大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬七千三百七十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙六大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

美國會通過中美貿易協定

予中國最惠待遇立即生效

議員們指出對中美兩國對世界和平穩定都有利

【新華社華盛頓二十四日電】美國國會兩院今天下午先後批准了中美貿易協定，從而完成了使協定生效所需的立法程序。

這項協定是卡特總統於去年十月二十三日提交國會的。

衆議院表決結果是二百九十四票贊成，八十八票反對；參議院表決結果是七十四票贊成，八票反對。

許多議員在表決前的辯論中指出，這項條約對美中兩國都有好處，而且有利於促進世界的穩定與和平。

協定規定美國在貿易往來中給予中國「最惠國待遇」。

【合衆國際社華盛頓二十四日電】美國國會星期四以壓倒多數通過一項決議，給予中國最惠國貿易地位，這個待遇是蘇聯追求已久而沒有得到的。決議由卡特總統送交國會批准，毋須再由他簽署，立即生效。

【合衆國際社北京二十五日電】中國

星期五說，美國國會給予中國有利貿易地位，將使兩國貿易增長。

外交部發言人說，我們認為，中國取得優惠關稅，將促使中美貿易進一步發展。

【路透社北京二十五日電】西方外交人士今天說，美國決定把軍事補給設備售予中國，使兩國在軍事領域合作方面又接近一步。相信這些設備包括了水平線上雷達。

對中美貿易協定 蘇官方有此反應

【合衆國際社莫斯科二十五日電】蘇聯官方塔斯社今天用三句話，報道美國國會通過給予中國最惠國的貿易地位。

塔斯社說，「這項行動……是華盛頓致力於對付蘇聯，玩中國牌的另一步驟。」

不過，蘇聯的報道沒有提到華盛頓傳出的消息，五角大樓願意向中國提供長程雷達和其他尖端重型軍備。

中國購買大宗美棉 發展紡織業擴大出口

逾二百萬包 共六億美元

【合衆國際社北京二十五日電】在北京的經濟外交家星期六說，至今為止，中國已訂下合同，在一九七九—八〇年棉花年，向美國購買二百二十二萬包（四十七萬八千二百六十公噸）棉花。這宗打破紀錄的棉花訂單，相當於六億多美元。

棉花年由八月一日至翌年七月三十一日。

銷售量出乎意料之外突增，使美國於一九七九—八〇年在中國棉花市場佔去最大的份額。在北京的外國觀察家認為，中國於一九七九—八〇年，將從所有各個來源，進口三百萬至三百四十萬包（六十五萬二千至七十三萬九千公噸）棉花。

除美國外，據悉中國還向敍利亞、土耳其、巴基斯坦和阿根廷購買棉花。

中國出乎意料的突然增加購買，現時歸因於中國在一九七九年普遍擴大其紡織工業。

重建和擴大紡織工業，旨在滿足國內日益增長的需求，並且擴大向國際市場輸出，以賺取收入。

全國教師千餘萬 在校學生兩億多

全國教育會議決定八項工作 發展高等教育擴大國際交流

【據新華社北京二十五日電】教育部於一月五日至二十三日舉行教育工作會議。會議討論了當前教育戰線的形勢，總結了經驗，研究了今後一段時間的工作重點。

會議期間，全體代表聽取了鄧小平副主席關於形勢任務問題的重要報告。

與會者指出，粉碎「四人幫」三年多來，教育戰線發生了根本性的變化，現在，我們有一支一千多萬人的教育工作隊伍，在校學生總數達到兩億一千多萬人。

會議指出，當前教育戰線要抓好八項工作，大力加強學校的思想政治工作，繼續普及小學教育，進行中等教育結構的改革，集中力量辦好重點中、小學和重點中等專業學校，發展高等教育，積極開展國際間的科學文化交流，加強邊疆和民族地區的教育工作，發展成人業餘教育。

美航艦抵新加坡

導彈巡洋艦等五艘軍艦隨行

【法新社新加坡二十五日電】由美國航空母艦《珊瑚海》號率領的一支美國第七艦隊的特混艦隊，於今天抵新加坡，進行三天的訪問。

該特混艦隊包括其它五艘：導彈巡洋艦《赫爾塞》號和《威廉·斯坦利》號，導彈護航艦《斯庫菲爾德》號，[illegible]《約翰·保祿·瓊斯》和油料補給艦《[illegible]》。

該特混艦隊在來此間前曾訪問過南朝鮮、菲律賓和泰國。

冶金業今年重心 鋼材進國際市場

抓好寶鋼及江西銅基地

【據新華社北京二十五日電】一九八〇年，冶金工業部門要堅持又讓又上，全面提高。這是出席最近在北京召開的全國冶金工作會議的代表着重討論落實的議題。

會議確定，今年要做好十件事：一是要比一九七九年增產一百萬噸短線鋼材；二是把用戶檢驗合格率作為衡量冶金產品的質量標準；三是主要冶金產品要達到進入國際市場的水平；四是武鋼一米七軋機要正常的生產，拿出合乎世界先進水平的鋼材；五是抓好寶鋼及江西銅基地、貴州鋁廠三個大型引進項目的建設；六是搞好礦山調整；七是解決一批軍工所需金屬材料的品種，質量問題；八是鋼材成材率再提高百分之一；九是重點鋼鐵企業節約一百五十萬噸標準煤；十是利潤超過去年的水平。

原國務院秘書長 金明主持河北省委

譚啓龍出任四川省委第二書記 尤太忠鐘漢華任成都部隊司令員政委

【本報訊】中國若干省的黨政軍領導幹部最近有所調動。

據四川省人民電台消息，四川省委第一書記趙紫陽，目前仍在成都，省委第二書記已由譚啓龍擔任，譚原是青海省委第一書記兼省人大常委會主任，現在已調到四川省工作了。

四川省人民政府和解放軍成都部隊二十五日舉行擁軍優屬、擁政愛民大會。趙紫陽、譚啓龍、尤太忠、鐘漢華、魯大東、杜心源等領導人出席了大會。

消息顯示，尤太忠已出任成都部隊司令員，政委是鐘漢華。原成都部隊司令員吳克華，去年十一月已調任新疆部隊司令員。

據新華社北京二十五日消息，原國務院秘書長金明，已出任中共河北省委第一書記，第二書記仍為江一真。原第一書記劉子厚已去職。

消息透露，黨中央領導人對河北省工作提出了要求，中共河北省委為此最近召開工作會議，表示對中央的意見一致擁護。第一書記金明講話說，維護和發展全省安定團結的政治局面，是搞好工農業生產的前提。他要求各級黨委要在過去工作的基礎上，正確看待和穩妥地處理好歷史上和文化大革命中遺留的問題，堅決消除派性，增強軍政、軍民的團結。

謹訂於一九八〇年一月二十六日（星期六）
為本行紅磡辦事處開幕敬備酒會
恭請
光臨指導
交通銀行　香港分行敬約
酒會時間：上午十時至下午一時
酒會地點：紅磡黃埔新邨德民街1至3號永貫樓地下A6（黃埔酒樓側）
電話：三—六四六二一一—三

廣東省出口商品展覽會開幕誌慶
興棧食品公司
興棧花生瓜子廠
東聯泰有限公司
鄧揚
同敬賀

廣東省出口商品展覽
開幕誌慶
國際實業公司
新源貿易公司
亞美加遠東有限公司
東方貿易公司
東太和有限公司
萬豐公司
嘉美貿易公司
宏昌振明有限公司
華興公司
生記行
生昌貿易公司
同敬賀

第卅二版
兆安和有限公司致意
經銷品種：中國鋼管料、中國鍍鋅六角鐵絲網
地址：香港永樂街63號二樓
電話：五—四三八八三九

華美有限公司致意
地址：香港歷山大廈二九〇二至四室
電話：五—二四九〇九二　五—二六五四四一（五線）

友聯機器修理廠有限公司致意

地址：九龍亞士厘道廿七號六樓
電話：三—六八三一二五

中美關係進一步發展

——最惠國待遇生效及科技合作六文件簽字

社評

美國國會兩院批准了中美貿易協定，從此完成了這一協定的立法程序。根據這一協定，美國給予中國以最惠國待遇。

這是中美關係又一新的重大發展。正如美國許多議員在表決時說，這項條約不僅對美中兩國都有好處，而且有利促進世界的穩定與和平。

差不多是在同時，中美在北京簽訂了科技合作的六個文件，中美新的合作領域範圍包括核能、電子、通訊、航空、環境、運輸、建築和基礎科學等。

聯合委員會的美方主席、卡特總統的科學顧問普萊斯在北京說，中國不久將購買美國的通訊衛星，同時美國還將在中國助建資源衛星站。中國購買美國的通訊衛星將在三、四年內發射。

上述各個科技合作項目，都屬尖端範圍，對加速中國的科技現代化和國防現代化，肯定大有裨助。

今天，所有西方國家以及東盟國家都不否認，一個強大繁榮的中國屹立在東方，是世界和平和穩定的重要力量。

北京對國際局勢和重大問題的估計，總是從更高更遠的全球戰略觀點出發。北京認為，不能對莫斯科的「緩和」寄予幻想。蘇聯是世界最危險的戰爭策源地。今天世界上印支、中東、東非、西南亞等多事地區，無一不與新沙皇直接有關。自從蘇聯悍然入侵阿富汗以來，這個看法已為更大多數國家接受。

鄧小平副總理在接見中美科技合作人員時說得好：「八十年代將是一個多事的年代。蘇聯悍然出兵佔領阿富汗就是一個明證。在這種情況下，中國要加強自己，美國也要加強自己。但這還不夠，我們大家還需要聯合起來，作扎扎實實的工作，認真對付蘇聯霸權主義。」

包括最惠國待遇的中美貿易協定的生效，將有助於兩國貿易獲得新的開展；六個科技合作文件的簽定，將有助於這些方面更多的交流。在當前國際形勢之下，中美關係的進一步加強，其意義將超過貿易、科技的範圍。世界各種力量的聯合，對制止和延緩蘇霸發動新的世界大戰，具有重大作用。

布熱津斯基重申
美不許蘇控制波斯灣
伊朗如合作美願合作

釋放人質消弭衝突有助伊朗獨立和完整

【新華社華盛頓二十四日電】美國總統國家安全事務特別助理布熱津斯基今天重申，美國對向西方提供生命攸關的石油供應的波斯灣負有義務，那個地區「不是別的敵對國家可以進入並且統治的」。

他是對美國廣播公司記者說這番話的。

記者問布熱津斯基，卡特總統曾經說，他將使用軍事力量反對外來勢力統治波斯灣的企圖，這裏所說的軍事力量同戰爭是否是同義的？布熱津斯基回答說：「是同義的，但也不一定。重要的是必須記住，戰爭常常來自模稜兩可和默認。總統所作的是，明確表明那一地區涉及美國的重大利益。如果任何敵對國家試圖控制這一地區，必要時我們就會在軍事上參加進去。我相信這（指卡特的表態）減少了戰爭的可能性。」

他說，這個地區的一些國家同美國有着密切的關係，這種關係還可以繼續發展，有些國家正在發展同美國的關係，它可能發展成為軍事的或政治的關係。

在美國同伊朗的關係問題上，布熱津斯基說，「重申這一點是很重要的，盡管有人質問題的衝突，但是伊朗的獨立和完整對我們具有長遠的利益。對伊朗人來說，釋放人質並且把這一衝突置之腦後是很重要的，因為如果他們不這樣作，他們的獨立將受到威脅」。

他說，「我們離伊朗很遠，我們同伊朗人民一向友好，不論伊朗是什麼政府，如果它準備同我們合作，我們也準備同他們合作」。

布熱津斯基說，美國同埃及的關係正在發展。在緊急情況下，美國可以使用以色列和埃及的設施。他說：「事實上，我們最近已經使用了埃及的某些設施」。

決定把軍事設備售予中國
美國政策的重大轉變

特評　路透社記者　羅伊·格特曼

卡特政府和國會兩項獨立的行動，標誌着美國與中國及蘇聯關係保持平衡的固有政策實際上已結束了。

官員們稱，五角大樓提議把軍事補給設備售予中國，是一項「小小的漸進主義行動」，會導致銷售先進得多的設備。

高級政府官員對記者說，在這階段，美國肯定不打算把致命性設備售與中國。

美國作出重大政策轉變，提議了向中國提供軍事設備及期待已久的最惠國貿易關係，表達了美國對蘇聯干涉阿富汗的憤怒。

美蘇關係惡化的第三個標誌是，眾議院以三八六對十二票，通過一項決議，要求杯葛莫斯科夏季奧運會或易地舉行。

在宣佈後數小時，國會兩院以壓倒性的懸殊票數通過中國貿易議案，使北京與美國的貿易狀況改善。

在卡特警告克里姆林宮不要利用阿富汗作為奪取波斯灣地區控制權的踏腳石之後，這些發展標誌着東—西緩和的進一步嚴重惡化。

卡特星期三發表國情咨文時，對鼓掌贊成的國會議員說，美國認為波斯灣地區及其石油供應線對美國利益是重要的，並將擊退任何外來侵略。

雖然中國貿易議案通過的速度和投票差距——眾議院以二九四對八八票，參議院以七四對八票——是令人大為吃驚的，但這項去年夏天談判的議案的贏得通過，是意料中事。

但它的通過，看來會刺痛克里姆林宮領袖，因為自一九七四年起，類似的美蘇貿易協議已因國會反對而受阻。

決定把軍事補給設備售予中國是意料之外，並標誌着美國與莫斯科及北京關係的重大轉變。

由於莫斯科與中國在意識形態上是極度敵對，並長期來害怕包圍，因此美國對中國的任何軍事設備銷售，似乎必定激使克里姆林宮作出劇烈的反應。

五角大樓說，政府準備售予中國的設備中，包括了貨車、通訊設備，以及追蹤飛機的雷達。【華盛頓二十五日電】

加州地震　加利福尼亞州地震後，公路監督斯米頓（上方）在檢視地震所毀的高架公路。（合眾國際社）

大平昨發表施政演說
日本要同歐美合作
對蘇採取適當措施

強調即使帶來了犧牲也不迴避

【據新華社東京二十五日電】日本首相大平正芳今天在眾議院全體會議上發表施政演說，在談到對付蘇聯軍事介入阿富汗時表示，日本要同美國及歐洲國家合作，對蘇聯採取適當的措施，為此，即使給日本帶來犧牲，也不回避。

這是進入八十年代以來，日本召開的頭一次國會會議。大平首相在施政演說中，強調同美國加緊合作，以應付嚴峻的國際形勢。

他說：「蘇聯對阿富汗的軍事介入，不管用什麼理由，都是不正當的。阿富汗的國內問題，只能由本國自己處理，我國要求蘇聯迅速從阿富汗撤軍，並堅決支持聯合國緊急特別大會為此作出的決議。」他說，「政府為了有助於解決這一重大事態，想以同美國的聯合為基軸，同歐洲其他友好國家協調，不斷地作出與我國相適應的努力。」他說，日本「今後將根據事態的發展，同時考慮國內外的輿論，研究包括加強巴黎統籌委員會的禁運在內的適當措施，並加以實行。」

大平在談到國家之間的和平友好關係時強調，要以相互理解和信任為基礎。他說：「我去年十二月上旬訪問了中國，今年一月中旬訪問了澳大利亞和新西蘭。在中國，以八十年代的狀態為中心，坦率而有益地交換了意見。我國認為，日中之間的和平友好，關係到亞洲乃至世界的和平與安定，對中國的經濟建設，提供政府貸款，並進一步加深文化方面的交流。」

大平在談到日本同蘇聯的關係時說：「除了蘇聯對阿富汗進行軍事介入以外，還發生了蘇軍在北方領土增強軍備的令人極為遺憾的事態，政府希望迅速糾正這種事態，解決領土問題，締結和平條約，使日蘇關係基於真正相互理解與信任而得到發展。」大平首相還說：「最近防衛廳發生了洩漏機密的事件，這是涉及國家安全的問題，實在令人遺憾。政府將加緊徹底追究這一事件，以正綱紀。」

大平在施政演說中還談到了應付經濟困難、能源短缺以及與政局有關的內政問題。

大來佐武郎外相在會上作了關於外交政策的報告。

南韓前總統尹潽善
昨被判處兩年徒刑

咸錫憲牧師被判一年徒刑

【法新社漢城二十五日電】南朝鮮軍事管制法庭今天宣判前總統尹潽善兩年徒刑，另一名著名持不同政見者咸錫憲一年徒刑，罪名是去年十一月組織非法政治集會，反對總統補選。

共有十六名其他持不同政見者被判入獄，刑期由一年至四年。

但是，八十三歲的前總統尹潽善和七十八歲的貴格會牧師咸錫憲並沒有被投入獄，因為他們年事已高。

他們被控假裝舉行婚禮，愚弄警方，而事實上舉行反政府集會，違反了軍事管制法法令。軍事法庭裁定，在全國渴望穩定的時候，他們卻企圖製造混亂，這種行動應受到嚴厲處罰。

美國人拒飲伏特加
酒店暢銷青島佳釀

激烈反對蘇聯侵略阿富汗的表示

【合眾國際社紐約二十五日電】蘇聯入侵阿富汗，威脅着要改變許多美國伏特加酒習慣，伏特加酒徒可能要轉向中國求救。

被稱為唯一真正進口蘇聯伏特加酒——斯圖利奇納雅（Stolichnaya）的供應，正在枯竭，成為全國各地反蘇抗議的受害者。

在邁亞密和加利福尼亞州南部，斯圖利奇納雅酒的廣告板已倒下來了。此外，在全國所有雜誌報章上的廣告也已停止了。

為了填補這個真空，經銷青島酒的商人已打進來，並帶來他們的閃電宣傳——一種中國伏特加——

斯圖利奇納雅酒的美國批發商百事公司與亨利先生酒公司說，它們在扯下廣告板及其他宣傳活動，「直至在阿富汗的蘇聯局勢晴朗時止」。

擁有一家知名波特蘭餐室的比爾·麥考密克，甚至把四箱價值超過五百美元的蘇聯伏特加酒倒進陰溝。

納什維爾一家上流餐室的東主馬里奧·費拉里說，他不再賣斯圖利奇納雅酒了。他說：「我不喜歡蘇聯人，我不喜歡蘇聯伏特加酒。」斯圖利奇納雅是蘇聯伏特加酒中最昂貴的一種牌子。

「我已把所有斯圖利奇納雅酒鎖了起來，如果人們要酒，我會說已賣光了。」

納什維爾一家受歡迎的淡酒酒吧的一級招待員彼得·赫德森說，他再也不賣蘇聯伏特加酒了。他說，「我告訴客人，總統要求我們杯葛蘇聯，不喝它就是我們的責任。我們總得有所表示，喝酒的人是把錢送到俄國人那裏去了。」

在入侵阿富汗之前，這家酒吧宣傳斯圖利奇納雅為其每天特色。

抗議將使青島酒生意興旺。

青島酒批發商——紐約的君主進口公司刊登的廣告說，手頭上有這種中國伏特加酒合理供應的公司，是「坐在金礦之上」。

君主公司經營業務副主席切斯特·莫斯說，自從上周末刊登廣告以來，「電話一直響個不停。」

全國各地，許多美國人都在對蘇聯展開其他方式的冷戰，而這並不是反蘇情緒的唯一目標。

碼頭裝卸工人繼續讓運往蘇聯的穀物堆積在海灣和東岸港口。

荷蘭政府昨宣佈
抵制蘇京奧運會

要求國家奧委會不派隊參加

【路透社海牙二十五日電】荷蘭奧委會主席杰谷巴斯·伊登堡說，荷蘭政府今天要求國家奧委會不要派隊參加今夏舉行的莫斯科奧運會。

在國家奧委會官員和以首相安德烈斯·范阿赫特為首的政府代表團在此間會面時，提出了上述要求。伊登堡說，國家奧委會「會答覆將考慮內閣的勸告」。

花都時裝款式新

無袖女衫曲線畢露　更添青春與瀟灑
花彝式迷你裙膝部盡外露

【路透社巴黎二十五日電】在一九八〇年國際危機的暗淡景象中，第一流的巴黎服裝設計家給婦女帶來了更添精神的信息——露出你的膝部去參加聚會。

在春夏時裝展覽會上展出的式樣，是青春、輕快而又彩色繽紛的。

就連運動裝，情調也是瀟灑、時髦的。

膝部來了個大復原。皮埃爾·卡丹將展出許多種迷你裙。其它大多數設計家則在膝部鑲邊。

花的力量正在時裝界行時當令，用花瓣和鬱金香形裙，上面花飾雜陳，顏色鮮艷如百花齊放的花園。森貝爾·吉旺希將從他上季展出的無袖女衫變化出一種緊瘦而曲線畢露的花莖裝。

其它的外形輪廓將有形似水芋百合的全幅裹身裙，腰部像鬱金香，或加褶像鈴蘭。肩部將仍保持開闊，但是過去三季的特別誇大的墊肩已告終結。腰身一般將是合身的，並繫帶。

茄克將起華麗縐褶，上有性感的高開衩，並有陽光式網褶。

西班牙軍變失敗
裝甲師司令解職

【法新社馬德里二十五日電】西班牙《今日報十六》引用可靠人士的話說，今天一次軍事叛變企圖宣告失敗了。

消息人士又說，西班牙第一裝甲師司令被解職。這個師駐紮在首都附近。

珍·方達擁抱其父　女演員珍·方達歡抱其父亨利·方達。老方達在第六屆年度「人民佳選獎」期間，提名為最受歡迎的電影女演員。（合眾國際社）

金價昨下跌

【路透社倫敦二十五日電】黃金價格今天下跌，下午在倫敦金市的牌價是每安士六六八·〇〇美元，比早市牌價六九一·五〇下跌了。

鐵托會晤黨政官員
開始執行正常職務

【路透社貝爾格萊德二十五日電】總統鐵托的醫生今天說，鐵托於星期日左腿截肢後，已開始執行一些正常職務。

在一項簡報中，醫生說，八十七歲的南斯拉夫領袖感覺良好，他的健康總情況已在改善，他正時時起床活動。

昨晚南斯拉夫電視，於兩天中第二次播送總統鐵托坐在輪椅上的攝影，他在西北部的盧布爾雅那主要醫院的加強了的看護組照料下滿臉微笑。

該簡報並未列舉他曾履行什麼正常職務，但是較早他曾會晤國家副主席科里塞伏斯基，並同一批黨政高層助手會商。

總統鐵托今天致電給印度總統和澳大利亞總督，祝賀他們的國慶。

美國的金融管制政策

特稿　明詢

去年十月六日，美國銀行聯邦準備局主席伏爾卡（Paul Volcker）冒着加深經濟衰退的風險，斷然宣佈美國將要採行加強美國金融管制的措施，以遏阻在變本加厲中的通貨膨脹，並以穩定日在下跌中的美元對外價值——這是他的措施的兩大目的。他大刀闊斧和釜底抽薪的手法，曾轟動一時，各界人士為之側目，只可惜其面對的通貨膨脹和美元貶值兩問題頗為複雜，絕非銀行貼現率措施所能解決，其管制措施有三大項：

提高貼現率

提高貼現率是第一大項管制措施，貼現率在兩週內分兩次提高，每次提高一厘，即由十一厘提高至十三厘，達到最近五年來的最高率。各大商業銀行的最優惠放款利率同時亦上升至空前之高的十五厘七五的水平。

這裏所稱的貼現率，是指各大商業銀行向各準備銀行（即美國之中央銀行）貼現其票據時支付的利率。貼現率的提高就是增加各大商業銀行向準備銀行貼現借款的利息負擔，使其三思而後行（通常各大商業銀行是為了補充或增加準備金而向準備銀行進行貼現的）。由於貼現率的提高，一般工商業的貸放利率亦必須同時提高，以使相稱，結果社會上各種存放利率都要受到影響不得不提高，以資相應。

限制動用海外資金

第二大項管制措施是海外資金的限制動用，即是各大商業銀行和其他信用機構的海外資金（包括歐元和亞元存款）今後只准動用總數的百分之九十二，其餘百分之八則須保留為準備金，不得動用。

據《時代》週刊十一月五日的報道，各銀行海外資金的總數現在是七千五百億美元之多，這個數字的百分之八即為六百億美元，這個數目亦不少，凍結這數量的有效需求，當然有助於物價的穩定。

可是有關海外資金的統計，由於資金的來源無國籍可查，聯邦準備局似乎迄今仍缺乏詳盡正確數字，憑以實施這項措施。

在過去二十多年來，由於美國各大商業銀行以及各外國銀行都能將其海外資金全部運用，並能收取較低利息（經常低一厘），以致聯邦準備局採取的緊縮信用政策往往不能生效，這些銀行有大量的海外資金可資自由運用而不受限制，故可逍遙法外置法令於不顧。

暫停購入政府證券

第三大項管制措施是政府暫停在「公開市場」購入政府證券。多年以來，聯邦準備局已在紐約準備銀行內設置「公開市場活動委員會」，從事政府證券的買賣，以調節市面信用的供需，一向政府認為市面（包括各大商業銀行）需要緊縮信用的時候，政府就由這個委員會在紐約市面賣出證券，放出現金，如要擴張信用就購入證券，吸入現金，現時政府暫停購入證券即表示暫不擴張信用。

這項措施當有遏阻通貨和銀行信用膨脹的作用。如能進一步將證券出售，不止於停購，則其作用更大，因為現金吸入是直接減少各大商業銀行的準備金，它們的貸放活動非大受影響不可。

但拋售證券或繼續拋售是對政府不利的，因為證券推出越多，其折扣必越大，政府實際付出的利息亦變為越高，所以通常政府是不會採取這種措施來緊縮信用的。

實際上，美國政府在最近三個月並未完全停購證券，有時更仍然購入，吐出現金，以應各大商業銀行補充或增加準備金之需。

管制措施尚未見效

上述三項管制措施實施已逾三月，但迄今尚未收穫任何收縮信用壓抑物價的預期效果，雖然紐約道瓊斯工業指數在最初兩週內繼續下跌五、六十點（即約百分之十六）但不久即回升二、三十點。黃金市價雖亦一度由每安士四百三十餘美元降至三百七十餘美元，但又旋即回升至原來價格，十一月中旬竟已上漲至四百七、八十美元，十二月底漲逾五百元大關，蘇聯入侵阿富汗之後更瘋狂上漲，一度曾漲逾八百元大關之高峯了。（上）

披頭士麥卡尼被日本驅逐　前披頭士保羅·麥卡尼（圖中左邊者）獲得釋放後，二十五日離開東京拘留中心。（合眾國際社）

前披頭士成員
麥卡尼被日本驅逐

日當局不以大麻管制法提控訴

【路透社東京二十五日電】前「披頭士」樂隊成員保羅·麥卡尼，十二天前因日本海關官員稱在其行李內發現大麻而被扣留之後，今天已獲釋離開拘留所，並被驅逐。

法務省發言人說，已決定不根據大麻管制法控訴麥卡尼。

但他又說，這位百萬家財的英國出生歌手在今後十二個月內不能再來日本。

法務省人士說，縱使在這段時間外，他也不會獲得入境簽證。

麥卡尼是在其太太琳達、四名子女和其樂隊數名成員陪同下抵日本的。

他們乘搭班機前往阿姆斯特丹，並在那裏轉機往倫敦。

檢察官辦公室官員說，當局決定不檢控這名前「披頭士」成員，是由於他帶來大麻，純為自用。

緬運輸機墜毀
四十二人喪生

【路透社仰光二十五日電】一項官方公告今天說，緬甸空軍一架運輸機昨天在曼德勒附近失事墮毀，機上四十二名士兵喪生。

公告說，只找到兩名生還者——一名居然只受輕傷的陸軍上士和一名身受重傷的空軍下士。

公告說，飛機在曼德勒郊區撞向國營煙草公司的屋頂，跟着着火焚燒。

牲畜飼料一項新突破

柴油食料　營養豐富
餵飼豬牛　長膘快速

東德利用細菌將石油轉化為糧食

【路透社東德·施韋特二十五日電】東德的牛兔和豬隻不久將靠一種產自柴油的食料長肥壯體。

到明年年底，在這個北部城鎮東德最大的煉油廠將全面生產一種濃縮飼料酵母。當微生細菌在原柴油身上發生作用時，便可產生這種酵母。

製造商宣稱，只要將小量「弗莫辛」濃縮酵母放進平常的牲畜飼料，就可導致牲畜長得快，體重增長比天然蛋白質要快得多，而且可保證細胞和骨骼發育得更健康。

過去十年，蘇聯集團和西方，特別是意大利和日本，一直進行實驗，利用細菌來將石油轉化為糧食。

這種有機體早已用來清洗工業廢料，中和廢水裏的石油粒子。

但是，施韋特石油化工綜合企業的高級官員宣稱，它的辦法比其他更加先進，而且經濟得多。

全自動化的「弗莫辛」廠現正在寬闊的施韋特建築羣中間建造起來，其所需柴油，來自最初階段簡單提煉原油的產品。

改進細菌及其他化學配料（如氨）後，經過短時期發酵，便可產生這種飼料酵母。它含有百分之六十的原蛋白質和重要的氨基酸，那是促使骨骼和組織迅速發育的主要激素。

在用作原料的柴油裏，每一·二公噸可產生一公噸「弗莫辛」酵母。

同時，剩下來的經過生物化學作用的提煉柴油，也是一種寶貴的副產品，是一種良好的寒天燃料。

研究員說，整個製造過程，既快捷，又有效率。放進石油的細菌，二十四小時內可繁殖一千倍。

自一九七五年以來，一間試驗廠一直在施韋特生產小量「弗莫辛」。新工廠是與波蘭公司一起建造，作為合資計劃，當它於一九八一年投產時，每年可生產「弗莫辛」六萬公噸。

本報特稿

全省月平均簽約七十家
訪廣州汕頭十餘工廠

最近，在廣州、汕頭訪問了八天，參觀十多家輕工或美術工藝工廠，記者聽到和看到了不少有關廣東省工廠以來料加工、補償貿易的方式，與海外貿易人士經濟合作的事例。

自去年實施來料加工、補償貿易的經濟措施以來，廣東省總共有八百家工廠與海外人士掛鈎，進行各方面的經濟活動，範圍相當廣泛，包括有……

……，各家工廠所採取的方式卻是多樣化的，歸納起來，大致有幾個主要方面：㈠側重於來料加工形式的工廠有廣州金筆廠，目前正根據香港的一家公司的來料和所要求的規格，生產簽字筆，生產出來的兩套樣板，外型、書寫流暢性都令人滿意。該廠還積極學習外地的設計、技術，結合本身的條件生產質量……

……約七百萬元的洗滌設備，使洗布時間比原來的半自動方式快一半，並在兩三年內用抽紗成品付足有關費用。

引進設備好處有三

㈣汕頭鐘表原件廠向香港的一家公司要了生產電子表的設備，並由香港的公司提供……

……，㈠提高工人生產水平。香港的公司要求產品完成的質量是百分之八十五，但該廠平均達百分之九十三點八，最高達百分之九十五，達到香港的水平，有些甚至超過。㈡解決部分青年的勞動力問題。該廠向外招請了二百多位青年學習裝配技術，也抽調廠內一些班組、車間職工參加生產。㈢廣開門路，創造條件做更多生意。

目前，該廠所面臨的問題是港方公司供料不定，引致經常停工待產，做成損失，包括部分工人無工開而白坐，廠方要白支工薪達四個多月，該……

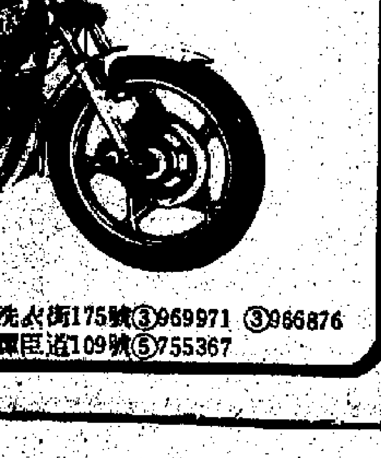
……、康克清、韓英、胡子昂、……國光、陳此生、程世……才、胡厥文、林麗韞、謝冰心、班禪額爾德尼·却吉堅贊、嚴濟慈、趙樸初、史良等在會上發了言。

在美哥倫比亞大學努力攻讀
我國四研究生成績優異

四人天文學統計力學學分都得A級

【中國新聞社北京二十五日電】最近，據中國科學院派往美國哥倫比亞大學訪……鈞期中考試為全班第一名，這次因多選了一門「天文學」課，……

……街名，反映了當地的歷史、經濟和文化特點。如升平路、公正路、福祿路、皮箱街、京果街、牛肉巷、珠玉巷等，都是根據過去這裏經營的商業和手工業行業命名的。這次恢復了原名的佛山市的許多路名，……

實用、省油
通暢路路車
……1100cc俱備適合不同的道路及實用，並提供更多的行駛……
……50, GT125, GT185, GT200X5
……250X7
……125, TS185, TS250
……425, GS550, GS750, GS1000
……850, GS1000S
The performer.

……街175號③969971 ③966876
……道109號⑤755367

全省月平均簽約七十家

本報特稿

最近，在廣州、汕頭訪問了八天，參觀十多家輕工或美術工藝工廠，記者聽到和看到了不少有關廣東省工廠以來料加工、補償貿易的方式，與海外貿易人士經濟合作的事例。

自去年實施來料加工、補償貿易的經濟措施以來，廣東省總共有八百家工廠與海外人士掛鈎，進行各方面的經濟活動，範圍相當廣泛，包括有電子原件、錄音機、電視機、電子計算機、手錶等輕工業以至農牧業，地區主要為廣州、深圳、珠海、汕頭、佛山、惠陽，都是比較接近港澳或交通運輸較為發達的地點。以這情況來看，剛發展較靈活的對外經濟活動，平均每一個月廣東省就有約七十家工廠達成協議，廣開門路，就可見其步伐確實邁得較大、較快。

來料加工簽字筆質量佳

這次雖然只是參觀了十來家工廠，然而，各家工廠所採取的方式却是多樣化的，歸納起來，大致有幾個主要方面：㈠側重於來料加工形式的工廠有廣州金筆廠，目前正根據香港的一家公司的來料和所要求的規格，生產簽字筆，生產出來的兩套樣板，外型、書寫流暢性都令人滿意。該廠還積極學習外地的設計、技術，結合本身的條件生產質量較好的產品。

㈡直接與外地接觸、洽商，定立計劃後向外貿機構提出，與間接由外貿局對外聯繫比較，會有更多的主權。廣州縫紉機廠就成立了公司，對外聯繫，屬下有十三間工廠負責生產。

㈢以補償貿易辦法引進設備，再用工廠的產品還款。汕頭抽紗一廠自香港引進價值約七百萬元的洗滌設備，使洗布時間比原來的半自動方式快一半，並在兩三年內用抽紗成品付足有關費用。

看來料加工的利弊

訪廣州汕頭十餘工廠

本報記者 黎偉成

引進設備好處有三

㈣汕頭鐘表原件廠向香港的一家公司要了生產電子表的設備，並由香港的公司提供材料生產電子表，在工廠應得的款項中扣除百分之二十至四十，這就涉及了補償貿易和來料加工兩個方面了。

海外供料必須充足

引進海外的設備，對工廠的生產速度、效率有所幫助。以汕頭鐘表原件廠為例，在引進了生產電子表設備之後，獲益的方面是：㈠提高工人生產水平。香港的公司要求產品完成的質量是百分之八十五，但該廠平均達百分之九十三點八，最高達百分之九十五，達到香港的水平，有些甚至超過。㈡解決部分青年的勞動力問題。該廠向外招請了二百多位青年學習裝配技術，也抽調廠內一些班組、車間職工參加生產。㈢廣開門路，創造條件做更多生意。

目前，該廠所面臨的問題是港方公司供料不定，引致經常停工待產，做成損失，包括部分工人無工開而白坐，廠方要自支工薪達四個多月，該廠要蓋建新廠房和添置新東西，配合電子表生產設備，這筆投資因停工待產或半工半生產而延遲歸本的日期，影響了每月的收支平衡，如超過了向港方付款期限，該廠且要支付利息。

從汕頭鐘表原件廠看中國的新經濟措施，感到有不少方面經驗不足，如何平衡供料和生產交貨的關係，在平等互利的同時怎樣互相監督以保障雙方的利益，以及保證引進設備的質量等等，都需要作海外市場調查和研究，才能解決和避免各種不利因素，更好發展經濟。

黨政軍幹部的新調動

甘維

北京《人民日報》二十三日第三版刊登一則「本報訊」的消息中，透露了人民解放軍北京部隊司令員，已由該部隊第一政委秦基偉接替陳錫聯後，引起了人們對中國各大部隊負責人調動問題的注意。從最近《人民日報》和《新華社》發布的兩則新聞來看，秦基偉是最近半個月內才調任新職的。今年一月九日，新華社自北京發播一則關於北京部隊過去一年部隊建設形勢大好的消息報道中，提到秦基偉的銜頭，還是北京部隊第一政委。至一月二十三日，《人民日報》報道解放軍總參謀部召開關於部隊支援地方維護社會治安會議時，才透露了秦基偉的新職。

最新的消息，成都部隊司令員，看來已由尤太忠接任。尤太忠前幾年是內蒙古自治區黨委第一書記兼革委會主任。成都部隊政委是鍾漢華，他原是坦克兵部隊的政委。

早些時，去年十一月的消息，原成都部隊司令員吳克華，已調任駐守中蘇邊境的新疆部隊司令員了。

去年上半年，原武漢部隊司令員楊得志，調任為駐守中越邊境的昆明部隊的司令員，而原昆明部隊司令員王必成，調任為武漢部隊的司令員，至今並未有變更。

全國十一個大軍區，除了上述兩大部隊司令員有調動外，目前並沒有跡象顯示有所調動。

一月十二日，廣州地區軍民舉行新年春節擁軍優屬擁政愛民大會時，廣州部隊司令員許世友出席了大會。

一月十五日，遼寧省舉行同樣的大會時，瀋陽部隊司令員李德生也出席了。

同一天，江蘇省舉行大會，南京部隊司令員聶鳳智和第一政委廖漢生都有出席。

一月十六日，甘肅省委和蘭州部隊舉行茶話會，蘭州部隊第一政委蕭華和副政委梁仁芥出席，司令員韓先楚沒有參加。山東省和濟南部隊在去年十二月舉行擁軍愛民大會時，濟南部隊司令員曾思玉和第一政委白如冰（省委第一書記）和政委蕭望東也都出席了。

至於全國二十九省市區黨政負責人，從最近一兩個月來，各地舉行人民代表大會改設人民政府及人大常委會後，可以看出取消革命委員會，黨政軍基本是分開了。目前，各省市區黨委第一把手，基本沒有變動。

昨天來自四川的消息說，原青海省委第一書記兼省人大常委會主任譚啓龍，已調任四川省委第二書記。目前第一書記是趙紫陽。至於誰接任青海省委第一書記，尚有待宣佈。至於安徽省這次召開人代，選舉結果，張勁夫當選省長。

昨天又一項新消息，河北省委第一書記已由金明擔任，劉子厚已去職。

金明原任國務院秘書長，張勁夫原是財政部長和國務院財經委會副秘書長，若干中央級幹部會調任地方工作，那麼若干地方工作的黨政負責人也可能調往中央工作。

在京人大常委政協委員聚會上

程子華評價文革時期「三支兩軍」

穩定當時局勢起了作用但也發生一些問題

歷史舊帳不要再糾纏 軍民同心同德搞四化

【據新華社北京二十五日電】在京的人大常委會委員和政協全國委員會常務委員，今天在人民大會堂聚會，座談擁軍優屬、擁政愛民工作。大家指出，八十年代是一個重要年代，進一步做好擁軍優屬、擁政愛民工作，加強軍政軍民團結，對於發展安定團結的政治局面，對於建設四化、保衛四化，具有特殊重要的意義。中華民族的每個成員都要像愛護自己的眼睛一樣，珍惜軍政軍民團結，發揚革命傳統，爭取更大光榮。

人大常委會和政協全國委員會今天舉行的這個聯席會，由人大常委會副委員長、政協全國委員會副主席韋國清主持。

民政部長程子華、解放軍總政治部副主任梁必業，在會上分別作了關於擁軍優屬和擁政愛民的工作匯報。

程子華說，我們的軍隊，不論在長期的戰爭年代，還是在建國三十年來，參加保衛社會主義革命和建設的事業中，都始終和各族人民在一起，同甘共苦，英勇奮鬬，建立了豐功偉績，有這樣的人民軍隊，黨是放心的，人民是高興的。

程子華說，在文化大革命中，由於林彪、「四人幫」的瘋狂破壞，地方黨政羣組織癱瘓，打砸搶成風，全國處於「全面內戰」的無政府狀態。在這種嚴重形勢下，毛主席、周總理決定人民解放軍執行「三支兩軍」的任務，當時對穩定局勢起了重要作用，成績是主要的。「三支兩軍」工作中發生的一些問題，主要是由於林彪、「四人幫」干擾破壞造成的，在那種特定歷史條件下是難免的。因此，地方同志不應該苛求。這段歷史過去了，歷史的舊帳不能再糾纏，大家要團結起來向前看，同心同德搞四化。

程子華說，我們要做到不利於軍民團結的話不說，不利於軍民團結的事不做，杜絕一切有損於軍民團結的事情發生。

梁必業也說，長期以來，黨和人民給予我們軍隊很高的榮譽，最近黨和國家的領導同志又給軍隊許多鼓勵，地方各級政府的領導同志和各界代表也到部隊看望和慰問。我們人民解放軍一定要更加謙虛謹慎，尊重政府，愛護人民，艱苦奮鬬，與人民羣衆同甘共苦。要模範地執行黨的路線、方針、政策，做解放思想的促進派，做安定團結的促進派，做四化建設的促進派，進一步提高警惕，加強戰備，為保衛祖國、保衛四化做出新的貢獻。

董其武、康永和、康克清、韓英、唐國光、陳此生、程世才、胡厥文、林麗韞、楚圖南、胡子昂、謝冰心、班禪額爾德尼·却吉堅贊、嚴濟慈、趙樸初、史良等在會上發了言。

《京劇臉譜》郵票八款

上排左起：孟良、李逵、黃蓋、孫悟空。

下排左起：魯智深、廉頗、張飛、竇爾敦。

供出口食品蠟 茂名試製成功

去年產出口油品76萬噸

【中國新聞社廣州二十五日電】廣東省茂名石油工業公司去年超額完成了出口油品生產任務，生產出口石油產品七十六萬噸，比上年增長百分之九十四。

茂名煉油工業原油加工設備比較齊全。這家石油工業公司根據國外市場的需要，擴大出口油品的品種和數量，他們生產的三號噴氣燃料，質量達到國外同類型產品的水平，提供出口後，銷路很好。石蠟的出口供不應求，去年石蠟產量超額八千噸完成國家計劃，還試製成功供出口的食品蠟。

昨天內地氣溫

北京 密雲 最高三度 最低零下九度

上海 下雨 最高九度 最低八度

廣州 霧 最高二十三度 最低十度

【香港天文台訊】

泮溪南園兩酒家 各式煲仔菜上市

▲泮溪、南園等酒家增設冬令煲仔食品，如雜錦煲、牛肉豆腐煲、魚片煲等上市供應。

這些煲仔食品都是返煲滾煮，調以佳味，是香噴噴、熱騰騰的冬令佳品。只要花上一元貳四、五角錢就可以買到一煲，經濟實惠，顧客喜愛。

▲廣州酒家地廳部增設冬令餐供應，每份售價四角九分。有燉雞腳湯一盅，二兩量排骨飯一碟。每天午、晚兩飯市共供應一百五十份，羣衆喜歡。

我國四研究生成績優異

在美哥倫比亞大學努力攻讀

四人天文學統計力學學分都得A級

【中國新聞社北京二十五日電】最近，據中國科學院派往美國哥倫比亞大學訪問的學者湯拒非副教授來信說，哥倫比亞大學本學期已於一九七九年十二月二十五日結束，中國科學院派去的四名研究生在這次期末考試中，取得了優異成績。其中，「電動力學」課程考試，全班卅二人，他們在前五名中佔了四名，陶榮甲得九十七分為全班第一名，吳真得九十五分名列第二，龔照明得九十二分名列第四。陳成鈞期中考試為全班第一名，這次因多選了一門「天文學」課，影響了複習，考了八十九分，居全班第五。此外，「量子力學」課程考試，他們四人都得最高成績A+；「統計力學」課程考試都是A或A+。一學期來的學習表明，中國科學院派去的研究生學習努力，基礎扎實。

上海城隍廟新開西餐社

【本報訊】上海消息：上海豫園商場（即城隍廟）新開的一家豫園西菜社，已於十九日開業。豫園商場設西菜社是整個商場古老歷史上的第一次。

佛山街道恢復原名

【中國新聞社廣州二十三日電】一九八〇年一月一日起，佛山市大部分的馬路和街道恢復了文化大革命前的原名。文化大革命前，佛山市的許多路名，街名，反映了當地的歷史、經濟和文化特點。如升平路、公正路、福祿路、皮箱街、京果街、牛肉巷、珠玉巷等，都是根據過去這裏經營的商業和手工業行業命名的。這次恢復了原名。

三洋

M2429F/N 收音錄音機
卓越的卡式效果及三波段敏感收音系統，配合式個高低音喇叭，輸出功率強大清晰。內置式電容咪及自動停止掣等先進設備，應有盡有。

MI700F 迷你收音錄音機
機身輕巧，攜帶更感方便，備有AM/FM波段收音，室內室外都一樣清晰穩定，無論收音錄音，效果與音質均傳真理想，實為不可多得之經典產品。

外型輕巧易攜帶
設備齊全效果佳

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話5-245114(7線)
三洋廣州維修服務中心地址
廣州市環市東路黃花新邨廿四號
華南無線電器材公司
三洋另有多款手提收音錄音機可供選擇
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

向以物質勝人
北角北大菜館
是旺即旺
著名好茶 精美點心 菜式新穎 價格忠誠
原燉雞鮑翅 古法鹽焗雞
北角北大菜館點心精美燈光柔和有廣州茶室風味三二知己說地談天最佳好去處
歡迎 新店電話：七八二二六二
預定 舊店電話：七〇九九五〇
貴賓廳房

豐田叉式起重車
豐田TTK油壓手推車
豐田貨車升降尾板
丹麥A.C.貨車吊機

方便、快捷、省油實用
鈴木電單車路路暢通
鈴木電單車款多由50－1100cc俱備適合不同的道路行駛，不但省油、方便及實用，並提供更多的行駛樂趣。
■輕盈代步街車：GT50, GT125, GT185, GT200X5, GT250X7
■街道路爬山兩用車：TS125, TS185, TS250
■四衝程豪華街車：GS425, GS550, GS750, GS1000
■超級豪華街車：GS850, GS1000S
Suzuki. The performer.

總代理：韓豪行有限公司
總經銷：勝利車行 旺角洗衣街175號③969971 ③966876 灣仔軒尼詩道109號⑤755367

港九影院聯合廣告

皇后·皇都 今天獻映 笑料成籠喜劇大狂熱 出錯線頭發錯財 導演牛二 觀衆笑到碌地 今晚午夜場：六合八法

南華·南洋 5 737388 3 881755 今天五場獻映 解放前夕的一場秘密戰爭 保密局的槍聲 主演 向梅 華正 陳少霖

普慶·東方 普慶六場 東方五場 點指賊賊 嘉禾電影有限公司發行 今晚午夜場：六合八法

紐約·凱聲 今天四場請早 教父 今晚午夜場 少林木人巷

寶石·富都 K657116 今天五場聯映 今晚午夜場 少林木人巷

豪華·新大華·華聲 今!第二週 狂潮 性的搜秘 羅拉金莎 今晚午夜場 少林木人巷

樂聲·國泰 連日滿座今天五場 主演 周潤發 余綺霞 宏 白鷹 師爸 今晚午夜場 少林木人巷

金門·民樂 連日滿座今天五場 主演 周潤發 余綺霞 宏 白鷹 師爸 今晚午夜場 少林木人巷

麗聲·國都 連日滿座今天五場 師爸 今晚午夜場 少林木人巷

萬年青·灣明月 今天映 兇殺 今四場 發錯財 出錯線頭 今天映 師爸

大光明·新光 H632969 今天五場 保局槍 密的響 今天獻映 巴巴拉與烏蘇拉

新都·快樂 K656148 H773496 新都六場 保局槍 ee拉拉

珠江·銀都 3 891187 3 023941 今日五場獻映 保密局的槍

海運·百樂 K672000 今天五場 今晚午夜場 六合八法

大華 狂滿今請早 狂愛大解放

國際 K 620749 今天五場 出錯線頭 發錯財

致毀車撼柱撞死人後的……

德輔道中與砵甸乍街交界處 巴士變癲馬毀車撼柱 六途人被撞一死五傷

電車停駛警方封路 中區交通大亂兩小時

被巴士撞傷的女途……

告羅士打大廈開設匯豐分行

【本報訊】香港上海匯豐銀行在中環告羅士打大廈開設的分行昨日開幕。該行眼目部主任白奕富主持剪綵儀式。新分行設於該大廈一樓，佔地二千三百平方呎，提供現款……

祝賀 廣東省出口商品展覽會 隆重開幕

廣東商品展開幕酒會 二千餘中外來賓出席

熱烈情況少見 今起正式開放

副省長范希賢祝願省港經濟關係更密切

廣東省副省長范希賢（右起）、展覽團團長楊光輝、副團長鄭文賢在開幕酒會上。

【本報訊】廣東省出口商品展覽會昨日舉行盛大開幕酒會，應邀出席的中外來賓達二千三百四十九人，會場內外擺滿了各界致賀的七百個花籃。情況之熱烈，為商品展覽會所少見。

廣東省副省長范希賢在展覽團團長楊光輝的陪同下，向與會者祝酒，祝願省港的經濟關係有更密切的發展。

開幕酒會原定於下午三時開始，但不少人提早到場。由於參加酒會人多關係，輪候進場者的長龍一度自梳利士巴利道繞過廣東道，會場內更是摩肩接踵。

中外來賓紛紛向展覽團表示祝賀。香港美國總商會總裁施懷澤說：「這是一個相當熱鬧的酒會。從人們的反應來看，這將是成功的展覽會。」一位自英國專程來港的商人表示希望能有同樣的展覽會在倫敦舉行。此外，日本、新加坡、加拿大等地的商人，也參加了酒會。

一位港商表示，儘管過去經常參加交易會，多少知道廣東省產品的概況，但沒有這一次那麼集中和有系統的了解到廣東出口的商品，故此印象特別深刻。

范希賢接受本報記者訪問時說：「與會者之多和氣氛的熱鬧，使人意想不到。」他又稱，總的來說，廣東省今年將加強外貿活動，希望在去年的基礎上，今年的出口產品總值會比去年增加百分之二十至二十五。

楊光輝說，由於得到港澳同胞、各界人士的愛護和支持，使展覽會辦得非常順利，他們對此表示感謝。他說，廣東省人民與港澳同胞有同鄉、親戚、朋友或貿易關係，相信這些關係今後會繼續加強。

廣東省出口商品展覽會將於今日正式開放，至二月十日止。每日開放的時間為下午一時至五時半。

郵務員昨晚開大會 決暫取消工業行動

今後如何視下月談判結果而定

【本報訊】郵務員工會五百餘人昨晚舉行非常大會後宣佈，由於新俸常委會已通知該會在二月八日下午四時與他們會談，因此決定今天起暫時取消工業行動，恢復所有超時工作。至於下一步行動如何，則視乎談判的結果。

該會主席蕭賢英指出，會方對郵政署在郵務員工業行動期間將十五名員工調離原來工作單位表示不滿。昨晚決定要求郵政署在兩周內，立即將他們調回原來單位，否則一切後果由郵政署負責。

蕭賢英說，該會將於一、兩日內去信郵政署署長許富國，提出三點：重做超時工作、繼續討論三邊會議上未完成的問題及特別優先處理員工調職事件。

談到郵務員全面恢復工作後何時才能完全清理積壓的郵件時，發言人表示不能確定，因為必須視乎署方「收藏」了多少積壓郵件及新信件的投寄量。

該會指責署方一直以「蹈騙手段」欺騙居民，卻暗中將清理不及的郵件堆積在多個貨倉內，日常則處理大部分兩日內的信件而抽樣處理積壓已久的郵件，使居民相信郵遞服務近乎正常。

會上，郵務員又抗議署方前晚在一項電視訪問中指稱來自內地郵件「即到即做」的說法，因為事實上這些平郵信件是列入被延誤行列，而郵政署的說法會誤導居民認為遲收信件是郵差的責任，郵務員要求署方澄清此點。

【本報訊】公務員新俸及服務條件常務委員會秘書長衛理欽昨日透露：該會計劃接見香港衛生督察會及郵政局員工會人員。

衛理欽強調常委會工作是持續性的，除重新檢討需要進一步考慮的各職系外，該會亦正研究若干公務員職工會及部門負責人對報告書提出的意見。

郵遞可望全部恢復正常

綜論

郵務員鑒於與新俸常委會恢復接觸，決定暫時終止工業行動。如無意外，正常郵遞服務，不久當可恢復。

月來郵件大量積壓，影響不小，居民怨聲載道。據郵務員指出，現在仍有大量存倉郵件，清理需時。郵政署說是恢復正常，無非取巧。看來，這項指責，不無根據。事實上，有的寄自離島信件，十多天仍未收到，廣州來信，有的也逾十天。

現在雙方恢復談判，郵遞恢復正常有望，固為居民所樂聞。但是，最終還是取決於雙方有無解決問題的誠意。否則，還可能是空歡喜。

其實，如果當局早與郵務員恢復談判，郵件積壓現象就不致如此嚴重了。

平抑租金委會 促訂治本之法

【本報訊】平抑租金委員會對於在立法局首二讀的擴大管制租金法案表示滿意，認為此舉是港府在平抑樓價及物業上已向前邁進一步。

委員會表示，任何租金管制方式，只是治標不是治本的方法，港府應有長遠的計劃，制訂完善的土地供應及運用政策，才是徹底解決問題的方法。

委員會認為，應容許法案所建議的「每兩年加租最高百分之二十一」，宜有一定程度的彈性。

綁架小童案 兩人今提堂

【本報訊】警方昨日再將廿一歲男子唐耀文及一名十五歲男子落案，控以「綁票」罪名，他們涉嫌於本月十五日在太子道綁架六歲男童鄭光明。上述兩被告將於今早在新蒲崗裁判署提堂。

據悉，兩被告分別於本月廿三及廿四日被捕。較早時，廿七歲男子范健雄已被落案控以同樣罪名。

電梯窗口變「斷頭台」

西區一部「老爺」電梯夾死住客

【本報訊】一個「老爺」電梯的玻璃窗口，竟成為「斷頭台」，一名男子因伸頭入內張望，結果被剛由上而下的電梯夾個正着，幾乎身首異處。

死者許其仁，三十餘歲，是一名搬運工人，住皇后大道西四二五號十一樓，其妻在內地。

昨晚十時半，他出外宵夜，等電梯落樓時因為心急，見電梯門上的窗口玻璃被人打破，於是伸頭入內，看看電梯究竟在哪一層樓。不料，當他剛將頭伸入那個窗內，這時電梯剛由上降至，他來不及縮頭，結果被電梯「斬頭」，頭顱幾乎脫落，而身體卻擱在電梯門外，情景恐怖。

當時，電梯內有一名女子，知道電梯出事，驚至大叫「救命」，驚動住客，見狀報警。

據悉，死者原本準備今日赴廣州會妻的，想不到卻先赴黃泉。

春節書畫展
集古齋：歡迎參觀選購
地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓

租管新例三讀 可能推遲兩周

原因是加租率或作修訂

【本報訊】一項消息來源透露，原定於下星期三（一月三十日）的立法局會議上進行三讀的管制住宅樓宇租金法案，將會推遲。但該法案的二讀辯論則會如期在當日進行。

預料在二讀辯論時，有相當多的非官守議員會致詞，論述對新租例的意見。按照慣例，房屋司要就各議員所提出的問題作答辯，然後在小組委員會階段時對法例作出可能的修訂。

鑑於目前議論的焦點集中在兩年加租最多不超過百分之二十一的加租率能否適用於所有的住宅樓宇，而包括立法局議員紐璧堅、畢力治等人，亦主張重新研究批准加租的百分率和計算方法，地產建設商會以至平抑租金委員會也持相同的論點，所以如果當局決定對加租率作一修訂的話，二讀辯論後即三讀通過，顯然過於倉卒，故順延兩個星期至二月十三日的立法局會議時再作決定，將是順理成章的事。

新聞處一發言人昨晚拒絕對新租例三讀會否推遲的詢問作答，只表示沒有收到立法局的議程表，不能作任何推測。

謹訂於一九八〇年一月廿七日（星期日）為本行洪水橋辦事處開幕舉行酒會
恭候
光臨
（恕柬不週）
廣東省銀行 香港分行敬約
時間：上午十時至十二時
地點：新界青山道洪水橋段德祥大樓地下十七至十九號

警方搜出筆型槍 並拘捕三名涉嫌男子

【本報訊】警方昨晨在九龍油麻地地區拘捕了三名男子，並搜出兩支筆型手槍及六發子彈。

該批槍械是在廣東道八三〇號六樓一個單位內搜出的。被捕三人年齡由二十八至三十歲，因涉嫌無牌藏有軍火，目前仍被扣留。

海鷗 Seagull SHANGHAI CHINA 中國上海
手推行李車
結構合理 製作精巧
旅行使用 輕便可靠
代理：華遠公司
經銷：新德利企業公司（H63702）

中國 鑽石牌
銅鎖、鐵鎖、抽屜鎖
結構精密、啟用靈活、經濟耐用
常備現貨、歡迎轉口、批發洽商
經銷處：勝利行 地址：九龍荔枝角道265號 電話：3-869933

廣東省出口商品展覽
GUANGDONG
PROVINCE EXPORT COMMODITIES EXHIBITION

中國出口商品陳列館
九龍尖沙咀星光行三樓
1980年1月26日至2月10日
每日下午1時至5時半
廣東省各進出口公司
聯合主辦
歡迎參觀洽談業務
CHINESE EXPORT COMMODITIES EXHIBITION HALL
2nd Floor Star House Tsimshatsui,
From 26th Jan. to 10th Feb., 1980.
1.00p.m. to 5.30p.m.
Jointly sponsored by
THE VARIOUS IMPORT & EXPORT
CORPORATIONS IN GUANGDONG PROVINCE
VISITS & PURCHASES CORDIALLY WELCOME

開業啓事
本公司謹訂於一九八〇年一月廿六日（星期六）開業，經營草、柳、竹、藤製品，工藝鞋類，手袋，傢俬及日用工藝品等多項商品之進出口業務。歡迎接洽惠顧。
藝發貿易公司 謹啓
（不舉行儀式）
地址：香港德輔道中80號集友銀行大廈九〇二室
電話：五・二二四三五八（三線）

小業主聯誼會

再致

全港小業主公開信

本會爲爭取於第一時間內，保障小業主應得權益，業於本月十四日假希爾頓酒店印度廳舉行記者招待會，除宣佈本會正式成立外，重申本會工作目標旨爲服務全港所有小業主爲保障及爭取應得權益而努力。爲使各位小業主表示對本會支持與信任，請儘速加入本會爲會員。

從政府憲報刊載之新租務管制法案，將於本月底前提交立法局辯論後通過而成爲法律。在這僅餘下十多天的日子裏。你們若不及時支持本會或提供寶貴的意見，讓本會代表全港的小業主向立法局議員條陳苦衷及訴說新法例不公正之處，要求政府將管制法案作出修訂，則該法案勢必通過，我等之小業主將成爲外商大企業家所指在穩定本港經濟的虛假大前提下做了犧牲品。

爲此本會一再呼籲全港小業主不要猶豫立刻塡寫會員申請表用郵寄或親自送達任何一個收發站。謝謝！

本會成員都是小業主，我們都是胼手胝足的一羣，而不是富有的階級，我們也沒有去剝削別人。我們買來的物業是經過長時期艱辛的工作，流盡不少的汗珠，在僅得溫飽的生活下，從節儉中積聚了首期的樓價，然後以按月分期供樓方式才能購入一層樓宇。原希望把收到的租金作爲彌補供樓的負擔。有待一朝清償樓價後，便可運用租金來維持生活或作棲身之所。

我們與全港的小業主均有其共通點，那就是將畢生積聚的金錢購買樓宇。此足以反映出小業主對香港政府的前途抱着極大的信心，而且愛護香港，復忠心耿耿於香港。這樣的行爲，除未蒙政府悅納外；更給我們加上一個謀取暴利，甚或對香港經濟構成威脅的名義，試問我們這羣小業主怎能擔當得起，這眞是缺乏眞理的指責，這是本會有待澄清的事例。

再者，早年之房屋署長黎保德先生於一九七五年在立法局答覆張奧偉議員時，曾許下諾言：由一九七三年十二月三十一日後落成之樓宇，政府不擬立例管制，期使該等樓宇在五年之內業主有權自由出租而可收回部份的投資，現今之房屋司史葛先生亦於一九七九年十一月十四日於立法局答覆王霖議員有關租務管制問題時稱：目前的情況，政府不需使用法例來管制或干預樓宇的租賃。可惜剛過了一個月，房屋司的態度却作１８０度的轉變。突然宣佈全面管制住宅租金擬案。試問一個負責任的政府，怎能把社會上一個重要的問題，弄成這般兒戲呢？果眞如此，市民應採取甚麼態度去適應一個朝令夕改的政府呢！

茲臚列新租務管制法例擬案，對小業主極不公平之數點於下：

1. 當法例生效後迄至取銷日期爲止，無論你的樓宇用任何方式或在任何時候訂立租約除非在特別情況下你將無權收回樓宇。新法例之有效期雖在表面上維持至一九八一年底爲止，根據以往之經驗，所有租務管制法例一經制定從未有被取銷的。在實質上而言，住客是得到永遠的保障。倘若你的樓宇是在新九龍或新界地區的話，你的業權將會是一天比一天的短而收樓的日期就一天比一天更渺茫。
2. 新租務管制法例保障對象現包括由商業機構租賃的住宅樓宇在內其效果等於香港政府要小業主犧牲個人的利益而使該等商業機構獲利更深，這一個劫貧濟富的法例與署理總督姬達先生在一月九日前於一個記者招待會發表的談話的精神完全改變，因爲該日姬達先生曾說過各階層人士理應分享本港日益繁榮的一份。今則本港日益繁榮，而小業主的利益日受侵奪，應作何解？
3. 至於加租額則限定於兩年內祗准不超過21%；試問今日在高借貸利率及通貨膨脹如脫韁之馬的情況下，以每兩年21%內的加租額，是否足以彌補目前高達16%之貸款利率及通貨膨脹率高達每年20%呢？

本會是一個非牟利的註册團體，閣下之加入本會爲會員，不論在今日或在將來，亦不需任何費用，爲此，請即塡妥下列入會表格，由郵政或親自送達服務站均可。

小業主聯誼會全體委員敬啓

一九八〇年一月廿四日

小業主聯誼會會員入會申請表

姓名		職業	
通訊地址		電話	
物業所在地			
購買日期			
本人意見	(1) 本人支持小業主聯誼會之行動，堅決反對實施新租務管制法案 (2) 如位置不足請加另頁		

附註：由於本會工作急迫，爲避免郵誤，本會謹請各位在可能範圍內直接將入會申請表送達本會下列任何一個收發站，多謝合作。

申請人簽署：

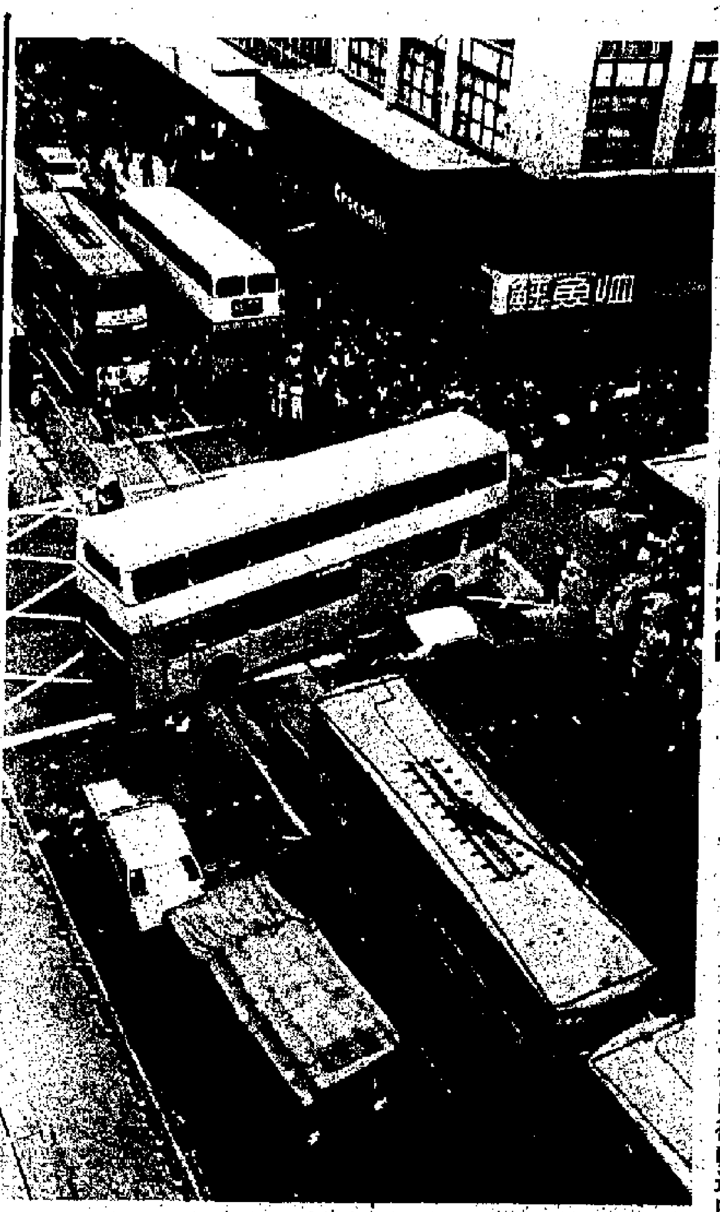
日　　期：1980年　　月　　日

本會收發站地址如下：

(一)簡福飴特許測量師行——香港中區德輔道中日昌大廈1103室

(二)九龍彌敦道638-640號東亞銀行大廈703室

(三)新界上水新康街13號地下



大車禍發生後（中間爲肇事巴士）

毀車撼柱撞死人後的巴士及現場情況

德輔道中與砵甸乍街交界處
巴士變癲馬毀車撼柱
六途人被撞一死五傷
電車停駛警方封路　中區交通大亂兩小時

【本報訊】中區德輔道中與砵甸乍街交界處，昨日下午二時許發生嚴重車禍，一輛雙層巴士由砵甸乍街總站開出，突然失去控制，在馬路上橫衝直撞，直接或間接撞毀四輛汽車，釀成一死五傷慘劇。車禍發生後，現場封鎖，電車停駛，汽車改道，中區交通半癱瘓兩小時，並影響至西區及灣仔區。

據目擊者稱，事發前，一輛BZ二七四一私家車由干諾道中誤入砵甸乍街巴士專線馬路內，司機慕容國雄將車泊在路旁，意圖等轉綠燈時，轉出德輔道中。

此時，一輛CA二二五七、行走砵甸乍街至北角碼頭的十號A巴士，載着一批乘客由總站開出，準備左轉德輔道中，司機發現前方十數碼處之上述私家車，本想慢速前進，但不知何故反而愈行愈快，司機急忙扭軚，巴士仍無可避免地撞向私家車尾部，使私家車作一百八十度旋轉，車頭、車尾毀壞不堪。

巴士餘勢未盡，衝上馬路右邊靠近聯邦大廈旁的行人路轉角位，首先將六名途人撞跌，再撞倒一支交通燈柱及兩個路牌。巴士去勢仍猛，再衝出德輔道中與砵甸乍街交界處黃格位，攔腰撞向一輛沿德輔道中由西向東行駛的AK二八八六號的士。的士受劇烈震盪，車頭玻璃粉碎，車尾亦因衝力撞向巴士車身，全車毀壞。

巴士司機陳吉驚魂甫定，立即剎車，將巴士橫亙路中電車軌上，開啓車門，通知乘客落車，同時查察意外情況。除巴士車頭及一邊車身損毀外，乘客未有受傷，而的士司機亦安然無恙。

目擊者稱，另一輛尾隨AK二八八六號的士之另一輛BB七七三六號的士，司機因兜客慢駛，及時剎掣，未撞向前，但司機開倒車時，過分緊張，結果却撞向尾隨一輛AK四五〇〇號的貨車頭部，兩車損壞。

車禍意外中，六名被撞跌的途人躺在行人路血泊中，滿身鮮血，其中一名年約五十歲的男子腳部折斷，昏迷不醒，其餘各人痛苦呻吟。

六名傷者其後被送往醫院，昏迷的五十歲男子因傷重不治，姓名、身世仍在調查中。

由於車禍嚴重，不少行人聚攏觀看，現場一片混亂。大批警員到場封鎖街道，交通警員聯同巴士公司職員調查車禍原因。電車因此被迫停駛，德輔道中一段不准使用，車輛必須改道，巴士、私家車等中使用干諾道中，直至四時後才逐漸恢復正常。

傷者：黃國棟，六十八歲；楊素梅，五十九歲；郭筱英，二十三歲（上述三人需留醫），黃兆貴，二十四歲，何蓋，四十九歲（上述兩人敷藥後出院）。

被巴士撞傷的女途人

遊戲與學習展覽
昨日在海運舉行

【本報訊】基督教天恩會耀中幼兒園暨幼稚園校長陳保瓊，昨日在海運大廈大堂舉行的《遊戲－學習》兒童教育展覽會上說，最容易爲兒童所接受的教育方法是寓學習於遊戲中。

她呼籲爲父母者，在教育子女時不應採用強硬教育方式，應選用一些生動而略帶趣味性的遊戲方法，去誘導、啓發他們。

新蒲崗匪劫髮型屋
探員開槍拘捕兩人

【本報訊】昨日下午五時許，九龍新蒲崗一名警員開槍拘捕了兩名涉嫌打劫一間髮型屋的男子。據說，當時兩名男子進入新蒲崗衍慶街十五號二樓的新豪華髮型屋，拔刀指嚇裏面近十名顧客，聲言打劫，其中一名十八歲職員按響警鐘，巡經該處的三名探員聞警鐘大鳴，立即上樓查看。

當探員抵達髮型屋時，一名劫匪正以利刀襲擊髮型屋的經理，探員企圖阻止不果其中一名探員於是鳴槍一響制止，並當場拘捕了兩名疑匪。未有人被子彈擊中。

廢棉茶渣植鳳尾菇
科學界菇農感興趣
中大教授張樹庭昨介紹栽培法

【本報訊】中文大學科學館L四講室昨日擠滿聽衆，包括科學工作者和數十名本港菇農，他們對中大生物系教授張樹庭最新試驗成功的人工培植鳳尾菇甚感興趣。

張樹庭教授是著名食用真菌專家，首創成功用廢棉、茶渣培植草菇而中外知名。他最近經過反覆試驗，又成功地用廢棉、茶渣培植出一種營養高、味道美的新菇種──鳳尾菇。

他昨日在公開講座中介紹了鳳尾菇的人工栽培方法：首先必須具有優良菌種，然後用百分之七十四的廢棉、百分之二十四的茶渣、百分之二的石灰作堆肥放進膠袋內，經過低溫消毒，菌絲開始生長，約三周後即可開袋，置於二十至二十五度室溫下，七天後可長出菇點，再過二至三天後可收成。採收後照常管理，五至七天後可長出第二潮的菇點，一直可長四至五潮。平均一百斤的堆肥總共可收成一百斤鳳尾菇，最高更可達一百五十至一百七十斤。

目前，在科學方法栽培下，一百斤堆肥可收成三十四斤草菇，一百斤堆肥可收成一百斤蘑菇。

昨日與張樹庭教授一起主持講座的，還有現任中大生物系訪問研究員的澳洲悉尼大學生物系高級講師曾繼業。

告羅士打大廈開設滙豐分行

【本報訊】香港上海滙豐銀行在中環告羅士打大廈開設的分行昨日開幕，該行服目部主任白奕富主持剪綵儀式。

新分行設於該大廈一樓，佔地二千三百平方呎，提供現款、來往賬户、儲蓄存款及定期存款等服務。分行有十七名職員，並設有四部電腦收付機連接總行電腦網。

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
新藝公司
新藝時裝公司
同敬賀
經銷品種：手繪花高級時裝、女恤衫、連衣裙、晚禮服、旗袍、圍巾等。
地址：九龍美善同道57號三樓
電話：三─〇一一〇七四　三─〇四三五六〇

祝賀
廣東省出口商品展覽
隆重開幕
東偉貿易有限公司致意
經銷：國產棉衣、駱駝毛襪、雨衣
地址：香港大道中二二八號聯業大廈五〇一─五〇三室
電話：五─四三四一〇三　五─四三四一〇四

麥當雄又要新招式 浮生六劫戰離別鈎

岳華出門謝賢 怒劍打歡樂今宵

麥當雄昨天突然召開記者招待會，宣布「麗的」某些戰略要改變，和解釋改變的原因。

他先說改變戰略的因由，首先是在二月四日開始的「麗的劇場」的《浮生六劫》將調在晚上八時至九時播映，以正面打擊「無線」新中篇劇場《離別鈎》。至於原定在八時至九時播映的《怒劍鳴》，則調到九時至十時播映，出擊《歡樂今宵》。

麥當雄解釋改用新戰略的原因，他說，他們定出這個新戰略，是基於兩種原因，第一個是，該台堅持過往的原則，希望在節目上能給予觀眾以選擇機會，即是避免在同一時間上，兩台播同一種形式節目，使觀眾難於抉擇。第二個原因，就是該台對《浮生六劫》充滿信心，他們曾將這劇試映給各界看，獲得一致好評，所以，將它放在八時至九時播映，肯定能提高該台這段時間的收視率。

他又表示，據該台在上星期調查所知，自從六時三十分至七時三十分推出單元劇場後，收視率提升了。以前《醒目仔時間》的收視率不穩定，徘徊在百分之十至百分之十五間，但現在，平均達到百分之二十二。這成績令他們很滿意。

最後，他強調說，《浮生六劫》調在八時播映，肯定能打倒「無線」的中篇劇，《怒劍鳴》也肯定對《歡樂今宵》有威脅。總之，這新戰略的好處，就是肯定能使該台整個黃金時間的收視率提高。

視與聽

「麗的」將《浮生六劫》調到八時播映，實際上，是怕《怒劍鳴》頂不住《離別鈎》。因為《離別鈎》的男女主角是謝賢和狄波拉，雖不是年青派藝員，但號召力不比一些「皇牌」遜色，以《怒劍鳴》的卡士，是鬥不過《離別鈎》的，現在，《怒劍鳴》的收視率平均百分之三十至百分之四十之間，若再與《離別鈎》硬碰，肯定收視率會下降，唯一能保持《怒劍鳴》的收視率穩定，又能與《離別鈎》一較高低，就是《浮生六劫》。因為，這劇集尚未播映，已贏得了不少口碑，而男主角岳華的號召力也不弱。以岳華來對謝賢，是最好不過的，會有得比。所以「麗的」採用這個新戰略是聰明的。

任白昨天又往廣州 借取佈景燈光用具

任劍輝要作「吊頸」治療復出有心無力

為愛徒演出忙碌奔波

任劍輝、白雪仙、龍劍笙師徒三人，昨天前往廣州借取佈景及燈光用具，以備雛鳳鳴劇團新春演賀歲戲之用。他們在穗逗留約四日。

任白二人，對於雛鳳今年春節登台甚為緊張，除了為她們準備各項工作之外，還親往各公共場合，作「間接性」宣傳，以助雛鳳聲威。如日前出現電視台等就是一個例子。

任劍輝、白雪仙與徒弟龍劍笙昨天赴穗前攝。

昨日在火車站問起任劍輝，有關她復出之說，有何意見？她表示自己年事已高，身體又不好，且患有坐骨神經痛，每週要由醫生替她進行物理治療，除了吃藥外，還得每星期「吊頸」治療，用皮帶及鋼架吊着頸骨，以減輕坐骨痛楚。她想復出亦怕力不從心了。

她們看到「雛鳳鳴」今日的成就，相信為師者已經相當滿足了。

貼正門神賀新春 無線節目出綽頭

初一直播翡翠羣星迎新歲

「無線」在農曆年間將會推出三個賀歲節目，其中兩個特輯已決定在年初一凌晨和上午播出。

在年初一凌晨零時十五分至一時十五分，「無線」將直接轉播賀歲節目《翡翠羣星迎新歲》，該節目由鄭少秋和黃淑儀主持，並由《歡樂今宵》全體藝員演出。

年初一早上十一時半至一時十五分，將直接轉播《猴年朝氣賀新春》。該節目由甘國亮擔任監製及導演，節目內容除了有利孝和為醒獅點睛外，將會由汪明荃、羅文、鄭少秋、林子祥、賈思樂和陳潔靈等演唱。這個節目的主持人有四位，是汪明荃、羅文、鄭裕玲和周潤發。

另外一個賀歲節目，播出日期尚未決定，但已知道是由《貼錯門神》原班人馬演出，名為《貼正門神》，演員包括黃元申、莊文清、陳國權、盧海鵬和鄭笙。

影語

演技不弱 整體平淡

——談《神拳小子女強人》

屏白

「神拳小子」賴恩奧尼路，是一個落魄拳師，雖然曾在拳壇上來得幾下，但在現實生活中却可憐巴巴，缺乏男子氣。「女強人」巴巴拉史翠珊，要賺錢還債，當了拳師經紀人，做事搏命，性格粗線條，雖為女兒身，却戴上拳套，親自訓練小子，令人咋舌。

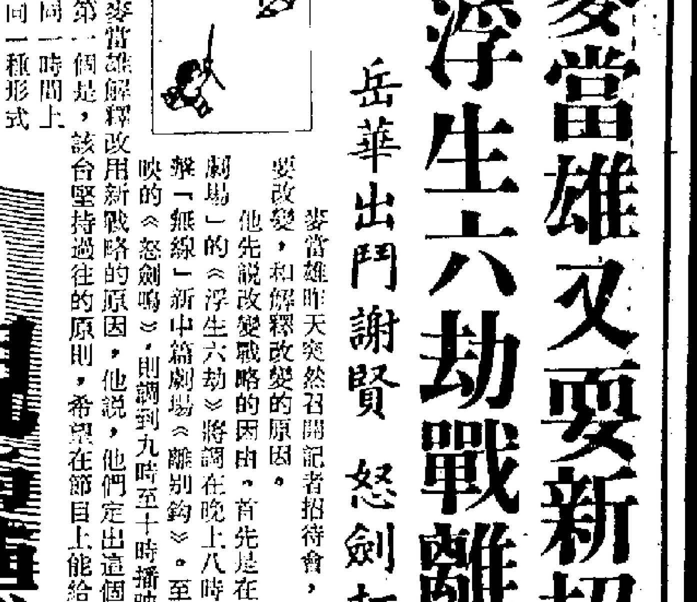
這對男女角色，塑造得很有特點。性格「錯體」，而且相對，處在一起，可以設想得到是充滿戲劇性的。

但是，影片却似乎不太受觀眾歡迎，在美國如是，在本港更加如是。

問題出在那裏？看來主要還是劇本寫得太過平淡，一直糾纏於男女角的冤家鬥氣的小風波上，戲劇的矛盾衝突便顯得缺乏較大起伏的波瀾，缺乏叫人大感痛快的高潮。再者巴巴拉史翠珊演十三點女郎，最後與俏郎君共結良緣，這個類型的戲已經有過多部，觀眾對此大概已缺乏新鮮感，反覺俗套了。

對於本港觀眾而言，此片可能還有兩點不受歡迎。一是片中的笑料，多出自幽默的對白，聽不懂便無從領會個中的妙處，這就難免有「口水多過茶」之感，覺得相當沉悶。二是巴巴拉史翠珊的外型，尤其是她的鼻子，似乎不得本港觀眾的喜愛，她主演的片子，除了與羅拔烈福合演的《俏郎君》賣座稍好之外，其他的都欠理想。

其實巴巴拉史翠珊確是個有才華的演員，她在此片中的演技仍然出色，歌也仍然唱得好。賴恩奧尼路也把他自己那個角色，塑造得頗為不錯。假若你醉心於欣賞演技的話，看此片仍會有所得的。


張之珏與李影將於年初十往新加坡演唱

亞B昨回港姜中平接機 要他完成新片《籠裏鷄》

對和恬妞是否拖𠍾却支吾以對

亞B昨天由台灣回來，甫下飛機，即為姜中平接走，要他去拍他的新片《籠裏鷄》。因為亞B在台灣片務頻繁，累及這部戲可能不能趕在春節前完成。他還有一部替蕭芳芳拍的《擋到正》也是如此。

亞B表示他在台灣有十二部片等他去拍，就算他不想拍，也有人要他拍，事關他在台灣有不少影迷，加上他又和恬妞拍拖的消息流佈，使他的知名度相當高，製片家當然不會放棄這棵搖錢樹。

問到有關他和恬妞之間的事，他的反應似乎很冷淡，但問到他是否已經「拖𠍾」時，他又支吾以對。因為不久之前，台灣報章有刊出恬妞生日那天沒有請他參加派對，他們可能已告分手的消息。

但亞B否認其事，他說恬妞生日那天他在恬妞家中吃飯，而且還答應送一隻還未出世的狗仔給她，作為她的生日禮物。亞B說，他有一隻正在懷孕的母狗。

林子祥與吳正元 傳感情出現裂痕

林子祥昨天與記者閒談中，透露他與吳正元的關係已出現裂痕，在不久將來很會分手。

他說：「我們經常因灌錄唱片的事而發生爭執，我喜歡灌錄唱片，是因為我愛唱歌，但對於其他一切宣傳，我覺得很討厭，但吳正元是做宣傳的，她常迫我參加這些宣傳工作，我不滿意，因此便常常大吵。其實假如她不做這份工作的話，對我們兩個都有好處。」在短期內林子祥將暫停灌錄唱片，待心情好轉時再作打算。

上星期，吳正元亦向記者透露過與林子祥爭執的消息，她有預感，認為與林子祥分手是早晚的事。

傳甄妮簽約麗的

昨天，有一項消息透露，「無線」合約歌星甄妮，已在日前秘密簽約「麗的」。

記者曾多次找甄妮，希望證實這項消息，但一直未能找到她，所以未能證實這消息的真實性。不過相信，甄妮加盟「麗的」的成份很高。因為「麗的」音樂主任黎小田曾透露，他有意找甄妮加盟。而「麗的」宣傳經理盧國沾，在日前也曾透露，該台有意再搞綜合性節目，要找一個女歌星。

麗的晨早播交通消息

「麗的」新聞部由今晨開始，特別在《晨早新聞》中，加插一項《道路交通消息》，為觀眾提供一些有關交通資料，好讓大家在外出前了解到交通情況，以免在路上浪費時間。

「麗的」《晨早新聞》，由早上七時至九時播出。

電視節目選

▲「無線」明珠台今晚七時卅分獨家播映《伊朗廢王專訪》特輯。

▲「無線」明珠台晚上九時卅分播映之《合羣本田勁片精選》節目，今晚播映《蘇俄暗殺令》，該片由世格紅星佐治施高、艷星姬絲汀娜蓮妮絲合演，全片在加拿大溫哥華實地拍攝。

▲《五星上將艾森豪威爾》，將於今日晚上六時卅分在「麗的」第一台《六粒星劇場》播映。

張之珏與李影 新春赴星登台

農曆年初十，張之珏與李影將赴新加坡登台演出。他表示這次演出早在半年前已簽約，但由於李影演出《大白鯊》，因而行期一改再改。

他說：「我和李影以前在新加坡義唱的時候曾經合作演出，這次登台主要唱「麗的」劇集的主題曲。據我所知，我們登台時那邊正播放《變色龍》，我參加演出的部份，這對於我們登台有免費的宣傳作用。」

張之珏在大半年前調往營業部，出任製作協調經理，他表示半年沒有演出，對於這次再度登台感到膽怯。他又說「麗的」在四月份將會有新攻勢，而廣告商對於他們亦很有信心。

亞B昨由台灣回港拍片

長城應有武俠片

阿帆

去年，長城上映了九部影片。這九部影片，有新有舊，包括喜劇三部，歌唱戲曲片三部，故事片兩部，紀錄片一部，就是沒有武俠片。

在阿帆的記憶中，長城稱得上是新派武俠片的鼻祖。想當年，他們的傑作《雲海玉弓緣》不僅受到觀眾的熱烈歡迎，也受到同行們的重視。不少公司還以它為借鑒，大量的拍攝武俠片。王羽、羅烈、岳華……等著名武俠巨星也是這部影片之後才開始舞刀弄劍。

阿帆實在希望長城能重振昔日的武俠片雄風。他們也有此條件。大俠金世遺傅奇，現在是長城的經理，他應該知道觀眾的喜愛和拍攝武俠片所需的條件。《雲海玉弓緣》的製作者張鑫炎是個中高手，今天他的導演技巧越加的熟練了。有他們領頭，應該有機會看到長城出品的出色武俠片的，阿帆期待一九八〇年。

重現舊上海的一角

——《保密局的槍聲》有真實感

木木

看內地製作的間諜片，有個好處，由於他們比較看重時代氣息，對當時的環境有較認真的寫實，因此我們從劇情的鋪展過程上，也會從中了解到一些環境實況，這可以說是看「戲」以外的收穫。

《保密局的槍聲》在這方面的表現更形突出。故事寫解放前夕的上海，舊上海，是洋場十里的地方。我們這年輕一代的，或者沒有到過上海的，也只知道舊上海既有舞廳，又有跑馬場之類的場所，百老匯舞廳，更是時有所聞——在一些「上海舊文人」的筆下，經常出現「百老匯舞廳」這幾個字。但究竟這舞廳在當時是怎樣一種「風光」？在《保密局的槍聲》裏，由於有一場重頭戲是放在這舞廳上演出的，既有舞池、樂隊，也有樓上的房間。看此片時，問身旁一位「老上海」——「百老匯可是這樣子的？」

對方點頭：「很迫真，這個戲把舊上海的一些環境也搬演上了。」

對方有此一說，對我們這些「廣東仔」來說，也可以講總算了解到解放前的上海的一角，而百老匯之類的龍蛇混雜的地方，又究竟是怎樣一種氣氛。

在電影《霓虹燈下的哨兵》裏，我們對解放前夕的上海面貌，有一個認識，而《保密局的槍聲》，可以說是把「鏡頭」向更深入的一層推進去，看到「內容」了。

劉嘯塵和東秀英在百老匯舞廳裏暗中商討對付叛徒的辦法。——電影《保密局的槍聲》一鏡頭。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第十回：欲解塵絲揮幻劍 學開世網展靈旗

願天下有情人都成眷屬

和青鸞一起回來的那個年青人是鮑令暉。

「怎麼只是你們回來，楚天舒呢？」這話本來應該是齊漱玉問他們的。

青鸞紅飛雙頰，說道：「我，我不知道，我給他醫好了傷，就分手了。師傅，我，我有……」瑤光料到幾分，皺眉道：「有話就說！」

忽聽得有人哈哈笑道：「她不好意思說，我替她說吧！」聲到人到，玉虛子已是出現在她的面前。「她和令暉是求你答允他們的婚事。」

瑤光「寒」着臉，不置可否。玉虛子笑道：「我的徒弟難道配不上你的徒弟麼？瑤光，咱們不能重蹈上一代的覆轍！」他們當年的「情變」，就是因為雙方家長的反對加上瑤光對他的誤會，以至造成悲劇的。

瑤光心頭一震，想道：「不錯，己所不欲，勿施於人。」就在此時，忽見又有一個人飛奔來到，齊漱玉迎上前去，喜極而呼：「舒哥，我還以為——」兩人擁在一起，對週圍事物，好像視而不見，整個世界，只有他們兩人存在。

瑤光也好像看不見他們，她的面色逐漸變為柔和，終於對徒弟說道：「你們既是兩情相悅，我就成全你們吧！」

玉虛子把瑤光拉過一邊，低聲道：「你幾時還俗？」

瑤光道：「什麼，誰說我要還俗？」玉虛子道：「你有勇氣讓徒弟還俗，為什麼你不敢還俗？我和你一起還俗！」瑤光的面突然變得比徒弟更紅，說道：「別讓年青人笑話！」玉虛子道：「我說的是正經話！我雖然來遲了二十年，但經霜的秋菊，豈不更可以傲視春花？」

那邊楚天舒則在說道：「你以為麼？」齊漱玉道：「我以為你不會一個人回來？」

楚天舒道：「哦，你是問衛天元嗎？他、他的那盤殘棋——」齊漱玉其實並不是要問衛天元的，但楚天舒已經回到她的身邊，她也不想再說她曾經有過的疑慮了。「什麼殘棋？」她問。

「我那盤殘棋已經解開了！」衛天元與上官飛鳳同時出現他們面前。齊漱玉登時也懂得「殘棋」的意思了。

楚天舒道：「那麼，咱們一起回揚州吧。有一件事我正想告訴你，你的爺爺和上官前輩亦已準備聯袂同遊揚州。」

衛天元道：「好，但最好先遊西湖。」齊漱玉詫道：「為什麼？」衛天元道：「因為西湖邊有個月老祠，有副對聯，我想和你們一起去看。」接着唸那副名聯：

願天下有情人都成了眷屬

是前生注定事莫錯過姻緣

（全書完）

挫折

夏易

頻臨與被動

光顧這餐室的大都是不太闊綽的外國人，但也不是太窮。總之，是有點錢花，但却絕不肯亂花的那一類。

那四個年青老闆，他們本來也是預算做外國人的生意的。所以，文傑創作這餐室的美術構思時，也是心中有所依據，打定主意迎合這一類顧客的審美標準。

他把格調弄得不太堂皇，但却有特殊韻味。裏裏外外，都用「木質」的原色作主調，桌椅也是「木色」。整個餐室的美感，完全由木紋與及各種線條的組合構成的。再加上牆壁的選擇，桌布與餐具的式樣，還加上經常播放的音樂調子，還加上侍役身上穿的特殊制服，統一起來，便給人一種放蕩形骸的美感。走進餐室的人，會不自主地隨便起來，並且產生一種隨處為家，隨處享受安逸，愉快與美味的情緒。

據說，這餐室開張以來，一直生意不錯哩！當然，廚師的功勞最大，文傑的美術設計功勞也不小。當然，經營得法也很重要。

文傑的哥哥也曾來光顧，來的目的是看看文傑的成績。

他也很欣賞文傑的頭腦哩，時時暗自稱讚着他哩！

他還曾經說：「你當初該接納你的朋友的好意，加入作老闆，你看，現在人家賺錢啦！」

他又曾經說：「不過，塞翁失馬，焉知非福。與別人合作，到底不如跟哥哥合作。」文傑現在是與他哥哥合作啦！不過，文傑是被動的，非常被動。

而文龍呢，不但是主動，而是步步主動，處處主動。還加上文龍的妻子。這位嫂嫂簡直要把文傑的私生活也拉進他們的活動範圍裏哩！

此刻，文傑不正是應嫂嫂之約來的麼？這位嫂嫂，一向有不守時的習慣，文傑早已領教過。反正，他一切被動。因此，常常也不在乎要等多久。（十二）

從

龍音

四十八 四婆替兒子辯護

那個女看護說話雖然並沒吆喝，可是，四婆聽了，也不免感到有點難受，她吶吶然好一會，才道：

「姑娘，你放心吧，等到探病時間，我的兒子來了，他便自然幫我出院的了。」

「要是他不來呢？」

「我剛才已經說過了，他今天一定會來的。」

「你昨天不是也這樣說過嗎？結果怎麼樣？」

「昨天他可能有事，分身不開，可是，今天禮拜放假，我敢保證，他一定要來的，姑娘，請你相信我吧。」

「我相信你又有什麼用？你的兒子，靠得住嗎？」

「姑娘，」四婆一怔，問道：「你這句話究竟是什麼意思？」

「我跟你說，有些病人的家屬，把病人送進醫院來，就好像放下一個沉重的包袱一樣，不管病人死活，但求擺脫負累，就一去無蹤了。」

「不會的。」四婆連忙申辯道：「我的兒子對我挺孝順，他絕對不會做出這樣缺德的事。」

「不會？」女看護稍頓，說：「你不是曾經告訴過他，一兩天就可以出院的？可是，他知道了之後，既不來探病，又不在家裏等電話、聽消息。根據我們的經驗，這種人，是最值得懷疑的。」

「姑娘，你等着瞧吧。」四婆很肯定的說：「無論如何，他今天一定會來的，他絕對不是那種不負責任的人，你可知道，我的兒子，是為人師表的呀！」

「不管你怎樣說他也好，總而言之，要是他今天不來接你出院，那你就休想再賴在這張病床上面了。」

「姑娘，我並沒有說過要賴着不走呀！」四婆心裏很不高興。

「病人病好了，就要出院，而把病床讓給新來的病人，這在醫院來說，是一種規矩，在你來說，也應該替別的病人設想一下呀。」

「我剛才已經說過，我並不是……」

那女看護不等四婆把話說完，便掉頭走了。

「我快要給她氣死了！」四婆一邊氣忿忿的說，一邊看看那個中年病婦，希望得到她的一點同情。

「不過，她的話，也並不是完全沒有道理的。」

那中年病婦竟然幫着姑娘說話，四婆更加為之氣結。

黑天鵝

人中象

馮明興趣大減

大口金瞟查查，還不知道自己做了電燈膽，要和「馮伯」交際幾句，坐在後座而靠在前座，在馮明耳邊笑曰：「馮伯做攝影呢行那？我有個老友是做攝影器材的，聽講呢，行食水相當深，是一個賺錢行業也。」

馮明很想不回答，終於面懵懵的曰：「攝影係我業餘興趣，指擬攝影搵食，蛇都死矣。」

麗珍看出馮明面色不對，她自己也有過撞板經驗，忙曰：「叫馮先生，不要叫馮伯。」

馮明面懵曰：「唔緊要，係阿伯咁年紀，你地後生仔後生女，怕乜叫喎？」

大口金才知道口疣撞板，麗珍扮個鬼臉，連忙縮回後座去，不敢吭聲。

麗珍討好的曰：「馮先生打算去邊處映？是不是郊外？」

馮明早已失了興趣，昨天豬屎渣咁好唱口，說什麼映人像要選擇一個好風景的地方，人像地觀，才顯得人傑地靈，實在他也準備和麗珍去離島拍照的，忽然多了一條靚仔跟住，為之興致大減，遂改變計劃，曰：「求其喇，人像相主要是映人像，不是背景。」

態度冷冰冰，使麗珍也不敢再吭聲了。以為他即使不去郊外，也會選擇一個比較清靜的所在，不料汽車一轉彎，就到了那個「求其」的地方。馮明泊好車，原來地點就在尖沙咀附近的「新世界中心」。

這一天是假期，「新世界中心」人山人海，廣場上擠擁不堪，根本就不是拍照的地點。大口金對攝影外行，他此來也不是準備拍照，沒有意見。麗珍却看出馮明態度冷淡。果然馮明隨便指定一個地方，曰：「你企處就得，不必擺甫士，神態自然一些，等到行人一疏，我就會將你拍入鏡頭。」

麗珍若笑曰：「咁多人，亂糟糟。」

馮明曰：「唔緊要，人多的映法，我就係想利用人潮做背景，主題是人海中一個徬徨少女，很有藝術意味的。」

麗珍見他講得似層層，只好站定。大口金請教曰：「馮先生要映人潮，點解又要等人疏才映？」馮明沒有回答，舉起鏡箱。

大口金口痕叫曰：「喂，阿珍，唔好依閒棚牙，咁好笑容點得嚟？要作徬徨狀至得！」

馮明厭惡的曰：「大佬呀，又不是請你做導演，出少句聲得唔得呀？」（一〇〇七）

香港家庭曲

林蔭

六二、木根

「況且在市區買烤番薯吃也不上算，」文小姐說，「這東西早就叫公子哥兒們吃高了身價，一兩塊錢買一丁點，剝去了厚厚一層焦皮，還不夠吃飽一個小孩子。」

「阿五哥，」阿英說，「你打錯算盤，簡直是枉作小人，何苦來由！不過不失的辦法，是勸你還是規規矩矩地請吃一客早餐得了。其實你自奉不薄，我見過你打着飽嗝走出牛扒屋的，也許你自己忘記了，我却不會忘記。」

禮拜五振振有詞說：「優待自己，刻薄別人，任何時候任何地方都是合乎生存邏輯的，兩位不過是少見多怪罷了。」

「原來如此，」文小姐說，「我起初以為你提倡吃番薯是故意裝一副背羅嘴臉，目的要反彈出弦外之音，諷諷阿英和我癩蛤蟆想吃煙肉喝橙汁是忘本，原來你早已視為悄悄躲起來吃牛排是理所當然。」

阿英說：「你們兩個都有理，都能說會道。我這個人最崇拜實事求是，道樣好不好：不要堅持煙肉也不要堅持番薯，每人火腿蛋一客，行得通吧？」

禮拜五說：「現在已是糧期的尾聲，我的確只請得起吃烤番薯，並且限定每人一塊。要不然，澆豬紅韭菜滷的粉麵每人一碗也可以。」

文小姐說：「真難以相信你這樣窮。你的一份工作不算太清苦，如果刻薄了朋友把錢存起來，鈔票縮水的結果便宜了誰？倒不如栽培一下，我們還算積德。」

「不過，」阿英說，「節儉到底是美德。敲得更多夜便長了，還是火腿蛋吧。阿五哥省吃儉用把錢留待將來辦大事，對文小姐也是一番苦心啊。」

文小姐舉起拳頭擂她，一個跑另一個追，追的人反而讓一根攔路的籐蘿絆倒了，書包墜下山溝裏，得勞駕禮拜五千辛萬苦檢起來。

除了書包之外，他還檢起了一塊撕碎了的字紙，好像是一頁信的碎片。他說：「你們只講吃，有沒有想過，如果木根回來了，既找不到家裏的宿營地，又不曉得我換了什麼工作，怎麼辦？」

「你少操點心吧，」阿英說，「姑丈和姑姑重新和好，這時一定忙於籌辦喜事，哪裏還顧得上其他？」

文小姐說：「況且他曉得阿英和我常在一起，難道他不會找阿英問去？」

「我另有我的不同想法，」禮拜五說。「你們看，這些字，像不像是木根的筆跡？」

（四六一）

俠淚

敏林

由於兩個兒子的回家，又由於鍾醫生的到來，如蘇並沒把蕃薯混米燒飯。

當鍾醫生瞧着熱騰騰的白米飯，笑着嘆氣：「真幸運，沒想到在翁醫生這裏吃到白米飯。只是，紅紅的番薯吃進肚裏，習慣了，一天不吃反倒不舒服呢。」

若善夫婦表示有同感。

銳風却不覺得可笑。一個孩子，當成年人為了一樣事情發笑，他偏不笑，若在平日，人家不會留意，但在這種人的情緒不大正常，感受特別敏銳反應特別強烈的日子，銳風的不同於他人的反應，便很受注意了。

銳風在眾人睽視之下，先是低首不語，立刻又抬頭說：「我們幹嗎要吃番薯撈飯？真是可笑嗎？對着這一窩飯，就會笑起來的。……不過……現在不再……哭了，可是……總之，我不會笑就是。」

勇風可不跟哥哥一樣：「這有什麼大不了的，要笑就笑，可笑的事情就是可笑。我們老師說，笑不一定是快樂歡欣，不快樂也會笑的，那是不快樂的笑，叫苦笑……」

兄弟倆的對話，引起三個成年人的不同反應。

鍾醫生感慨地說：「如今的孩子不比當年了，哎哎！好備事呵。可不是嗎，日本侵略軍沒進來，難道就過得好到不得了？還不是……哎哎！」

應該說，做醫生的，在任何時候都有較好的入息，自然也有較好的生活。但若善心地善良，面對疾病的磨折，面對無法應付昂貴的醫藥費的病人，他是不能不感到，如果這社會有了變革，人和疾病的關係就不會那樣無可為計，也不會那樣等在那裏聽天由命了。「阿勇說得是，我們因為吃這麼一頓飯便感到高興嗎？應該感到高興的，許多人連一條番薯也吃不到呀！」

若善對妻子和兒子的話，却是不置可否。因為他想到的不是眼前，而是以後，不知道這樣下去要到什麼時候才完結？不知道拖延到幾時。

若善急切說：「不管怎樣，我們的晚飯還是好好的吃一頓。鍾醫生，你一定要留下來！」

（四九）

小品

對「絕境」的看法

林未雪

「船到橋頭自會直」，這句俗話很有意思。它描寫了一些道理，揭示了一點真實，它使人樂觀，但也會貽誤於人。它使人面對難題時，只會等待，卻不動腦筋，也不動手解決。

「船到橋頭」怎樣出現「自會直」的情況呢？那自然是地理環境形成了水流方向，而水流的方向，又使那些用人力操縱的小舟不必加以控制，也能順着水流向前航行。

用它來比喻某些情況與事體，往往很吻合。用它來勸慰瀕臨險境束手無策的人，也有很強的安撫情緒作用，甚至使失望與絕望的人，都重新萌發得希望。

但這句譬喻的最大缺點，便是叫束手無策的人，束手等待，像等待「抽獎」得中，像等待「命運之神」突來垂青那樣地束手，那樣地等待。

人們瀕臨險境或困境時，不同的人，便會採取不同的思維方式。這種種思維方式，因每個人的處境不同，而呈現出種種不同而目，叫人難以歸類，但大別之也可以分為兩類。一類是陳陳相因，企圖運用舊經驗或別人用過的方法來解決，當所有這些辦法都行不通時，採取這種方式去思考的人，便認為事情已經到了絕境，問題已經到了無法解決的階段，情緒上出現了低潮。即使接受鼓舞，也只好接受「船到橋頭自會直」的鼓舞，放任地空頭樂觀一下，好舒解情緒上的緊張與苦惱了。

但另外一類思維方式卻相反。他們覺得，既然舊方法無效，那就創造新方法吧！怎樣創造呢，其中又有兩種方式，一是重新分析客觀事實，發掘新因素，二是，檢討舊方法，修正舊觀念。

人的頭腦是十分奇妙的，總是能把錯綜複雜、紛亂無比的客觀現象，分析整理一番，弄得有條有理，一目瞭然。這種經系統化的知識，很方便記憶，交流，保存，甚至拿它們來作根據，來想出辦法，解決問題。

但是，既然現實是亂紛紛的，那麼，系統化的知識系統，無論弄得如何精密，這之間，必然排斥很多事實，遺漏很多對這個知識系統無關重要的枝枝節節了。但未必對另一個知識系統不是頭等重要的。

因此，當我們發現瀕臨絕境時，拋棄舊觀念，往事實裏再觀察，再尋找出新的可行的辦法是非常可能和非常必要的了。

「船到橋頭自會直」這個譬喻，在常用的「寓意」來說，是對了一半。

咖啡或茶

美國性病的「新一代」

張散

美國醫學界和人口學家有一項新的擔心——在八十年代裏，將有一大批美國婦女因染上性病而不能生育。

據美國疾病管制中心主任成斯納說，美國各大醫院已經發現了一批新性病，而且定出了病名。它們不同於淋病和花柳，而是另外的性病。

這些性病通稱為STD（Sexually transmitted disease，性交傳播症）的「新一代」。這一代在七十年代中已經逐漸蔓延，在十幾二十歲青年中最為普遍。

成斯納透露，在一九七九年，有一千萬人曾到公私立醫院或診所檢查和醫治STD。其中，有一百九十萬人已經染上骨盤發炎症，這是淋病的一個最普通形式。如果骨盤炎症不經治療或早期治療，美國每年將有四萬名到八萬名婦女從此不能生育。就是最普通的流產現象也可能與骨盤炎症有關。

所謂性病的「新一代」，其實也可能是自古有之，於今為烈。過去由於花柳、淋病流行，所以不大突出，現今這兩種病受到抑制，青年們濫交習慣變本加厲，因而「新一代」就冒頭了。

據說，「新一代」性病有六十萬宗到一百萬宗屬於滴蟲症，十五萬到二十萬宗屬於生殖器疱疹，八十萬宗到一百萬宗非淋球菌尿道炎。總而言之，由於社會風氣關係，性病又在用不同方式襲向美國了。

鸚鵡（裝飾畫）　韓美林

大公園

超短波

小澤征爾 李德倫 傅聰

余以謙

《讀賣新聞》最近刊出一篇北京通訊，題目是「中國的音樂之春急速到來！」，報道中國音樂界近來的新變化，說中國已從文革時期所處的「音樂鎖國」狀態開放了兩年多之後，逐漸有一領域正在急速向現代化發展，產生了想像以外的變化。通訊說到在北京見到李德倫、傅聰和他們的近況。

最近世界著名的指揮家小澤征爾到北京，指揮中央樂團演奏貝多芬的「第九交響曲」。《讀賣新聞》記者佐佐木喜久在採訪時，首先看到的是中央樂團團員在服裝上的顯著變化。通訊說：第九交響樂第一次練習是十二月二十六日的上午，練習場所在紅塔禮堂。已經三度訪問中國的小澤，同中央樂團團員見面寒暄。中國樂團團員，人人都穿上整齊的西裝，繫上領帶。九十四名男女團員中，男的西裝裏面的背心、毛衫紅，有藍，有咖啡色，穿深藍色封領扣人民裝的人很少了。到真正演出時，男團員全體穿黑西裝，雪白的襯衣，繫領帶。女高音傅海燕女士穿上綠色的長裙西色禮服。女中音左威女士穿的是鮮紅色的禮服。同歐美、日本的音樂演奏會演出時的服裝無分軒輊。該記者說，去年三月，當波士頓樂團訪問中國，與中央樂團同台合作演出時，中國的全體團員還是穿上人民裝的，這一次服裝卻完全改變了。

當然，這位日本記者所描述的服裝的改變，並不意味他們以後就不穿人民裝了。然而作為一個交響樂團，或者出國訪問的中國代表團，有時穿西裝並無不可。

通訊說，中央樂團在中國是有代表性的交響樂團。指揮家李德倫和楊秉孫異口同聲的稱讚小澤征爾的指揮藝術，說他是一個優秀的指揮，由於他是東亞人，成就上更顯得不平凡，在他的指揮下，中央樂團進步很快，對這次演出第九交響樂增加了自信。

李德倫說，從今年起，中央樂團將舉行定期的演奏會。每半個月演奏兩次。去年樂團的演出較少，現在北京的交響樂活動已上了軌道，今後的演出將定期舉行。

通訊說，李德倫已經六十二歲了。從新中國誕生以來，除在文革期間有兩年停止指揮活動外，他一直擔任指揮工作。但他也承認，七七年中國音樂界解除文革的封鎖後，很擔心自己能不能演奏出成績。他說，去年中央樂團演奏貝多芬、莫扎特、勃拉姆斯的作品較多，今後將多演奏德彪西、史特勞斯、伯遼兹、西伯紐斯（芬蘭作曲家）等人的作品。

今天中國樂壇大大活躍了，人才不斷在發掘，開花結果之期不會很遠。小澤征爾說，「中國幾年以後在演奏方面將趨活躍」。小澤訪問過中央音樂學院的附屬初中，他說「除了鋼琴之外，什麼人才都有」。

《讀賣新聞》記者還提到傅聰。通訊說，到達北京的第二天，在北京飯店的餐廳無意中會見傅聰，他是中國出生的世界知名鋼琴家。

通訊說，提到傅聰，就使人想起他是一九五八年離開中國跑到倫敦，以倫敦為中心，活躍在歐美的鋼琴演奏家。他曾與小提琴家曼紐軒的女兒結婚，十年前離婚了。他在上海的雙親，在文革的風暴中，作為被壓迫的高級知識分子自殺身死。

通訊說，在北京，意料不到的碰到傅聰，在一瞬間不敢相信就是他。他面上並沒有蒙上暗影的表情，而且很快就答應記者的訪問。他述說了他的胸懷。雖然他現在入了英籍，但他還是感到自己是一個中國人，特別是文化的根在中國，他坦率地說，他曾經幾次回到中國去。

傅聰還說他這次到中國，是受了委託而來，他要對中國的鋼琴演奏家負起特別訓練的責任。將在今年秋天舉辦著名的國際蕭邦作品演奏比賽，中國將派五個年青人參加。就像總動員準備參加世界性的比賽一樣，中國音樂界也在全力準備參加世界性的演奏比賽。而在文革前，中國在國際音樂比賽中是獲得過很好成績的。

這一次傅聰在北京為中央音樂學院的兩名二十一歲的男青年鋼琴演奏者進行一個月的指導，然後再到上海，為三名青年——兩名二十五歲的和一名二十一歲的女青年，以及一名來自四川省的十七歲少年——擔任鋼琴指導，為期兩週。他讚說，這幾個年青的音樂家，都擁有想像不到的良好的彈奏鋼琴的能力。在文革那樣惡劣條件下，追求技術是可怕的事，然而他們表現出的音樂才能卻是優秀的。談到文革期間就只有革命交響樂「沙家浜」和並不獲好評的鋼琴協奏曲「黃河」，十年如一日只搞這些，演奏技術進步緩慢。文革在音樂領域造成的破壞，傷痕還存在。

解放後十七年，中國在音樂方面好容易發展到一個成熟的階段，經過文革的十年大破壞，不得不從三年前重新起步，但是相信只要努力，前景當是光明的。

特約稿

常識·科學·事實

——關於「以耳代目」

夏耘

有個成語，叫「以耳代目」，意為不經目擊，單憑耳聞，便信以為真。還有一種所謂「耳讀法」，是指不識字者讓別人把文字讀給他聽，實際上是他用耳朵，別人用眼睛。這兩者都不是說，可以用耳朵來代替眼睛認字。

但在一九七九年，中國卻傳出了真正意義上的「以耳代目」的事，並由此引起過一場小小的風波，而且那公案至今尚未了結。

事情起源於《四川日報》。三月十一日，該報刊登了一條消息：「大足縣發現一個能用耳朵辨認字的兒童」。接着，有些報紙便加轉載，《北京科技報》還報道了另一兒童也具有類似能力。一時間，這類奇聞便成為人們茶餘飯後的話題。有的說，這根本違背常識，純屬無稽。有的說，既然有人親眼目睹，豈能不信。

但不久，報上就登出了新的消息，說《四川日報》那條消息是假的，傳播這樣的消息，是對科學的無知。而所以產生這樣一個假消息，是由於兒童作偽，大人受騙。

但對這樣一個說法，存疑的人仍然不少。他們不太相信，兒童作偽能力如此之高，而大人觀察能力如此之低。他們也不肯為常識所囿，而寧願相信事實。於是，有些人便繼續對一些被認為有着「以耳代目」能力的兒童，進行反覆認真的試驗和觀測。

不久，那結果也就陸續公佈了出來。《自然雜誌》二卷第九、第十、第十一期，連續刊登了有關的材料。第九期上登的是「本刊記者」寫的「《非視覺器官圖象識別》的觀測報告」。接受觀測者，是北京的王強（十三歲）和王斌（十一歲），她們是姐妹倆。參加觀測的有科學界、醫務界、教育界、新聞出版界的人士。觀測進行了三回，共作試驗二十四次，試驗結果，王斌成績較好，十二次中完全成功的五次，部分成功的六次。王強成績差些，十二次中完全成功三次，部分成功七次，但她們的試驗物（寫上字的或有圖形的紙片），主要不是放在耳朵裏，而是放在腋下。這篇報告，寫得很具體，使人如臨其境。這裏不妨抄錄一段如下：

「再給王斌放一個紙片，用紅色圓珠筆寫着「王賓」（兩字不隔開）。只見王強用手碰在王斌的腿上，不一會兒就說：「我知道了。」王文華（按：他是王強的父親）說，過去也有過這種「傳感」現象，她倆身體某部位接觸後，可以「認」出對方腋下紙片上的字迹。這時大家都很驚奇，請王強別說，叫她到旁去寫。她寫了「王賓」、「紅色」，完全正確無誤。到八分二十秒時，王斌也寫出「王兵」和「紅色」。她把紙片上的「賓」，寫成了「兵」，寫對了一部分。」

十一期上的調查報告是北京大學的陳守良、賀慕嚴寫的。被試驗者也是王強姐妹二人，但試驗時間比第九期報告的晚，所以不是一回事。試驗的方法，除把紙片放在腋下外，有時也放在耳邊或膝關節內側。試驗共做二九七次，完全正確的一六六次，成功率比第九期的報告高得多。同期還登了一篇「安徽師範大學考察小組」的報告。他們以一個十二歲的男孩黃紅武為主要考察對象，另外兩個女孩為驗證對象。與王強姐妹不同的是，他們都是把紙片放在耳內。從四月到八月，共做試驗一〇一次，黃紅武共做非密封法試驗一一四次，完全成功的一〇四次。考察小組還就被試者在試驗前後的血壓、脈搏、呼吸及外耳道的溫度，作了測量。他們還初步發現了辨認功能與光源的關係、與本人的健康、情緒等的關係。這篇文章認為研究這一現象，並不是想用耳朵來代替眼睛看東西，而是為了對哲學、生理學、仿生學、生物物理學、醫學等的發展，做出貢獻，並初步估計了可能產生的意義。

關於人體的非視覺器官，究竟能否具有某種識別圖象功能的問題，現在的考察還只是開始。儘管所有上述報告都做了肯定的答覆，並反覆強調了試驗的可靠性，詳細介紹了各種防止作偽的措施，但表示懷疑，甚至根本不信的人可能仍然不少。不過，無論如何，斷言世界上不可能有這種奇怪現象的看法，已被證明是過於武斷了。

至此，本文似乎已可結束，其實我真正想說的話，是：人們相信常識，更尊敬科學。因為，背離常識，要鬧笑話，違反科學，必受懲罰。但世界上有些現象，卻不顧我們現有的常識和科學水平而客觀存在着。當這種現象，第一次被某人或某些人發現的時候，人們往往不予置信，甚至認為是夢囈或江湖騙子的鬼話。然而，只要那現象確實存在着，它就比我們現有的常識和科學更強，決不會因人們的懷疑或否定而消失。而且，最終它將被常識和科學所承認。

事實或現象，真是頑強的東西啊！而我們人類，直到今天，對世界知道得還是太少。

閒居集

與申石伽話舊

劉郎

自經災難幾春秋，故寫平安報勝流。曙色相看同馬路，歡顏重展太龍樓㊀。原無堆燭風前擺，竟請先生街上遊。且喜默飛㊁飛卷早，逃它犀狗血噴頭。

石伽是上海著名的青綠山水畫家，晚年又以畫竹為行家稱道。「文革」期間，他是上海工藝美術學校的教師。這所學校與我辦公的地方望衡對宇。我為「牛鬼」，他亦「蛇神」。黎明時分，經常和他在圓明園路上相遇。今年年初，我們在馬太龍先生家裏聚晤，說起那時候的情景。我問他遊過街否？他說，遊過的，罪名是因為畫了一幅「風竹」，說他矛頭指向領袖，咒罵他「風竹殘年」。說到這裏，一樓的人都笑起來了。其實，那些人的淺薄無知，又豈止「風竹」與「風燭」的一字之差呢！

㊀馬太龍，馬衡先生之子，彥祥之兄。兼工金石書法，今周七六高年，退藏已久。

㊁默飛，顧默飛女士，詩人佛影之妹，裘柱常夫人，黃賓虹嫡傳弟子。不但能畫，詩文書法無不精工，也是上海工藝美術學校的教師，「文革」前已退休。

京華小記

雪·火爐·人

唐瓊

我認識一些久居香港的廣東朋友，談起雪就雪景，大有躍躍欲試之意，可是又說怕冷。我說，冷不怕，北京家家戶戶都有爐子。他們聽了，還有人半信半疑，不過想不到也會出現令我哈哈大笑的奇跡。

不久前，從南國來了一位小姐，是第一次到北京。老天爺在她離京前夕，送給她一份厚禮——北京下了第一場冬雪。

這一次她可真的看到雪了！高興得不知如何是好。她從華僑大廈跑到著名的北海公園，飽覽了雪景，還在雪地上睡了一會。我佩服她的勇敢與詩意。

聽說，初冬有位香港詩人來北京開「文代會」，他就與衆不同，整天穿着短褲，跑來跑去，「夏」意盎然。北京人都怕他感冒。這樣看來，如她每天肯在雪地上睡三分鐘，那很可以稱為更富浪漫主義氣息的女詩人的。

還是談爐子，因為這與一位值得讚揚的廣東人（？）大有關係。

中央供熱系統或暖氣，當然比取暖用的爐子好，這我知道，但是北京一般居民目前還談不到家裏裝暖氣。用得最多的是「兩用爐」——既能燒水做飯又能取暖，燒的是「蜂窩煤」，機器製作，圓柱體，每塊煤上有十二個洞，狀如蜂窩，比古老的煤球好。生爐子，還得裝鐵製的煙囪，不然就很可能中煤氣，危險得很。

最近聽說有個技術員謝岳彬（他的妻兒一度住在廣東），根據熱機原理，改進廣東農家用的柴鍋，摸索燃燒、熱流、煙囪、爐體的內在規律，終於創製「紙煙囪節煤多用爐」。我以為可叫「謝氏爐」。

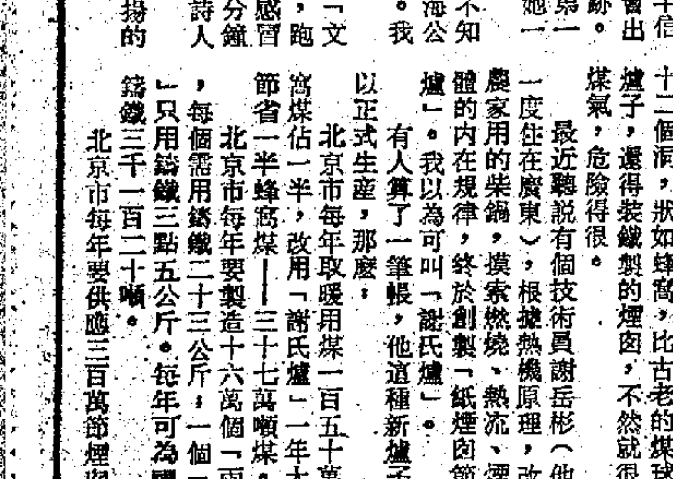
有人算了一筆帳，他這種新爐子如果可以正式生產，那麼：

北京市每年取暖用煤一百五十萬噸，蜂窩煤佔一半，改用「謝氏爐」一年大約可以節省一半蜂窩煤——三十七萬噸煤。

北京市每年要製造十六萬個「兩用爐」，每個需用鑄鐵二十三公斤；一個「謝氏爐」只用鑄鐵三點五公斤。每年可為國家節約鑄鐵三千一百二十噸。

北京市每年要供應三百萬節煙囪（這就需要三千三百噸薄鐵板，板材大部分要從國外進口），「謝氏爐」用紙煙囪，那麼這三千三百噸材料就可以全部省下來了。

南國的朋友，你還怕冷麼？——聽得熱呼呼的，是嗎？



謝岳彬（左）與工人研究改進節煤多用爐結構的方案。

情拾即事

名稱與忌諱

江鴻

在這裏講馬會場外投注站，已經講了幾次，似有累贅之嫌，儘管如此，還是要再談一次，以供「好奇者」參考。

這次是講投注站的名稱。相信有很多「老顧客」也未必留意常到之處的名字。全港九的投注站不少，經常路過的只有幾間，因此其他的名稱，恕難奉告。

路過港島七姊妹，那裏的一間是「好望投注處」，西營盤兩間，大道西的是「好景」，德輔道西的卻是「老式」，無名字，只在「英皇御准香港賽馬會」之後加上「場外投注處」五字。灣仔有兩間，一間叫「國際」，軒尼詩道的叫「麗詩」，減去了「軒」字。如果有「鄉下音」，咬字不正而念作「麗輸」、「黎輸」，那便「該煨」了。

而書局街也有投注站，若稱為「書局」，便犯大忌。事關「輸到谷氣」或「揭住黎輸」，當是進門者所不想的，是不是？做「秀才手巾」——包輸（書），無謂了。

杞人憂「貓」

靈敏

一位朋友的養貓方法，可說是獨一無二、匪夷所思的。她家裏飼養的貓，胖得像頭小狗，驟眼看去，根本看不出是一頭貓。

原來，朋友擔心她的「寶貝」經常東跑西跳，浪費過多的精力，會一天一天瘦下去。為了使貓兒長得白白胖胖，索性整天把牠拴着，每頓放下一大盤飯給牠。這樣，貓兒除了吃飯和休息外，沒有機會消耗體力，不出十數天，馬上便胖起來。朋友因此亦喜上眉梢。

可是，養胖了的貓，因為身體積聚了過多的脂肪，行動大不如以前敏捷，連走路的步伐也是有神無氣的。再過不久，朋友家裏傳出出現老鼠的消息。

這使我想起莊子的寓言：一頭烏龜，就是在污泥地上爬行，也不願剩下一個空殼，被人恭奉在祠堂裏。朋友杞人憂「貓」，本來是一片苦心，但養貓而不得其法，既苦了貓兒，也累了自己。

隨意談

從郵務延誤談起

謝雨凝

郵務員的工業行動，我想比公立醫院醫務人員的工業行動似乎在層面上更能影響到廣大居民。前幾天，收到了電燈公司寄來的電費單，一收就是兩份，原來第一份理應在一個月前收到，結果到了第二個月發單時才收到。而這第二張電費單，是電燈公司派人送來的。他們發覺我們整幢大廈也沒有人交電費，這才想到是郵遞的遲誤，所以派專人再送一次單來。

不過，它們的做法，卻有一點使人不舒服，那就是在第二張電費單上，竟然蓋上上月欠交電費的印章，並且聲明延到若干日後還不交費，就要截電。其實這是郵誤的過失，要罰就應該罰港府郵政部門，不應由我們這些用戶來負責。但說是這麼說，我們這些升斗小民，又有什麼能力去爭這長短？如今人家不立即採取處罰行動，已經是網開一面了。

說起郵務的延誤問題，近日已引起不少人怨聲載道。一切郵寄前期的刊物，推遲一星期至十日都收不到。月刊和雙月刊嘛，還不覺得什麼，至於那些半月刊和周刊，當拿到手上時，就使人有明日黃花之感了。書刊的遲收是大家心知肚明的，郵局也曾事先通知了居民，但最麻煩的還是信件。商場上有不少用支票作交收的賬項是通過郵寄方式進行的。近來，我已聽到一個會計部門的朋友在生氣，因為他無論收票和寄出票，一往一返常達半月之久哩！

從前，當我們從報上看到那些發達國家的工人有工業行動時，總覺得這是很遙遠的事，並不知道生活在此地相對安定的可貴。如今，港府公務員的這些工業行動，此起彼落，那才真正感受到一點點兒苦惱了。其實，香港的居民（包括公務員在內）大多是肯刻苦的，比起那些發達國家的人，已經是十分十分好的了。目前居民的種種不便，還只限於如醫療及郵政等少數問題。而其造成的時間及經濟的損失，也不算十分巨大的。當然，這不是說今後香港不可能步外國的後塵。香港這二十年的變化很大，有不少事情，已經逐步向那些發達國家看齊了，誰知道在官府與僱員的矛盾之外，將來還可能產生一些什麼樣的足以影響廣大市民的矛盾呢！

西方漫畫選

父子之間

（英國漫畫）

「對了，先生，我是他第一個破裂家庭的兒子。」

此時此地

婚前檢查好過試婚

廣東先生

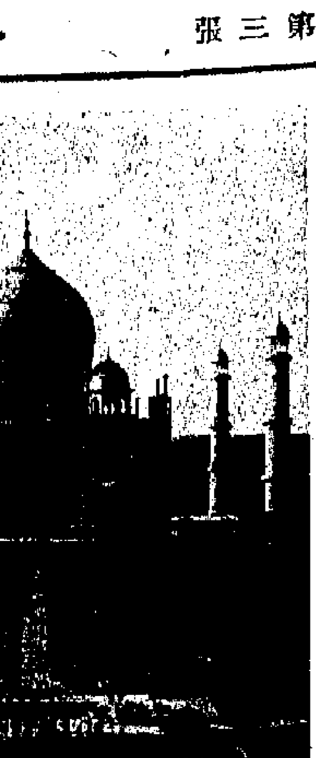
「一次的檢查，一生的幸福」，是家庭計劃指導會舉辦的婚前檢查服務的口號，和「一個婚，兩個妙」異曲同工。

家計會負責人列舉婚前檢查的重要性時說：第一，可以知道自己的身體情況；第二，如已獲悉血型或遺傳因子出現問題，可以及早預防或治療；第三，如果發現有早期無症狀的潛伏病症，可以進行醫理。關於不能生育的問題，負責人說，自古以來，中國人大都將不育歸咎於女方，實則問題也可能出自男方，一經婚前檢查，就可判定誰「是」誰「非」。她舉出在四十七宗的精子不正常的個案中，發現有一名男子沒有精子，家計會於是建議這對男女作好心理準備，考慮日後領養子女，或女方接受人工受孕。也就是說，如果未經婚前檢查，婚後全無出息，男子就得藉口去討其小老婆，小老婆不爭氣，又得再來一個。男子得享有三妻四妾的權利，一半也是與缺乏「自知之明」有關，而分明是個「旺夫益子」的婦人，就得蒙其千古不白之冤矣！

從醫學角度來看，婚前檢查的重要，還可以避免因父母的遺傳基因不配，導致嬰兒白痴，此種不幸之事，可以經過婚前檢查而預知，從而進行補救，使下一代的健康獲有保障。研究優生學者，也已注意到這一點。

家計會自去年一月推行婚前檢查以來，在十一個月內，共有五千三百六十餘人接受檢查，發現有近半數的男女的血型或因子不配合，但並沒有任何一對未婚夫婦為此而分開，相反，他們知道毛病所在，就會及時接受治療，懂得如何適應，得以達致其美滿和諧的幸福婚姻生活。家計會現正擴大此項服務，讓「好事近」的男女預約接受檢查。

婚姻檢查也就是一次健康檢查，包括男女任何一方有無性病。此時此地，拖手仔的少男少女，隨時隨地都可看到，在巴士或電車廂內，有時且顯得十分「煙韌」，但在歪風邪氣影響下，誰敢擔保「二者之一沒有性病」。好事多為，遺害子孫，少男少女，亦應引為鑑戒。還有，婚可結，不可試，試婚往往不是幸福婚姻的開始，而是失敗。有試婚癖者，不如接受婚前檢查。



印度的象徵與驕傲——泰姬陵

各地方言共八百多種

印度是個多語言的國家，有阿薩姆語、孟加拉語、古吉拉特語、北印度語……等等，單是憲法上認可的地方公用語便有十四種之多，此外還有英語。因此，印度的貨幣盧比，就排列了十五種表示金額的文字。

在印度旅行，每經過一小段路，當

小型工業發展快 出口值六年來增六倍

可作家常湯料
雪耳炖鷄
參芪鷄湯
淮杞猪蹄筋
栗子火鳩粪
土產食品有限公司
5-445151-3

租售 豪園吉樓

中國毛刷 出口批發
牙刷、漆刷、排筆、衣、鞋、髮刷、刷刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等
電話H743067 新天

拱北及北街江門中轉各地

兩線春節聯運手續 中旅旺角分社辦理

明起不辦理其他聯運票及回鄉證等手續

【本報訊】香港中國旅行社明（廿七）日在旺角分社加班專辦香港—澳門中轉拱北至各地及北街江門轉各地的春節聯運工作。明日不其他聯運票以及辦理回鄉證等工作，明日不接受辦理。其他各分社按例假休息。凡要辦理上述聯運手續的旅客，明日可集中到九龍旺角洗衣街六十二號得寶大厦中旅社旺角分社。

香港—澳門—拱北中轉各地聯運：收費：（以港元為單位）

古鎮：五十八元　外海：五十九元
江門：五十七元　新會：五十八元
大澤：五十九元　司前：六十二元
單水口：六十一元　長沙：六十二元
台山：六十三元　雍陌：五十元
石岐：五十三元　三鄉：五十元
沙岡：五十元　長環：五十二元

北召：五十二元　那洲：五十元
恒美：五十二元　大金頂：五十元
會同：五十元　欖邊：五十二元
南朗：五十二元　陵崗：五十三元
西椏：五十七元　沙口：五十七元
下基：五十七元　新市：五十七元
平洲：六十一元　桂洲：五十八元
細滘：五十八元　大良：六十元
容奇：五十八元　三洪奇：六十元
倫教：六十元　林頭：六十元
北滘：六十元　陳村：六十元
廣州：六十一元　廣州：（船）七十四元

香港、北街、江門中轉各地聯運：
江門去程（船）：六十九元
江門回程（船）：五十七元
棠下：七十二元　陳山：七十二元
沙坪：七十二元　長沙：七十五元
司前：七十三元　水埗：七十五元
單水口：七十四元　古井：七十二元
陽江：八十五元　雙水口：七十二元
台城：七十六元　（開平）赤坎：七十九元
塵西：七十二元　恩平：八十三元
大澤：七十二元　蒼城：七十九元
田邊：七十三元　四九：七十九元
斗山：八十一元　汶村：七十六元
都斛：八十二元　蜆岡：八十元
三合：七十九元　廣海：八十二元
端芬：八十一元　海晏：八十五元
冲蔞：八十元　赤溪：八十三元
沙欄：八十四元　田頭：八十二元

中旅社稱，聯運包價只包括香港—澳門的大船票，預收港幣廿四元（包括人頭稅），於取船票時多退少補，船票等級由該社按先後分配，不能指定等級，如不需中旅社代購港澳船票者，可在購票時聲明。

江門返澳門的回程船票，中旅社只售定期的回程票，旅客可於回程當天攜同回鄉證及附頁到江門中國旅行社換取回程船票，但勿過早前去，避免徒勞往返。如要求更改回程日期者，則必須提前向江門中旅社提出。

除江門船可以辦理回程外，往新會、江門、長沙、大良、石岐、單水口。廣州等地的回程車票，旅客可在購票查詢，售完即止。

竹園區二萬居民 盼當局合理賠償

如無結果考慮起訴港府

三聖墟近百商戶要求房署減租

【本報訊】受興建竹園邨影響的竹園平房區廠商、住戶昨日表示，當局如不作出合理安排，他們會考慮起訴港府，因為他們目前持有的生屋許可證是沒有終止日期的。

該平房區的居民代表昨日下午在記者招待會上表示，他們在該處居住已有廿五年，大部分居民是當年因遭拆紅磡、青山道及模範邨等地的木屋而遷往該處定居的，目前整個平房區共有居民二萬人，其中包括廠戶、商戶及住戶。最近，他們接獲房屋署通知，首批居民須在四月一日前搬出。

居民代表稱，他們不滿當局的賠償條件，因為有廿多間工廠及五十多個商戶沒有獲得廠地及舖位安置。居民要求當局將賠償金額提高至每方呎卅八元，另外再給予物業賠償。至於住戶的賠償，應該是每人一千元。

房屋署一位發言人表示，該區符合資格的人士一定會獲得安置，不過根據當局目前的政策，商戶是不會分配到舖位的。

又，屯門三聖墟九十七家商戶代表一百多人，不滿港府招投商店的租金過高，昨晨十一時前往房屋署請願，要求減租。商戶代表其後獲得一名房屋署負責人接見，雙方會談約一小時，但無結果。

商戶代表指出，屯門新市鎮最旺的地點如域多利戲院與鄉委會附近招投舖位底價，也不過每呎四至五元，但三聖邨則高達八至十八元，顯然不合理，故他們要求降低底價。

又，港府昨日對三百六十九名仍住在七個臨時收容所的馬仔坑木屋火警災民發出最後通牒，規定他們最遲於二月廿三日上午八時前遷出各收容所。

由於災民主要棲身在學校內，引致學生上課不便，因此津貼中學聯會昨日開會後決定要災民搬出。但部分災民表示，他們將堅持留在學校內，直到沙田的臨時房屋區落成為止。

兩巴將加車費

隧巴農曆年前增加五角

【本報訊】據可靠消息稱，下周二的行政局會議將決定兩巴加價事宜。據消息指出，農曆年前，隧道巴士線的票價將先行調整，由一元增至一元五角。而市區票價的增幅約由百分之三十至六十不等。

又，九龍巴士公司昨日發表消息稱，該公司已就調整車費事，與港府達成協議，並可於短期內公佈有關詳情。

又：九巴宣佈由星期日（廿七日）起，來往青衣島長青邨與順利邨之間的四十二號線，將改經新近完成的新清水灣道行走，而不再繞經觀塘道和康寧道。

星湖輪開航禮今在廣州舉行

航運界代表團隨輪訪港

穗港航機春節增加七班

【本報記者陳杰文一月二十五日廣州長途電話】中斷了三十多年的港穗線客輪服務，將於明天上午十時正式恢復，廣東省副省長李建安將在廣州河南洲頭咀客運站為「星湖」號客輪主持通航儀式。

李建安副省長為通航儀式剪綵後，將率領約五十人的廣東省航運界通航代表團隨「星湖」號客輪赴港，進行兩天訪問。代表團副團長為珠江航務公司董事長徐石麟。

廣東省各界將派出代表到場參加通航典禮，歡送通航代表團赴港。

【中國新聞社廣州一月二十五日電】春節期間，廣州—香港班機將增開航次。

中國航空公司駐香港辦事處和廣州民航售票處，從二月一日起分別在香港和廣州預售二月一日至十七日香港至廣州，廣州至香港，以及廣州至全國各地的飛機票。

穗港航班在春節期間，將從每天正常往返的兩個班次增至九個班次，廣州至上海、北京、昆明、桂林、汕頭、福州等航班也有增加。

旅客在香港可以委托香港中國旅行社代辦自港至全國各地的聯運機票，也可以直接到中國航空公司駐香港辦事處購買來回機票。

廣州民航局還決定凡購買二月十一日至二月十九日廣州至香港的航班機票，不論團體或個人都給予七折優待價。

廣州售票地點，除民航售票處外，白雲機場、東方賓館、白雲賓館、華僑大厦、廣東旅店等均有代售。

勞斯萊斯名房車 本港約有四百輛

半島集團昨再購入九部

【本報訊】本港的「勞斯萊斯」汽車有多少輛？

由於本港私人進出口的汽車為數頗多，要回答這個問題並非易事，但據非正式統計，四百輛這個數字雖不中亦不遠矣！

那麼這些特級名車在本港到底行駛過多少哩？這又是一個難答的問題。不過，據全港最大的「勞斯萊斯」車主——經營半島酒店的香港上海大酒店有限公司——的紀錄顯示，經該公司交往半島酒店的數十輛「勞斯萊斯」車隊中，行車最多的一輛總共走了九萬六千多哩，平均每星期約行五百哩，而大部分行程都是穿過九龍區交通繁忙的街道。至於其餘的就難以統計了。

半島集團主席嘉道理昨日再度接收九輛總值超過四百萬港元的「勞斯萊斯」車隊，以供酒店顧客代步之用。

中國婦女會舉行交職禮

【本報訊】香港中國婦女會昨日舉行第四十二屆週年會員大會及新舊主席交職禮。會長陳維信夫人、主席許志奎夫人在會上致詞。

本屆新員為：會長為陳維信夫人，副會長蕭漢森夫人、李作楠夫人、潘世安夫人，主席許志奎夫人，副主席李碩棠夫人、郭志樑夫人、何耀棣夫人。

石油氣罐爆炸起火 店東職工三人受傷

街坊消防員合力搬罐未致成災

【本報訊】北角英皇道一間售賣石油氣的店舖，昨日下午發生爆炸，幸附近街坊和消防員及時將店內石油氣罐搬出，未釀巨災，但店內的東主和兩名職工已被炸傷，其中兩人需留醫。

傷者東主李其坤，卅一歲；黃創業，卅歲；朱錫唐，四十五歲。後者敷藥後已出院。

發生爆炸的店舖代理標準石油氣和火水，位於英皇道八六二號地下。昨日下午三時許，該店廚房正在煲水的石油氣爐突然爆炸，轟然一聲，冒起火球，當時黃創業剛好在廚房毗鄰的洗手間內，首當其衝，被炸傷；東主和另一職工亦被碎片擊傷。爆炸後，驚動附近街坊，但由於舖內存放了大量石油氣罐，情況十分危險，受傷的東主連忙將石油氣罐搬出店外，不少街坊亦協助。消防人員抵達後，亦先將石油氣罐搬出。火警很快便被撲熄，僅廚房被燒毀。

訂正　本版一月廿二日「《百駿圖》的魅力」一文中，《松鷹圖》應是華國鋒總理送給南斯拉夫總統鐵托的禮物。

× × ×

昨日第卅二版利和銅器貿易公司廣告，電話應為一二—二五一一二三。

集古齋舉辦書畫展

【本報訊】本港集古齋由今日起舉辦「春節書畫展」，展品五百件，包括各家各派的作品，有花鳥，人物，山水，蟲魚。地址在中環雲咸街南華大厦一樓，每日由上午十時至下午六時。

商台昨義唱籌款 至今晨約得款廿餘萬元

為救助貧病粵樂工作者

【本報訊】商業一台為救助本港貧苦的粵樂工作者，昨晚舉行「廣東曲藝義唱晚會」，籌得款項約廿餘萬。該義唱晚會昨晚由七時半起在商台播出，至凌晨二時才結束。

法國巴黎銀行屯門支行開幕

【本報訊】法國國家巴黎銀行繼開設元朗及筲箕灣分行後，昨日又開設屯門支行，由屯門鄉事委員會主席劉皇發主持剪綵開幕儀式。

法國國家巴黎銀行屯門支行位於新界屯門鄉事會路五十八號萬祥樓地下三號，此為該銀行在本港開設的第十四間分行。

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
中僑國貨公司 致敬
總公司：九龍旺角彌敦道山東街口中僑商業大廈
油蔴地分公司：九龍油蔴地彌敦道534—538號（地鐵油蔴地站）
工藝品分公司：九龍彌敦道528—532號（窩打老道口）

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
大康公司
仁記洋行
中港手套公司
中國手套有限公司
香港手套中心有限公司
登峯公司
超時有限公司
同敬賀

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
國產紗布貿易商
大新公司
大豐行有限公司
天安有限公司
天豐有限公司
建南行有限公司
惠誠有限公司
新源國產棉紗有限公司
興茂有限公司
豐華布業有限公司
同致意

分為東南西北四大旅遊區
印度風光令人回味

植榮

印度的象徵與驕傲——泰姬陵

每個到過印度的遊客都會發現，印度是一個頗為迷人的旅遊勝地，它不是一個僅有廟宇、宮殿、披上裝飾的大象，以及辛辣咖喱的國家，而是一個既有舊日皇朝遺留下來的歷史遺跡、文物等特色，也有現代社會先進一面的國家，足以成為令人回味無窮的好去處。

印度的旅遊區可說是主要分為東、南、西、北四大區。北面以德里為大門，西面入口為孟買，加爾各答和馬德拉斯則分別為東、南區大門。

北區大門德里，分為新舊德里，新德里即為現今政府首都。在北區，有高聳入雲的叢山、炎熱的沙漠。而在肥沃的平原上，一個一個的帝國的盛衰，一個一個城市的興旺與沒落，帶來了不少宗教、文化、藝術與人材，使北部充滿了別區罕有的特色。其中較顯著的就是無數以前湧至印度的征服者的墓碑。北區的旅遊區以北方邦、旁遮普、喜馬偕爾、拉賈斯坦和卡杰拉賓較著名。

南區是一個新舊特色混合的旅遊地，它有二千年前的古廟，也有現代的旅遊中心，而令人感到有趣的是，不管你走到哪裏，都有人雙手合什歡迎你的光臨。此外，沙灘也是迷人的旅遊勝地，較著名的有馬德拉斯、安得拉拉、卡納塔克、喀拉拉、本地治里、泰米爾納德等。

西區以沿岸城市孟買為這個消遣性的次大陸的大門口。它是一個充滿時代氣息的城市，準備吸收一切新事物，不過，舊有的風采仍未完全失卻。在西區的野生動物園遊覽，那些珍奇動物、花卉會使人忘卻二十世紀，但一踏進繁忙的二十世紀城市，就使人回復到今天的時代了。著名旅遊區是孟買、古吉拉特、馬哈拉施特拉、中央邦、果阿。

東區的特點是以柔和、消遣性和具有異國情調見稱。它有喜瑪拉雅山的恬靜、有常青的樹木、奔騰的河流以及陽光普照的海灘。雖然與其他三區同屬一個國家，但它為旅客提供了特殊的探險風味。其中以西孟加拉、比哈爾、奧里薩、阿薩姆、梅加亞拉、特里普拉、曼尼普爾、那加邦等較具特色。

雖然印度是一個新舊混合的國家，但它的旅遊設施是充足和高級的。在每個大城市都有五星酒店等設施，使每個旅客都能受到高級的享受。

古典舞技藝精湛
風格獨特享盛名

印度古典舞在國際享盛名

印度的古典舞蹈是印度悠久的文學藝術中的一朵鮮花。它與印度傳統的音樂、詩歌、戲劇、繪畫、雕塑有着密切的聯繫。它的獨特的民族風格和精湛的舞技，不僅受到廣大印度人民的讚賞和喜愛，在國際上也享有很高聲譽。

印度的古典舞蹈可以分為四大流派：波羅多舞、卡利舞、卡塔克舞和曼尼普利舞。這些舞蹈最早都起源於敬神的舞蹈，帶有濃厚的宗教色彩。

波羅多舞起源於南印度，是最古老的古典舞派，有人稱之為「敘事詩舞蹈」。這種舞蹈要求極其嚴格的舞蹈程式，全部演出共分為五段。男演員身着寬大的袍子，女演員穿緊身上衣，頭戴半圓形花環，腳系鈴串，隨着悠揚的樂曲和清越的鼓聲，翩翩起舞。他們的頭、手、脚的動作十分和諧，舞姿輕俏曼妙，使觀衆為之目迷神馳。

卡塔卡利舞是一種十分複雜的舞蹈造型藝術。它以變化多端的舞姿表達種種複雜的思想感情。如頭部有四種不同的舞蹈動作，面部表情有八種，眼神三十六種，頸部動作口形六種，其它如下頷、嘴唇、雙頰等也有多種不同姿態，真可謂儀態萬千。

各地方言共八百多種
公用語十四種主要族語廿三種

印度是個多語言的國家，有阿薩姆語、孟加拉語、古吉拉特語、北印度語……等等，單是憲法上認可的地方公用語便有十四種之多，此外還有英語。因此，印度的貨幣盧比，就排列了十五種表示金額的文字。

在印度旅行，每經過一小段路，當地的語言就會有改變。除了十四種公用語外，各主要種族的語言有二十三種，還有重要的地方語二十四種，如果再細分一下，總計達八百四十五種。組成印度的二十一個邦，幾乎是作為境界線語言的語言邦。

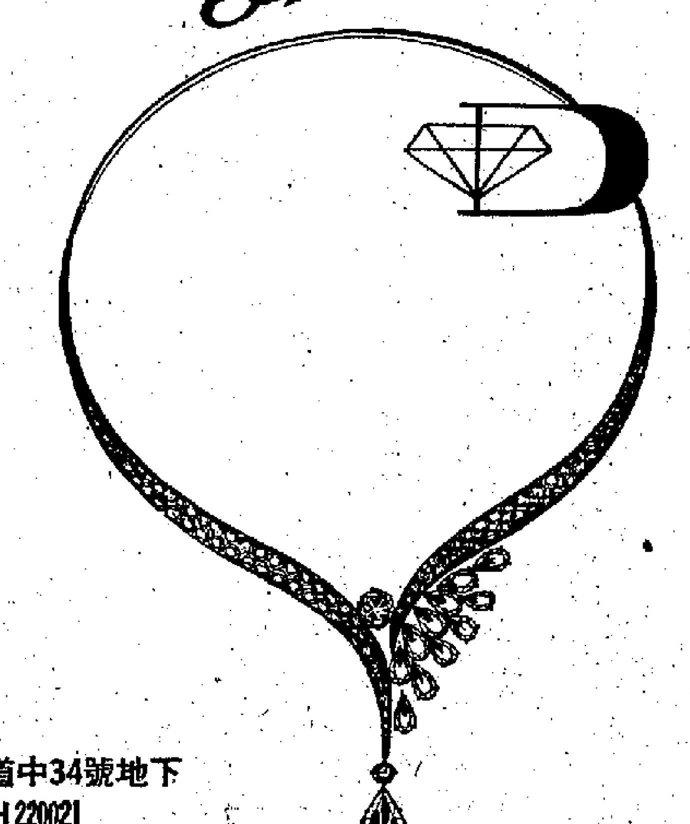
小型工業發展快
出口值六年來增六倍

印度的小型工業在過去三十年來發展迅速，從一九五〇年的一萬六千個單位，發展至去年的超過三十萬個，生產價值二億美元，佔國家工業總產值的百分之三十五左右，並為國人提供了直接就業機會。

小型工業出口，過去六年來增加了六倍，在一九七七至七九年度的出口值十一億一千萬美元，佔總出口的百分之十六。

新鑽石有限公司

Diamond House Ltd.



總行：
皇后大道中34號地下
電話：H220021
中區分行
德輔道中24號地下
電話：H266645

MAIN STORE:
34. QUEENS RD.C.G/F
TEL H-220021

CENTRAL BRANCH:
24 DES VOEUX RD.C.G/F
TEL H-266645

ON THE AUSPICIOUS OCCASION OF
INDIA'S REPUBLIC DAY
UNITED COMMERCIAL BANK
REDEDICATES ITSELF TO
THE SERVICE OF THE PEOPLE

WE INVITE INDIAN NATIONALS AND PERSONS OF INDIAN ORIGIN TO TAKE ADVANTAGE
OF THE NEW ATTRACTIVE SCHEME FOR INVESTMENT IN INDIA BY OPENING NON-RESIDENT FOREIGN CURRENCY ACCOUNT IN U.S. DOLLARS OR STERLING WITH OUR BRANCHES IN INDIA.
YOU WILL EARN HANDSOME INTEREST AND AVIOD EXCHANGE RISK TOO

FOR DETAILS PLEASE ENQUIRE AT OUR MAIN BRANCH AT
PRINCE'S BUILDING
5, STATUE SQUARE
HONGKONG
OR
AT OUR KOWLOON BRANCH AT
10 ASHLEY ROAD
TSIMSHATSUI

OUR OTHER BRANCHES IN THE COLONY
372 KING'S ROAD NORTH POINT HONGKONG
140 LAI CHI KOK ROAD MONGKOK KOWLOON

With the compliments of

H. DAYA INTERNATIONAL CO.LTD.

Abb. 32, Wyndham St., 5/A, Hong Kong
Tel. H-262271/2

啟事

本人由一九八〇年一月十五日起，受聘到桂港貿易公司任職，敬希良友，繼續指導。

黎輝霖

電話：三一八七壹壹〇〇　三一七〇九九六七

祝賀
廣東省出口商品展覽開幕

星架坡南光實業私人有限公司
地址：星架坡鄉達路七號

星架坡友誼企業有限公司
地址：星架坡明地迷亞路一二一〇號

敬賀

祝賀
廣東省出口商品展覽開幕

星架坡南洋金文煙廠有限公司
地址：星架坡芽籠律十七巷五十三號

敬賀

祝賀廣東省出口商品展覽會
隆重開幕

哈美士頓（香港）有限公司
李德文
致意

地址：德輔道中一七三號先施大廈一四〇三室
電話：五一四四七〇四六一九

象山牌　珠江橋牌

合時補品
快熟乾料

品種多樣化　可作家常湯料
三蛇羹・雪耳炖雞
蟲草炖雞・參芪雞湯
淮杞炖乳鴿・淮杞豬蹄筋
淮杞豬肚湯・栗子火鴨羹
龍虎鳳・

選用上乘真材實料，由名廚精巧烹飪，并以創新技術濃縮乾燥而成，保持原有美味。
食用簡便，只需用清水慢火煮滾三十分鐘，即有合時佳餚享用，營養豐富。港九國貨公司、士多辦館、超級市場均有售。

經銷處：宏信公司　電話：5-443085
協聯行土產食品有限公司　電話：5-445151-3

分類廣告

聲明

遺失聲明
茲遺失紅磡金城銀行乙A/C23503戶口取款圖章一枚已向銀行掛失特此聲明 黃錦愛啟

遺失聲明
茲遺失新華銀行第47355-7號存摺乙本除掛失外特此聲明作廢 朱志文啟

遺失聲明
茲遺失大窩口新華銀行第一四七八號活期存摺乙本除掛失外特此聲明作廢 周叔儀啟

遺失聲明
茲遺失新華銀行第4168號活期存摺乙本除掛失外特此聲明作廢 李國光啟

遺失聲明
茲遺失紅磡金城銀行A/C21182活期取款圖章乙枚除已向銀行掛失外特此聲明作廢 陳翠華啟

遺失聲明
茲遺失新華銀行荃灣分行第56146號活期存摺乙本除掛失外特此聲明作廢 曾素生啟

駕駛
九龍區 學 業師傅 12-807431
用新得勝　悉心教導　合格率高　歡迎補習

鳴謝
先父何基茂，不幸逝世，蒙香港華人文員協會發給帛金港幣一千五百元正，謹此鳴謝。
何朝靈書

新式通訊用電子零件
TRW是世界最權威之高頻通訊零件工廠 現提供各種高頻半導體集成電路給顧客：
HF-SSB, Mobile, Matv, Catv,
RF Linear Hybrid Amplifiers,
Microwave, VHF/UHF Broadband,
TV-Transposers & Transmitters,
志豐行　九龍旺角道97號三樓B座　3-942223歡迎詢問訂購

影印機廉讓
九成新影印機，效果清晰，價格劃一，歡迎試用，公司改組，小文具

中興裝修
8-808080 精工設計 工程電裝 精緻傢俬 超群紙 貨兼地毯 快一捷 擔切油 惠妮潔外室 成顧水水粉內

電視，音響，信號，增強器
（TV/FM INDOOR BOOSTER "KF-36"）
用途：1.增加彩色電視收視效果使色彩更鮮艷　2.使黑白電視更鮮明畫面更清晰　3.天綫與電視機距離太長可補償電波不足　4.任何新裝或舊有之TV/FM天綫均可使用　本器是彩色，黑白電視及調頻收音機之最佳裝置，外觀優美，安裝簡便可自行動手
香港總代理：福光企業有限公司
地址：九龍廣東道1139號九樓　電話：3-968080　常備現貨供應
零售，批發，出口及接洽經銷商一律歡迎（說明書函索即寄惟需附回郵信封）

內國汽車送運
代辦手續，贈送汽車回鄉，香港付款，國內提貨，國內修理直接入口日本最新大小型貨客車，特價供應，信用可靠。
廣東省深圳光明華僑汽車修配廠
香港辦事處：國華機械貿易有限公司
地址：荃灣河背街七十七號地下　電話：12-488157-8

營業
金幣銀幣
公司徵求香港和世界各地金銀幣郵票，中環皇后大道中郵政總局後門 電話：5-449061 一九二號

徵求

豪園吉樓
高層向東全部中國式實用冷暖氣 交通吉合 電話：5-4623 1780尺

租售

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

廈門口岸標準裝
錫箔
19"×13"
每斤400張
現貨供應
華源企業公司　電話：K-820666 K-810623

國產壽衣
播帶壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　高級綢緞　綉花金被　陀羅經被　祭帳輓聯　玉石骨盅　代安骨灰　殯儀用品　一切從康
上海福祿壽
九龍西洋菜街2-8（登打士街口）　電話K-841915

新張期間　特價酬賓
上海王大吉禮品行
喜慶綢緞　輓聯祭帳　錫箔金紙
錫箔足張　價錢特平
九龍紅磡漆咸道406號A地下近金門戲院　電話：3-889918
真正專辦錫箔　直接產地入口

出口批發　九龍長沙灣道二三一號永和街 3-748321

中國毛刷 出口批發
牙刷、漆刷、排筆、衣、鞋、髮刷、鍋刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等
電話H742087　新天

特稿

金價的趨勢

余敬華

最近幾日來，國際金價出現空前的大幅波動，究竟短期內金價何去何從，會否如今年初預料的會在年底上升至每安士一千美元，抑或會進一步下跌至五百美元以下呢，這是目前受人注視的問題。

一些金融經紀表示，如果說早幾日的大跌在一般人心目中早巳有心理準備，亦不完全符合事實。

因為這次大跌遠遠超過以往所能想象的程度，而且也沒有人可以預先知道。回顧去年黃金價格的上升，也是逐步上升，分段調整的。在去年十月份以前，金價上升的主要原因是國際石油價格上升，人們對美元的不信任，通貨膨脹加劇，世界黃金供應緊張，新開金礦成本要每安士四百美元以上才有利等等。

因此，去年中在本港金價還處於一千七百元以下之水平時，不少經紀對金價是抱有看漲的態度的，認為金價在年底會升到二千五百元一兩的水平。而一些有經驗人士也表示，金價在一九七九年底上升到二千五百元並非難事，因為石油價格只會上升，美國對海外美元並無新法處理，在中東人對美元不信任並在美國以買黃金方式來調走資金底下，會刺激金價上漲。但金價將不容易升破每安士五百美元，這在正常情形來說已屬脫軌，除非是世界發生戰事，比如中東局勢緊張或爆發火併事件。

這些看法在目前巳經得到證實，但是在金價上升至今，卻又不能全都說為炒市，因為不少人對黃金仍有信心，而對於今天特別是經過越戰之後的美國，其是否會在必要時出兵抗蘇存有疑問，因為新一代的美國人對戰爭的看法巳改變。

由目前的種種跡象看來，黃金價格對美國政府來說始終是一大難題。原本有人以為在金價上升為每安士五百美元後，對美國開始有利，甚至美國方面也有人提出美元是否可以憑此機會恢復金本位，因為金價如此高，要實行起來是很容易的。但是近日美國財政部的一再否認其可能性，這就使得市場人士對金價會否再有大幅下跌，存有戒心。這幾日在金價大跌之後，美元在海外市場上的表現卻無起色，美國會不會進一步利用賣金來托高美元，和財長的說話是否一個暗示，都令人產生疑問。因此，不少人士認為金價在此階段內的走勢，或可由美元的強弱得到一些兆頭。

不過，長遠來看，美國將不可能以賣光國庫的存金作為對抗收支赤字和平抑通貨膨脹的政策，美元在國際貨幣制度之中的角色一日不變，美國政府對海外美元再沒有新的辦法去解決的話，就算來年世界趨向和平，局勢不再動盪，新一任美國總統致力發展經濟，對長遠的金價而言，也是毫無阻攔的能力的，更何況目前根本就不是這樣。

產銷前景較為穩定 新開布廠將會增加

部分並補充品質較好織布機

【本報訊】目前開工率達九成的織布工業，廠商估計今年投資添置新機器將會續有增加。

廠商指出，現在香港市面的游資仍多，鑑於織布工業的產銷前景較為穩定，預料新開的布廠將會增加，這是造成香港輸入新布機續增的一點原因。另一原因是港商以補償貿易方式與內地做生意漸增，去年此間已有部分布機搬運入內地進行生產，故港廠亦要補充一部分新布機，以增產一些品質較好和售價較高的布疋。

牛仔布在歐美市場上重新抬頭，還有色丁布、帆布和燈芯絨等生意，也大致保持穩定，這都支持了今年織布工業續獲進展。特別是西德和英國，對牛仔布和牛仔布服裝的扯銷力較强，現在向此間大中型廠訂購牛仔布，已排到五、六月交貨。國內用精紗機織製的帆布胚，也有較多運來香港加工染色，然後運去英、法、西德和美國等市場銷售。目前銷去歐美的牛仔布，有六、七成是每方碼重十四安士的重磅貨，輕磅貨則佔三、四成。其中以深蔗色的牛仔布較受歡迎。靛藍染料由於染廠增加吸入，近來售價已陸續上升。因此，染廠代布廠染色牛仔布的費用亦巳提高了。

供過於求現象漸顯

塑料訂價微降

港市存貨豐厚外銷稍增

【本報訊】塑膠原料國際市場銷路近日仍滯，各國產品訂價續有微跌，港市銷路亦淡，而存貨又豐，轉口外銷倒比不久前多些。

據洋行消息，在石油副產品紛紛漲價聲中，塑膠原料市道卻有相反的表現。因為在半年前各地塑膠原料恢復正常生產之後，在國際市場上銷路卻見轉滯，漸有供過於求的現象。石油價格繼續上漲，雖然影響塑膠原料生產成本有所增高，但在銷路轉滯的情勢下，各地廠家為爭取產品的銷路，續有將訂價稍為抑低。供製袋用的聚乙烯（PE），美國貨新訂價降至每噸一千零三十美元，日本貨亦抑低到每噸一千一百二十美元，台灣貨訂價最低，每噸新訂價僅為一千美元左右，只有歐洲產品訂價仍要每噸一千四百八十美元。

製盒用的軟塑膠（APS）訂價亦續有微降。美國貨新訂價為每噸一千四百二十美元，比兩月前再降八十美元。日本貨每噸新訂價為一千六百五十美元，比前再降低一百美元。

硬塑膠（PS）本地現貨售價亦比前微落，目前每磅二元七毫，比前再低落一毫。

塑膠原料訂價雖

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年一月廿五日港幣貿際匯兌率升為：九五．六〇。

黃金・白銀・美元

（1月25日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	3,940.00	1,600.0
收市	4,020.00	1,600.0
最高	4,040.00	1,600.0
最低	3,880.00	1,500.0
息價	-19.10	平息
交收兩	4,000.0	......

	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	476.50	475.0
收市	478.00	476.3
最高	473.20	476.7
最低	476.50	475.0

日紙訂盤調整

以美元計價貨品多提高 新盤口供應比日前減少

【本報訊】據紙商消息，最近部分廠商放出的日本道林紙、粉紙和粉面灰底咭紙訂盤，有個別廠家是以美元計價報盤，但有個別廠方則以日圓報來。由於最近美元兌港元匯率低跌，故該地廠方要價多比前提升。以日本道林紙為例，每噸C.I.F.香港為八百四十美元，或十九萬四千日圓（與本月來價相同），粉面灰底咭紙每噸香港到岸價為五百三十美元，或十二萬日圓，粉紙每噸C.I.F.香港則為二十二萬日圓。

同消息說，最近日本紙張二月份銷港新訂價變動雖然不算很大，但盤口供應則比前減少，有些日本紙廠認為，照現時的盤價接訂不大合算，寧願將產量縮減所致。

佳寧收購美漢

【本報訊】證券事務監察專員辦事處，根據佳寧集團附屬機構Filomena Ltd之報告，發表該機構收購美漢企業有限公司股份之交易詳情，該機構報告之事項係與其向美漢企業有限公司之少數股東提出之建議有關。

在一月十八日Filomena Ltd，以每股五元九角分購入九百二十三萬九千七百二十股美漢股份，於一月十一日以每股五元九角至五元九角五分不等的價錢購入一千零八十三萬九千七百二十股，及於一月二十二日亦以每股五元九角至五元九角五分不等的價錢購入一千一百八十八萬三千七百二十股。

發表是項交易消息是根據香港公司收購及合併守則第十節之規定而辦理。

股價繼續大升

恒生指數全週上升逾六十五點 細股銀指數高了六十點

【本報訊】昨日股價大升，交投亦增。本週股價再漲，市情很旺。

昨日恒生指數升十八點七四，升為九二零點零一。遠東指數升八十五點三八，升為四三九八點零五。金銀綜合指數升十點二，升為七九三點九五，金指數升六點六六，升為七七六點二八。銀指數升二十一點八六升為九三五點七八。新世界股升六毫半，升為五元一五，升一成多。恒生股升三元，升為一三七元，其他項目變化不那麼大。

昨日股票成交共值四億一千一百八十三萬元，其中九龍佔一百五十三萬，金銀佔一億三千五百三十九萬，遠東佔一億六千八百四十三萬，香港佔一億零六百四十八萬，比前天增九千一百四十六萬。

本週股票成交，共值十五億九千三百七十五萬，其中九龍佔四百六十八萬，金銀佔五億四千一百五十二萬，遠東佔七億零八百五十一萬，香港佔[illegible]萬。

本週股價稍有反覆，但基本上大幅度上升，結果，恒生指數升六十五點一四，遠東指數升三百一十二點一八，金銀綜合指數升四十九點二，金指數升四十點九，銀指數升七十點九五，可見主要升在細股。

本週股價之升，主要是人們認為蘇聯侵佔阿富汗是造成世界局勢緊張，但是全世界大多數國家都羣起反對，使蘇聯空前孤立，其向外擴張將受制約，其次，金價大跌之後，一部分在金融市場活動的資金，已轉入股市活動，形成股市的投機性更大。

因是，近日港市消費量不但沒有增多，且比前稍為減少，而由於過去大量訂購，現在存底豐厚。

由於香港商人貯備的塑膠原料頗多，而且是有一部分從前低價位時購買的，所以有些貨主將存貨轉售去東南亞市場，近日這種轉口外銷數量比前增多一些。

續有微跌，不過，近日港商落單訂購塑膠原料一般呈淡靜。原

日紡織品出口

去年增百分五

【本報訊】東京消息，據日本大藏省發表的海關數字，一九七九年日本的紡織品出口值共一萬零七百八十三億一千五百萬日圓，比一九七八年增加百分之五。

另一方面，一九七九年日本輸入紡織原料共值五千三百零五億七千四百萬日圓，比一九七八年增加百分之十八點六。

以數量計，日本一九七九年輸入原羊毛二十二萬五千八百四十九噸，以及進口原棉八十萬九千二百零六噸。

原棉原糖黃豆期貨

（1月25日每磅美仙計）

月份	原棉	比上日
三月	73.55	+1.20
五月	74.25	+1.10
七月	74.55	+1.10
十月	72.75	+0.60
十二月	70.65	+0.60
	原糖	
三月	20.65	+0.40
五月	20.75	+0.70
七月	20.75	+0.70
九月	20.85	+0.70
十月	20.85	+0.70
一月	20.85	+0.70
原糖現貨	20.30	+0.90
	黃豆（每包港元計）	
二月	105.00	+0.60
三月	100.60	-0.80
四月	100.80	-0.80
五月	100.80	-0.40
六月	100.60	-0.60

東京美元回升

【本報訊】據合眾國際社東京二十五日消息，東京外匯市場該日上午開市時，一美元兌二三九．八〇日圓，比前天收市價為高，本月二十四日收市價為二三八．三五日圓。

人民幣對日圓調整

【本報訊】北京廿五日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對日本圓的外匯牌價：十萬日本圓買價：六二三．四八（六二九．三二），賣價：六二六．六〇（六三二．四八）。

又：此間銀行掛出之人民幣牌價：賣出價仍為三〇．七一，買入價三〇．八七，人民幣存款三〇．七九。

澳洲微粒夾板 合適作建築用

【本報訊】東南亞最近的夾板價格不斷上漲，澳洲蘇活公司（Softwood Holdings Limited）特別推出一種Radex微粒夾板，可應付建築業及傢俬製造商的需求。

Radex微粒夾板有十毫米、十三毫米、十六毫米及十八毫米等多種厚度。

供建築業用的微粒夾板，是融合苯酚甲醛樹脂製成的防潮夾板，厚二十毫米，通常用作鋪設建築物的樓房地板。

拆息稍回順

美匯為四七八

【本報訊】雖然昨日銀行同業拆息稍微回順，但「隔夜錢」仍成十四厘半、十四厘不等。

據銀行人士說，由於農曆年晚日漸接近，加上近日黃金市場扯緊頭寸，所以市面銀根更見抽緊，一般銀行都要充裕頭寸應付客戶需求，不得不提高同業拆息以求拆進。

因為拆息高，有些銀行便繼續沽出美元及其他外幣換取港元頭寸，於是繼續促使港元幣值升高，美元價跌低。

港市美匯昨日開市曾低至四七六．五，及後收市雖回挺至四七八，但仍比前日低了零點二。

日本乙烯產量 去年創高紀錄

【本報訊】東京消息，據日本石油化學工業聯盟發表，一九七九年日本的乙烯產量共四百七十七萬四千六百噸，創空前高紀錄，比一九七八年增加百分之九。去年產量的增加，主要是因日本國內的需求蓬勃。

黃金市場買賣兩閒

收市每兩價畧升為四〇二〇元

中小户暫時止步

【本報訊】昨天黃金市場比較平靜，市場投機買賣兩閒，大家對於日前之暴瀉潮，似乎仍心有餘悸，部分中、小戶暫時止步不前，炒意轉淡。不過九九金每兩比前仍高了一百元，全日高低差額則為一百六十元。

九九金在昨早開盤為三九四〇元，比上日收市升廿元，之後，價位逐步趨順，最低價曾順至三八八〇元，午後價位初步徘徊三九一五和三八九五左右，近晚在部分揸劄者靜極思動下，相繼回升，最高價曾上至四〇四〇元，收市四〇二〇元，併合每安士為七〇八美元。

其實目前市場人心也未敢一下子遽放，因為波斯灣的緊張局勢仍繼續受着蘇聯影響，美國政府且為此表示必要時不惜用武力抵抗，所以局勢仍屬緊張，對金市仍有一定支持力，現時人們對此仍在觀望中。

前日收市倫敦金價為每安士六八五美元，昨日早市價則為六九八和七〇八美元。

不過昨日現貨價又比期貨價低，飾黃金價每兩只為三九五〇元。飾白金價則為四六〇〇元一兩。

倫敦顧問公司來港開設聯號

【本報訊】倫敦Tyack & Partners公司，已在港開設聯號遠東有限公司，並在金門大廈舉行雞尾酒會。倫敦公司的主管柏迪斯專程來港主持開幕，並在酒會上向本港工商界介紹駐港公司主席羅杰士及董事林文祝等。

爛花喬其絨襖 今年首次銷港

【本報訊】據經銷商消息，上海牡丹牌女裝爛花喬其絨襖，是今年首次銷港的高級新產品之一，它以具立體感覺的爛花喬其絨作面料，中間襯托絨料和絲底裏，非常名貴。有酡色、黑色、棗紅和墨綠色等，門襟、領口和袖口均綴素色絲絨邊，該批貨在各國貨公司有出售。

接受存款公司存款 增率遠較銀行為大

【本報訊】接受存款公司已成為貨幣部門中的一個驚人力量，新的接受存款公司條例將對接受存款公司[illegible]有所[illegible]恒生[illegible]利率作非市場性的管制，只會提供有利環境非銀行的金融機構成長，因為它們不受外匯銀行公會所定的利率所限制。接受存款公司的總存款佔公眾的總存款的比例，從七八年十二月的百分之十四點八增至七九年十月的百分之二十六點二。與此同時，接受存款公司存款的平均增長為百分之一百五十四，而銀行的僅為百分之廿六。[illegible]二十點零一。

GUATEMALA PUNTARENAS ARUBA CURACAO
Japan Line
加勒比海直航快輪
IOANNIS 綠怡快輪
二月七日落貨　二月八日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, GUATEMALA, PUNTARENAS, CORINTO, SAN JUAN, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8（8 LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：12-407112　12-457387

DAIWA LINE
香港南太平洋羣島全貨櫃定期航線
"TAHITI MARU" V-29
元月一日截貨　元月三日開行
直航：APIA PAGO PAGO PAPEETE
由神户轉運　GUAM, MAJURO, TARAWA, LAUTOKA, UVA, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA.
收貨站：美利貨倉・紅磡 TEL：3-648307—8
三利運輸有限公司
香港干諾道中111號・永安中心904室
電話：5-446130　5-446141-2

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓　電話：5-264311
亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）	收貨	集運截貨	普通截貨	到港
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	開始	27/1	28/1	30-31/1
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	30/1	4/2	5/2	7-8/2
亞洲翡翠 ASIAN JADE	4/2	9/2	10/2	12-13/2
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	17/2	22/2	23/2	25-26/2

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線　收貨站：海運橋及彩虹德記
直航：菲濟羣島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
鄱陽	POYANG AUCKLAND	開始	26/1	28/1
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.	開始	6/2	8/2

新畿內亞及南太平洋航線

		收貨	截貨	到港
湖北 HUPEH	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA & RABAUL (PRE CHINESE NEW YEAR VESSEL)	8/2	8/2	8/2
新疆 SINKIANG	JAYAPURA, MADANG, LAE, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA, (PRE CHINESE NEW YEAR VESSEL)	9/2	9/2	9/2

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
RISHI ATRI GL-020
海成　三月十二日到港　三月十四日開行
Discharging Ports: Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.
(Cargo for Colon free Zone, Panama City, Puerto Cortes, Port au Prince acceptable with transhipment at Cristobal.
Cargo for Santa Marta, Cartagena, Kingston & Santo Domingo acceptable with transhipment at Barranquilla.)
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5—225046，5—617123
收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307，648308.
澳門代理：新興公司　電話：2515

本日新下山汽船株式會社
Y.S.LINE
公會會員船
特快直航全貨箱服務
東豪丸 M.S."TOHGO MARU"　二月四日到港　二月四日開行
箱崎丸 M.S."HOKAZAKI MARU"　二月十二日到港　二月十三日開行
澳大利亞丸 M.S."AUSTRALIA MARU"　三月七日到港　三月七日開行
直往：杜拜（十天到）、達曼、巴士拿
普通貨船
收貨站：油塘灣東源街八號利高集運倉庫有限公司　如蒙惠顧請與接貨處接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金門大廈2601至2603室
電話：H250088・H245028・H213121

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
東豪丸　二月四日到港　二月四日開行
M.S."TOHGO MARU"
箱崎丸　二月十二日到港　二月十三日開行
M.S."HAKOZAKI MARU"
往：刁拜，他文，巴楚拿，班特可慢尼。
刁拜DUBAI可收散貨（LCL CARGO）
總代理：
日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓　電話：5—248081

名神汽船株式會社
Meishin Line

昌興 "FORTUNE RUNNER"	元月27日早由日本抵港	泊B-4 請各收貨人速來辦理提貨手續
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	元月29日到 元月30日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	2月9日到 2月10日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	2月11日到 2月12日開	新加坡 巴生 庇能

總代理：海外聯合海運有限公司

美西美 M.V."MAH"　元月廿七日落貨　元月三十日下午開行　直透：曼谷
美中美 M.V."CHITTIN TANTHUWANIT"　二月一日落貨　二月三日下午開行　直透：曼谷
美真美 M.V."BULSOOK"　二月三日落貨　二月五日下午開行　直透：曼谷
本貨船附客行貨請洽　振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5—485719　5—404690
干諾道西68號

雯琮 M.S."MINTSUNG"
一月廿八日由青島抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
百利來 M.S."PETRELO"　直透：星加坡、庇能　二月二日到　二月三日開
比娜輪 M.S."BELA KOSMO"　直透：星加坡、庇能　二月七日到　二月八日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中歌賦商大廈一零一室
電話：H249128—9，250241（十線）

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
SARAN 莎龍　2月6日到　2月8日開
GOLDEN LAKE 金湖　2月13日到　2月15日開
BASCA 巴士拿　2月20日到　2月22日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
閩富	MIN FU(上午七時)	福州	B14	華夏
力恒	RIHENG(上午七時)	汕頭	B1	華夏
東發	TUNG FAU(上午七時)	基隆	油蔴地	東海
如容	RUYUNG(下午)	台灣	A	港郵
大利多	TELENDOS(中午)	日本	A7	百保利
嘉勝	SERAYAH(下午五時)	日本	B	嘉信
新香港	ZIM HONGKONG(上午七時)	美國	現代橋	新興
華利雅士	FAMILY ACE(上午七時)	基隆	現代橋	東洋
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS(上午一時)	歐洲	現代橋	捷成
東方領袖	ORT.LEADER(上午六時)	美國	國際橋	港郵
棱葛夫	NIKOLAY ZHUKOV(中午)	歐洲	國際橋	華林
高麗好運	KOREAN JACEWON(上午一時)	高雄	國際橋	利洲
海強	HAI CHIANG(中午)	高雄	油蔴地	永裕
東海六號	TUNG HAI No.6(下午)	高雄	油蔴地	東海
武昌	MOOCHANG(上午七時)	三才	A40	大源
昌達	FORTUNE RUNNER(下午十時)	神戶	B4	海聯
運利來	VANILLA(下午六時)	三才	A40	東宇

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
沙加蘭道丸	SACRAMENTO MARU(上午六時)	東非	A31	大三
先達依登	STRATHEDEN(上午六時)	日本	A24	太古
紀達	KEE TRADER(上午十時)	新加坡琥珀	B18	協成
東安	EASTERN ANNA(下午)	新加坡巴生	B19	天祥
寶馬力高	PLUMA RICO(上午九時)	日本	A23	大三
和達文	JOHN B WATERMAN(上午四時)	紐約	A34	海運
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午四時)	澳洲	現代橋	大古
華利雅士	FAMILY ACE(下午)	高雄日本	現代橋	東洋
丸井丸	MARUI MARU(下午)	馬尼拉	B26	中央
弘昌丸	KOSHO MARU(下午)	新加坡巴生	B22	天祥
高麗好運	KOREAN JACEWON(下午)	歐洲	國際橋	港郵
棱葛夫	NIKOLAY ZHUKOV(半夜)	歐洲	國際橋	華林
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS(上午十時)	東京	現代橋	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午)	加州紐約	現代橋	馬士基
威廉騎士	CHEVALIER VALBELLE(中午)	熱那亞馬賽	現代橋	沙嗜
金麟	GOLDEN NIGEKIA(下午)	拉高士亞巴巴	A11	嘉聯
朱蘭地亞	JUTLANDIA(上午)	歐洲	國際橋	寶隆
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午)	基隆	A39	海豐
東方領袖	ORT.LEADER(下午四時)	高雄	國際橋	港郵
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER(中午)	馬尼拉	油蔴地	港郵
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
	TENADORES(上午八時)	新加坡	西區	亞運
新海	SINKAI(上午十時)	連雲港	西區	遠洋
新鹿	NEW DEER(上午九時)	上海	西區	新僑
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午六時)	高雄	A21	馬士基
	TURQUOISE(上午八時)	神戶	西區	金星
勝隆丸	SHORYU MARU(下午五時)	新加坡	吉列島	華林

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
芝納	CHENAB	新加坡	A	東方
商業	SL.COMMERCE(下午)	美國	現代橋	海陸
安美士特	AMETHYST	高雄	國際橋	仕嘉
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN(上午八時)	釜山	B2	和平
邊拿芬	BENAVON	歐洲	現代橋	邊行
羅麥士	KHUD. ROMAS	日本	國際橋	華林
美西美	MAH	曼谷	B	振盛行
美華碧琪	MARTHA BAKKE(上午)	琥珀	A24	森那美
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	海豐
陶南二號	DONAM No.2	釜山	油蔴地	港興
黑鯨	BLACK WHALE	日本	B	大源
長勝	EVER VICTORY	高雄	國際橋	利達
利來福	NL. DELFT	歐洲	國際橋	寶隆
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	海厦	馬士基
天保	TEMPO	基隆	國際橋	川崎
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	國際橋	海運
平安	PING ON	日本	B	東洋
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海
地利	TERRIER(上午六時)	美國	國際橋	百保利

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
利來亞高夏士	NL.AGULHAS(中午)	角城西非	A22	渣華
世界之虎	WORLD TIGER(上午)	曼谷	現代橋	海陸
大利多	TELENDOS(下午)	波斯灣	A7	百保利
鄱陽	POYANG	奧克蘭	A	太古
天保	TEMPO	基隆	國際橋	川崎
南星一	HORNED OWL	古晉詩巫	B24	國光
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	國際橋	海運
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	高雄	海厦	馬士基
長勝	EVER VICTORY	歐洲	國際橋	利達
海強	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
利來福	NL.DELFT	釜山	國際橋	寶隆
東海六號	TUNG HAI No.6(下午)	高雄	油蔴地	東海
新香港	ZIM HONGKONG(晨早)	洛杉磯紐約	現代橋	新興

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
白令海	BERINGSEA	A16	洛興
金達	KANDA	西區	迅航
平山	PANSHAN	A49	招商局
永樂	EVER LUCK	吉列島	海運
	MILTON	吉列島	建昌
柳江	LIU JIANG	A47	招商局
定海	DINGHAI	A42	招商局
大城	DACHENG	A17	招商局
佳虹	FAIR RAINBOW	B27	華夏
建水	JIAN SHUI	A45	招商局
恒春海	HENG CHUN HAI	A46	招商局
清豐城	QENGFUNGCHENG	西區	招商局
宣城	XUAN CHENG	A15	招商局
南星一	HORNED OWL	B24	國光
東海	DONG HAI	西區	招商局
星湖	XING HU	深水埗	招商局
香港島	H.K. ISLAND	海厦	香島
	KOHENG	B21	華夏
	RUNGRADO	油蔴地	泉興
鼎湖	DINGHU	西區	招商局

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
佐連亞	FJORDLINER	日本	1月28	怡和
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	1月28	大三
銀海岸	SILVER COAST	上海	1月28	泛洋
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	1月28	捷成
利來荷蘭	NL.HOLLAND	新加坡	1月28	渣華
美麗星	MARY STAR	釜山	1月28	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	1月28	福來
利來威士達吉	NL. WESTERKERK	日本	1月28	寶隆
長裕	EVER HANDSOME	高雄	1月28	利達
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	1月28	大三
長城	KOTA PANJANG	黃埔	1月28	太平
雯琮	MINTSUNG	青島	1月28	招商局
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	1月28	馬士基
利來曼	NL. MAIN	新西蘭	1月28	太古
豪城	KOTA MEWAH	華北	1月29	太平
榮山丸	EIZAN MARU	日本	1月29	天祥
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	1月29	中央
幸福海	LUCKY OCEAN	釜山	1月29	新興
江亞	SULU CAREER	上海	1月29	泛洋
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	1月29	華林
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	1月29	香島
利來納皮爾	NL.NAPIER	基隆	1月29	渣華
愛寶多	IPPOLITOS	基隆	1月29	福來
長仁	EVER HUMANITY	高雄	1月29	利達
迪帝士高	DITTE SKOU	高雄	1月29	捷成
巴鑾倫那丸	BARCELONA MARU	日本	1月29	大三
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	1月30	怡和
大翼	GRAND WING	日本	1月30	大三
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	1月30	海聯
他輔總統	PRES. TAFT	美國	1月30	總統
齊威利	CHAI VAREE	基隆	1月30	港貨櫃
南星	NANETTE STAR	沙巴	1月30	國光
海恩	IBN HAYYAN	台灣	1月30	怡和
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	1月30	順昌
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	1月30	天祥
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	1月30	邊行
海星丸	KAISEI MARU	日本	1月30	東源
必士得	PISTIS	西非	1月30	安快
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月30	東源
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	1月30	港郵
翡翠	EMERALD	日本	1月30	東方
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	1月30	香島
保派	POPI P	基隆	1月30	達高
寶功	PARAGON	南非	1月30	仕嘉
風茂	FENGMAO	上海	1月30	招商局
	GANDA SATRIA	印尼	1月30	海洋
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	1月30	福來
	KOTA CANTIK	華北	1月30	太平
菲羅素	PHIL. RIZAL	菲律賓	1月30	大工
榮峯	PRIMERA PEAK	新加坡	1月31	大三
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	1月31	香島
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	1月31	馬士基
金希拉	GOLD HILLA	基隆	1月31	新興
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	日本	1月31	馬士基
邊拿芬	BENAVON	高雄	1月31	邊行
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	1月31	天祥
美國貿易	AM. TRADER	美國	1月31	美輪
長貨	EVER VALUE	美國	1月31	利達
寶利星	BONNY STAR	釜山	1月31	新興
東方通商	ORT. EXPORTER	基隆	1月31	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	1月31	海豐
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	1月31	海運
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	1月31	太平
亞來德馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	2月1	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷	2月1	海陸
榮進	GREENFORWARD	美國	2月1	利達
亞珍拿	AJANA	基隆	2月1	太古
沙保地	SAPUDI	印尼	2月1	亞利來
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	2月1	振盛行
麥加多	MERCATOR	高雄	2月1	沙嗜
海藍寶石	NEPTUN ESAPPHIRE	美國日本	2月1	港恒
大環球	GREAT UNIVERSE	西非	2月1	新興
萬利普州	S. OF MANIPUR	新加坡	2月1	東亞
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	2月1	馬士基
金星	VENUS	日本	2月2	東方
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	2月2	東亞
東方政治家	ORT.STATESMAN	高雄	2月2	港郵
港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	2月2	港郵
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	2月2	海陸
偉航	GREAT GUIDE	日本	2月2	永泰
勝達	SARGODHA	美國	2月2	寶隆
勝興丸	YOHKOH MARU	基隆	2月2	川崎
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	2月2	海豐
長熾	EVER SHINE	美國	2月2	利達
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡	2月2	福來
博多丸	HAKATA MARU	基隆	2月3	日郵
賓柏美	BUNGA PERMAI	日本	2月3	萬邦
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	2月4	海運
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	3月1	總統
新海和	NEW HERO	印尼	3月1	聯航

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
利來威斯達吉	NL.WESTERKERK	地中海	1月28	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	地中海	1月29	利達
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	1月30	泛洋
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	1月30	華林
高必利亞	KOPELIA	英國歐洲	1月30	快航
巴鑾倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	1月30	大三
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	1月31	港貨櫃
麥加多	MERCATOR	歐洲	2月1	沙嗜
邊拿芬	BENAVON	歐洲	2月1	邊行
賓加柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	2月3	國際
桑格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	2月3	東亞
伊域提亞	IZVESTIA	歐洲	2月4	華林
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	2月4	馬士基
長照	EVER LIGHT	歐洲	2月5	利達
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	熱那亞馬賽	2月6	天祥
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	地中海	2月6	大三
森巴華	SUMBAWA	地中海	2月7	寶隆
馬多運	MOTOVUN	地中海	2月7	邊行
利來福	NL.DELFT	歐洲	2月8	寶隆
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	2月8	港貨櫃
芬德	PHRONTIS	來枝士	2月9	太古
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	2月9	華林

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
商業	SL. COMMERCE	達曼杜拜	1月28	海陸
大科馬丸	TACOMA MARU	紅海	1月29	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	1月29	福來
長仁	EVER HUMANITY	達打	1月29	利達
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	1月30	香島
豪城	KOTA MEWAH	紅海	1月30	太平
巴鑾倫那丸	BARCELONA MARU	達打	1月30	大三
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯海	1月31	總統
齊威利	CHAI VAREE	達打	1月31	港貨櫃
海恩	IBN HAYYAN	波斯灣	1月31	怡和
	KOTA CANTIK	紅海	1月31	太平
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	2月1	香島
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	2月2	新興
麥蓮	SL.MCLEAN	杜拜達曼	2月3	海陸
大明加	TARONGA	波斯灣	2月4	百保利
東豪丸	TOHGO MARU	杜拜達曼	2月4	山下
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	2月5	福來
百勝	BARZAN	波斯灣	2月6	怡和
森巴華	SUMBAWA	達打亞姜巴	2月7	寶隆
新鹿	NEW DEER	波斯灣	2月7	新僑

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
赫臣丸	HUDSON MARU	東非	1月29	大三
佐連亞	FJORDLINER	南非	1月29	怡和
銀海岸	SILVER COAST	西非	1月30	泛洋
愛寶多	IPPOLITOS	拉高士亞巴巴	1月30	美亞
豪城	KOTA MEWAH	南非	1月30	太平
利來納皮爾	NL.NAPIER	東非	1月30	渣華
大翼	GRAND WING	西非	1月31	大三
保派	POPI P	拉高士亞巴巴	1月31	達高
金希拉	GOLD HILLA	南非	2月1	新興
必士得	PISTIS	拉高士亞巴巴	2月2	安快
亞珍拿	AJANA	南非	2月2	太古
東和	EASTERN HARMONY	西非	2月4	新興
多成	TOURVILLE	西非	2月6	沙嗜

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
利達馬士基	LEDA MAERSK	印尼	1月28	馬士基
永安	FORTUNE RUNNER	納閩	1月29	東安
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	1月29	福來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	1月29	大源
長城	KOTA PANJANG	新加坡琥珀	1月29	太平
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	1月30	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	1月30	海聯
美西美	MAH	曼谷	1月30	振盛行
翡翠	EMERALD	馬尼拉	1月30	東方
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月31	東源
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	1月31	海運
他輔總統	PERS. TAFT	新加坡印尼	1月31	總統
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	印尼	1月31	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷	2月1	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	2月1	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	2月1	順昌
	GUNDA GUNA	雅加達泗水	2月3	海洋
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊	2月3	東安
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	2月3	振盛行
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	2月3	永泰
百利來	PETRELO	新加坡琥珀	2月4	協成
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	2月4	海運
一星丸	ISSEI MARU	新加坡巴生	2月4	大源
第17金星丸	KINSEI MARU No.17	新加坡巴生	2月4	天祥
美其美	BULSOOK	曼谷	2月5	振盛行
夏利遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	2月5	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	2月5	福來
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	2月6	亞利來
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	2月6	海陸
新海和	NEW HERO	印尼	2月6	聯航
比娜	BELA KOSMO	新加坡琥珀	2月8	協成
義宗丸	GISO MARU	新加坡	2月8	海聯
沙保地	SAPUDI	印尼	2月8	亞利來

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
天利	TRINITY PRIDE	上海	1月28	友誼
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	1月28	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	1月29	新興
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	1月29	和平
光榮雅士	GLORY ACE	日本	1月29	東洋
翡翠	EMERALD	日本	1月30	東方
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	2月1	天祥
保利星	BONNY STAR	釜山	2月2	新興
金星	VENUS	日本	2月2	東方
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	2月2	豐利行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	1月28	捷成
榮進	GREEN FORWARD	嘉利士多堡紐約	1月28	利達
地利	TERRIER	紐約美國東岸	1月28	百保利
商業	SL.COMMERCE	美國西岸	1月28	海陸
利來荷蘭	NL.HOLLAND	南美	1月29	渣華
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	1月29	山下
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	1月30	森那美
迪帝士高	DITTE SKOU	南美	1月30	捷成
利來納皮爾	NL. NAPIER	南美	1月30	渣華
新金鳳凰	NEW GLODEN PHOENIX	美國西岸	1月31	太平
東方通商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	1月31	港郵
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	1月31	天祥
菲羅素	PHIL. RIZAL	紐約美國東岸	1月31	大工
海藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	2月1	港恒
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	2月1	美輪
萬利普州	S. OF MANIPUR	加州西北太平洋	2月1	東亞
亞來德馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	2月1	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	2月2	川崎
亞珍拿	AJANA	南美	2月2	太古
長熾	EVER SHINE	加州	2月2	利達
東方政治家	ORT. STATESMAN	加州紐約	2月2	港郵
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	加州	2月3	總統
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	2月3	新興
麥蓮	SL.MCLEAN	美國西岸	2月3	海陸
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	2月4	捷成
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	2月4	太平
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	加州	2月4	總統
利來菲士高	NL.FRESCO	南美	2月6	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	2月7	山下
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山美國西岸	2月5	怡和

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	1月31	怡和
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	1月31	福來
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	2月3	新興
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	南太平洋	2月4	大興
珍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	2月5	香島
湖北	HUPEH	新幾內亞	2月6	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	2月6	華林
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	2月6	森那美
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	2月6	福來

火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時55
6時21	7時31	6時10	7時26
6時56	8時08	6時39	7時54
7時39	8時46	7時03	8時22
8時10	9時28	×7時20	×7時38
9時00	10時13	7時45	8時55
10時00	11時15	8時24	9時38
10時55	下午12時18	9時02	10時19
下午12時10	1時23	9時50	11時08
1時05	2時21	10時51	下午12時02
2時05	3時21	11時53	1時16
3時00	4時14	下午12時54	2時16
4時05	5時16	1時58	3時11
×4時20	×4時39	2時54	4時04
5時03	6時12	3時48	5時02
5時30	6時45	4時31	5時42
6時00	7時11	4時52	6時00
6時30	7時43	×5時02	×5時20
7時00	8時08	5時27	6時41
7時56	9時04	6時22	7時31
9時08	10時15	7時15	8時26
▲10時30	11時37	7時45	8時56
★11時00	0時08	8時12	9時23
		9時07	10時21

▲星期六停開，★星期六行走，×紅磡沙田綫。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時15
下午12時54	下午3時20	上午9時14	上午11時32
下午4時04	下午6時42	上午10時00	下午3時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分 到紅磡：下午一時

紅磡開：上午十一時二六分 到廣州：下午三時五四分。

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387

歐洲定期航綫
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
一月廿八日落貨 一月廿九日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
收貨轉駁往下列各埠：
Dublin, Le Havre With transhipment at Rotterdam, Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London, Alesund, Tromsoe With transhipment at Hamburg.

大和丸 Iawa Maru 二月五日到港
豐和丸 Hora Maru 三月四日到港 往上海

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理星華船務公司
電話：2787 地址：巴素打爾古街95號

EASTERN SHIPPING LINES

貨箱服務 香港—菲律賓定期航線
M.S."EASTERN MINICON"
東美輪 (VOY.147S) 一月廿九日到港 一月三十日開行
直往：馬尼拉
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151(五綫)

美國輪船公司

香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

	香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
•美國貿易號 American Trader V5 ★★★	2月1日	—	2月14日	2月27日	2月29日	3月1日
•美國精兵號 American Legion V37	2月7日	2月21日	2月22日	3月5日	3月7日	3月8日
•美國太空人號 American Astronaut V77	2月11日	2月24日	2月25日	3月10日	3月11日	3月12日
•美國百靈號 American Lark V79	2月14日	3月1日	3月3日	3月15日	3月17日	3月18日
•美國太陽神號 American Apollo V52	2月25日	3月9日	3月10日	3月23日	3月24日	3月25日
•美國金戈號 American Lancer V83	3月8日	3月16日	3月17日	3月30日	4月1日	4月2日

•兼收檀香山貨 ★★★ 一切貨櫃截貨時間 一九八零年元月廿九日下午十一時

香港總代理：美郵船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓(24)
電話：5—237071 237031
葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12—247525

山下新日本汽船株式會社
Y.S.LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨櫃快輪
光榮雅士 M.S."GLORY ACE" 一月廿八日 落貨開行
亞洲雅士 M.S."ASIA ACE" 二月七日 落貨開行
華利雅士 M.S."FAMILY ACE" 二月十三日 落貨開行
往羅省、溫哥華、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙瀾拿、貴城。

馬尼拉直航貨箱航線
英偉雅士 M.S."DYNAMIC ACE" 二月三日 落貨開行
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
截貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八〇、二四五〇二八九

「閩富」M.S."MIN FU"
由福州來。
定於一月廿六日晨抵港，泊B14泡。

「力恒」M.S."RIHENG"
由汕頭來。
定於一月廿六日晨抵港，泊B1泡。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往汕頭、福州的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓．電話：二四二二六一。

[illegible]

大寶石 M.S.TAIPOOSEK 二月十一日抵港 二月十三日開行 直運：新加坡 庇能
大福山 M.S.TAIFOOKSHAN 一月三十日抵港 二月一日開行 直運：曼谷
乘風 M.S.SINGWIND 二月九日抵港 二月十一日開行 直運：曼谷

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：2/2 截貨：3/2	"E.R. BRUGGE" 收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司	南非：Durban, Capetown, 及 Port Elizabeth.
截貨：19/2 啓航：20/2	"CROWN CHERRY" 皇冠櫻花	西非：Abidjan*, Douala*, Apapa*, Lome*, Port Harcourt+ 及 Matadi+，兼收 Tema+ Cotonou+ 及 Monrovia+，經 Abidjan, Pointe Noire+, Libreville+, Port Gentil+ 經 Douala. *只收FCL，+FCL 及 Breakbulk
收貨：5/2 截貨：11/2	"PORTUGAL MARU" 葡萄牙丸 收貨站：油塘灣區利高集運倉庫有限公司	加勒比海：直航加勒比海各埠 兼收日本轉駁中南美各埠

總代理：川崎(香港)有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—258131(十綫)
澳門接洽處：[illegible] 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 [illegible]大廈十五樓 電話：5—250141(七綫)

中國射擊運動員金東翔 昨締造來福槍亞洲紀錄
金牌統計中國日本南朝鮮暫列前三名

【合衆國際社馬尼拉二十五日電】中國運動員金東翔周五在此間舉行的亞洲射擊錦標賽中，打破小口徑來福槍的亞洲紀錄。

現年二十二歲的金東翔，在小口徑來福槍（三姿式）比賽中，以一一四九環打破南朝鮮李浩準保持的一一四三環的舊紀錄。

中國同時在同項目的團體賽中，以四五五六環得冠軍。

在有十二個國家及地區參加的比賽中，中國迄今得六面金牌，日本及南朝鮮分獲五面及三面金牌。這個比賽是在一個軍營射擊場內舉行的。

愉園兩球挫東方
劉榮業接應罰球頭頂先拔頭籌 馮志明單騎滲入抽射錦上添花

【本報訊】昨晚在大球場上演的甲組足球聯賽愉園以二比〇擊敗東方，全取兩分。頭場雙方預備組碰頭，愉園大勝五比〇。

昨晚入場觀衆二千七百一十四人，門票收入二萬四千五百零二元。

甲組之役，愉園門將陳雲岳因傷未能上陣，仍由鄧惠民把關。鍾楚維復出「掛帥」，鄧鴻昌退居後備，東方亦由黃文偉親自嚴陣。全場愉園佔盡優勢，合作亦較好，取勝合理。

上半場接戰後，雙方互有攻守。廿分鐘，愉園有一次威脅性射門，當時，陳國雄右邊扭過岑志强傳中，馮志明離門六碼一射，皮球竟越門而去，廿四分鐘，東方馬文傘侵犯馮志明，被球證示黃牌警告。廿七分鐘，東方反攻，曾英全助攻上前，右輔位傳中，奧拉利中路「剷」橫，胡錦良左路離門十碼抽射，皮球中柱彈出。卅四分鐘，曾英全右邊禁區外接應「偉仔」橫傳「寫利」抽射，皮球中途柱擱角彈出。四十一分鐘，鍾楚維「單刀」抽射，但被出迎的李度救出。半場完，雙方未開紀錄。

下半場，兩隊原陣再戰。十分鐘，愉園右路離門廿碼外追得一個罰球，馮志明斜入禁區劉榮業衝前十二碼點彎腰頭椎攻門，皮球飛向死角而入，一比〇，愉園先拔頭籌。十四分鐘，愉園以鄧鴻昌入替陳國雄。卅七分鐘，愉園反擊，鍾楚維將球交上，馮志明接應推球入禁區，避過麥菲利的攔截，命射破門禁，李度雖封位，亦只好目送皮球入網，二比〇。終場，愉園以二球淨勝。

愉園：鄧惠民；吳炳南、蔡育瑜、李潤華、梁帥榮；陳國雄、黃華實、鄧國根；劉榮業、鍾楚維、馮志明。

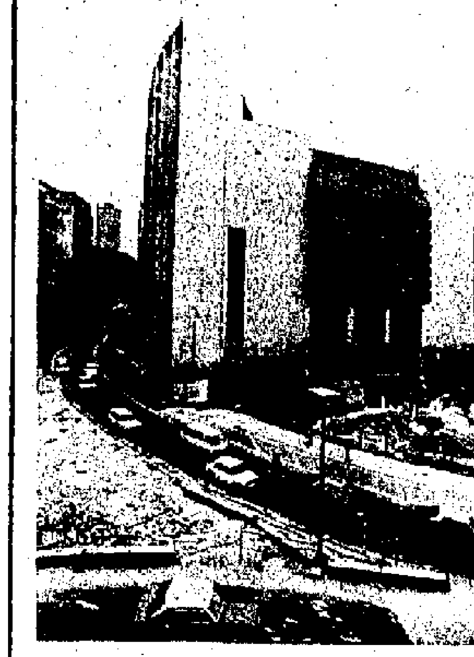
東方：李度；岑志强、梁兆華、麥菲利、曾英全；徐國安、馬文傘、黃文偉；胡錦良、奧拉利、卡路士。

足總接納紅星隊 派港隊港聯迎戰
春節三角對抗賽已放棄

【本報訊】昨天的足總埠際小組會議，決定以三萬美元兩場的包賬，接納南斯拉夫紅星隊於農曆新年初一及初三在港比賽。其他外隊一概婉拒。

會上討論春節的三角對抗賽時，因接洽和書信往來需時，決議放棄。現在，只接納紅星隊來港比賽，首仗於農曆新年初一（二月十六日）由港代表隊對紅星隊，次仗（農曆新年初三）港聯對紅星。

體育館內部工程快將完成



體育館外貌

伊利沙伯體育館 定九月五日開幕
並舉行國際男單乒乓球邀請賽

【本報訊】座落灣仔摩利臣山的伊利沙伯體育館定於九月五日開幕，將由港督麥理浩主持儀式。乒總主辦的國際男子乒乓球單打邀請賽，於當天起一連四日在該場館舉行，到時邀請國際乒聯會長伊雲士觀禮。

摩利臣山伊利沙伯體育館規模大，設備佳，可容三千七百名觀衆，可進行乒乓球、排球、籃球、羽毛球、體操、拳擊等國際性比賽。

乒總籌備的國際男子乒乓球邀請賽，準備邀請中國、日本、捷克、瑞典、瑞士、南斯拉夫、西德等世界一流好手參加，香港也派出一、兩名好手角逐。整個賽事共有十六名好手參戰，比賽採分組單循環賽制。

這次邀請賽，乒總初步計劃，主方負責各球員來回機費，留港期間的食宿，另外，設有獎金作為優勝獎，至於具體數目還有待研究。

伊利沙伯體育館將於六月杪建成，乒總準備於七月間在該場舉辦省、港、澳三角埠際乒乓球賽，作為綵排。

總督杯複賽 賽期昨編定
愉園東方港會出訪均獲批准

【本報訊】昨天的足總聯賽管理委員會會議，編定二月份的賽事，其中包括四場總督杯複賽秩序。

會上處理一月十三日（星期日）初級組總督杯賽首飾對龍門，首飾只有六人到場不能比賽，會上接納首飾的解釋，判龍門晉級，獲得二百五十元獎金，首飾的二百五十元獎金發還給英美煙草公司。同時，首飾還要繳交一百零四元的場租和球旁證費。

愉園入信申請於二月廿七日至三月五日前往梅縣訪問，東方入信申請於二月十九日至二十五日前往台灣訪問，港會入信申請於二月十五日至十九日前往馬尼拉訪問，四月四日至八日前往台灣比賽，均獲接納。

四場總督杯複賽秩序如下：

二月四日（星期一），市政對愉園，旺角場，三時卅分；七日（星期四），東昇對南華，大球場，八時正；八日（星期五），精工對嘉山，大球場，八時正；十日（星期日），海蜂對東方，大球場，三時卅分。

男團乒賽今上演兩場

【本報訊】全港男子高級團體乒乓球賽，今晚七時在乒總會所上演最後兩場B組複賽，分由福建A對荃灣、福建D對乒訓A。A組複賽已結束，南華、乒訓B出線，B組乒訓A已篤定出線，另一隊今晚賽後揭曉。

籃賽戰果

【本報訊】公開籃球聯賽昨晚有三場在修頓球場舉行，結果，女子組六强決賽悠悠勝愉園七五比三三，男甲二組傑志勝自力六六比五五，男甲一組僑聯勝東海七七比六六。

談總督杯初賽
一周一球話

高級組總督杯足球淘汰賽上周開鑼，四場初賽爭奪相當激烈，有兩場打足一百二十分鐘，還未分勝負，要互射十二碼球分高下。

四場戰果如下：精工勝駒騰四比三（射十二碼球），東方勝元朗二比一（加時），市政勝港會三比一，南華勝寶路華五比三（射十二碼球）。四場中，最緊張的一仗是精工對駒騰，緊張在互射十二碼球，雙方門將演出超水準，勇救險球，總共有十六人射球才分出高下。

精工班主黃創山賽後也認為此仗是近年精工打波最緊張的一仗。

總督杯複賽將於下月上演，八强會戰是嘉山對精工、東方對海蜂、愉園對市政、南華對東昇。從實力而言，精工、愉園可以進入四强，而方、蜂及南、昇就要經過激烈角逐，才會分出勝負。

・邵華・

足總派隊參加世青賽
接納西德日本青年軍來港比賽

【本報訊】足總青年足球小組昨天下午五時一刻在珠城酒樓四樓開會，決定派隊參加一九八一年國際足聯世界杯青年足球錦標賽，會上又接納西德青年軍和日本京都洛陽青年隊於三月及四月來港比賽。

第三屆國際足聯世界杯青年足球賽，定於八一年在澳洲舉行。

羽毛球分齡賽 即日接受報名

【本報訊】一九八〇年度「羽毛球分齡賽」，由市政局及羽毛球總會合辦，將於農曆新年期間舉行，歡迎廿歲或以下的青少年報名參加，即日起報名。

比賽日期由二月廿日至廿三日，地點旺角界限街室內運動場，項目分男（女）子青年組單打（廿歲或以下），男（女）子少年組單打（十六歲或以下），報名查詢電話：五—二一四一一三，內線六十。

生力小球賽 今晚決冠軍

【本報訊】港府康樂體育事務處主辦、「生力啤」贊助，港九小型足球總會協辦的「生力全港青年小型足球錦標賽」，荃灣甲與荃灣乙分別壓倒其他十數支勁旅，奪得決賽權。

今晚六時四十五分在修頓球場首先上演季軍爭奪戰，由旺角對中西區，七時四十五分由荃灣乙對荃灣甲爭奪錦標。八時四十五分頒獎。

葛師陸運會 創四項紀錄

【本報訊】葛量洪教育學院學生會於昨天（星期五）上午九時在大球場舉行第二十九屆陸運會。

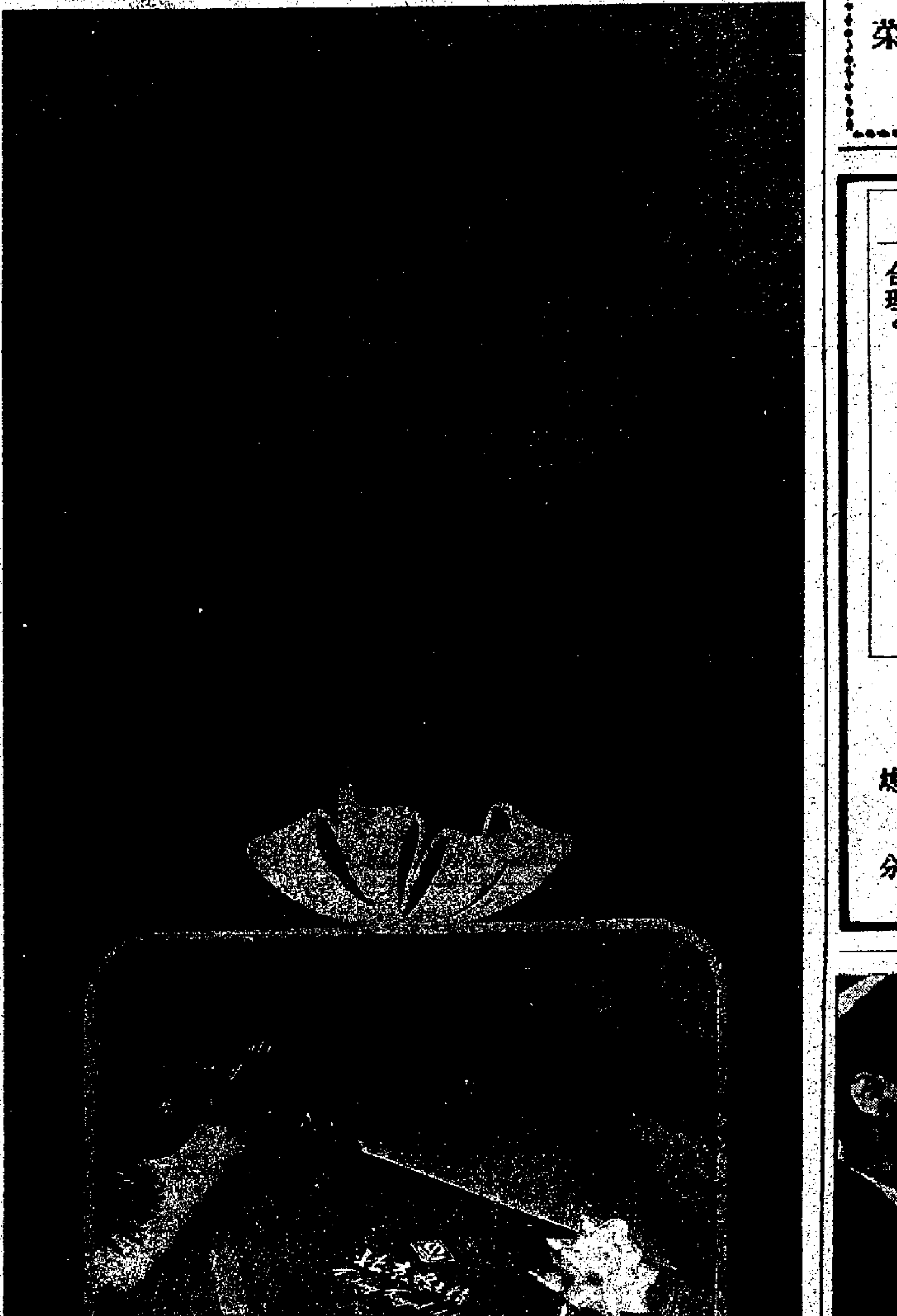
是日男女子比賽項目共三十三項，參加人數達二百多人，各運動員均盡力比賽，競爭劇烈，全場總冠軍由一年級奪得，男子持杆跳、跳高、八百公尺及女子標槍均破大會紀錄。

上海 金杯牌鬆緊帶
GOLDEN CUP
品質上乘
常備現貨
歡迎批發轉口
永泰實業公司經營
九龍彌敦道608號總統商業大廈601B室 電話：3-846236 3-845620

港九唯一 正宗杭菜
天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

春節探親旅行團
服務項目
廣州從化溫泉。四天，五天，七天休假團全包三九〇元起（四人即可成行）。
廣州一地，天數不限探親團（包括港穗交通，廣州住宿，接送車），不限人數。
代訂廣州外貿中心旅舍、床位、房間。
常年出租廣東礦泉（從化）賓館、「河東」「梅村」房間或床位。收費合理。
訂房、訂位請到各大旅行社或運洽：
總代理：樂滿途旅行社有限公司 電話：5-434497、431832、430451
分代理：快意旅遊（1967）有限公司 電話：5-450388、436808、459115

祝賀
廣東省出口商品展覽會開幕
莊士（集團）有限公司
陳相照
郭永欽
莊重文
莊紹樑
莊紹綏
同致意



豪華樓
正宗京菜
冬令補品
烤、涮、北口羊肉
＊長白山鮮熊掌扒
＊港九首創全鴨席
鐵板鮮魚
中午仿膳茶點
地址：香港怡和街66號
電話：5-770339，5-772229

第四張 一九…
外型美觀 平穩舒適
星湖號客輪設備齊全
設游泳池小賣部 中西餐廳供應早點宵夜
客位六二四個 房間有空氣調節

外型美觀　平穩舒適
星湖號客輪設備齊全
設游泳池小賣部　中西餐廳供應早點宵夜
客位六二四個　房間有空氣調節

海外華僑和港澳各界人士渴望已久的廣州—香港水路客運航線，經過多方努力和各方面大力支持下已正式通航。它將為增進對外交往，發展我國旅遊事業，加速實現四個現代化作出貢獻。

承擔該航線的客運任務是一艘外型美觀，設備比較齊全的客輪「星湖號」，具有量大、價廉、安全、舒適的特點，將為回鄉探親、訪友、觀光的廣大華僑、港澳同胞和各國旅遊人士提供更加方便的旅行條件。

貴賓房．蜜月房

該輪有貴賓房一間，房內陳設華麗，有寬敞的客廳、衛生間和兩張舒適的床鋪。還有一間供旅行結婚用的蜜月房，其陳設與貴賓房可相媲美。特等房二十四間，這類客房，除了少一個客廳之外，其他設備與貴賓房一樣。一等房間八十三間，每房四個床位和一個衛生間，床鋪舒適，二等客艙二十一個全船總客位六百二十四個，如節日客多，該輪還可增加散位幾百個，各個房間都有播音系統和電話，可直接與總服務台和全船各處通話，有事叫服務員可按房間的電鈴，每個房間都有空氣槽，需要調節房內氣溫，可通過開關進行調節，盛夏暑天旅客都想泡冷水和游泳，該船的尾部設有游泳池供旅客游泳。

輪上的大小餐廳及酒吧間小賣部共六個，最大的餐廳同時可擺設十六桌筵席，其他酒吧間冷熱飲品，隨時供應。

小菜．快餐

輪上聘有名廚，可包辦中西筵席，早餐有適時粥品、名菜、燒賣，星期美點等，常餐有快餐、中西名菜，隨意小酌，豐儉由人。為適應港澳同胞習慣晚上增設宵夜，有正牌的廣州沙河粉，炒麵的乾炒牛河和各式粉麵製品。

該輪有四個小賣部，香煙、糖果、餅食、美酒、日用工業品、土特產精巧工藝品，任君選購，小賣部及酒吧間均設有冷熱飲品、咖啡、牛奶、名牌汽水、啤酒，各層倉均設有自動售汽水機，可口可樂、維他奶等各類汽水均有出售。

星湖號小資料

長：一〇四點九米
寬：十五點五米
滿載吃水深：四點二六米
排水量：三六五八噸
由龍骨至船最高點：二十七米
主機馬力：七八〇〇匹
最高設計航速：十五點五浬／時
全船共有六層甲板

行李托運

為了方便廣大華僑和港澳同胞攜帶行李，該輪設有大型行李箱，並擴大自帶行李重量，自帶行李可帶三十公斤，托運行李增至五十公斤，華僑行李例外，香港方面可派車到旅客家裏取行李，一次過運到廣州，無須中途轉運。

該輪已培訓了一批年青的服務員，他們正在做好一切準備，迎接旅客。

「星湖號」一切業務均由廣東省港澳航運公司經營，香港珠江船務有限公司代理。

廣東省航運局　黃華文

船上有防搖裝置
大風大浪無所懼

「星湖號」機電設備齊全，發電機組有四台，另有應急發電設備。為使旅客在旅途中更加舒適，輪上還設有可以伸縮和旋轉的防搖裝置，遇上較大風浪時，可減輕船上的搖擺程度。

輪上有齊全完善的航行設備，裝有助航的雷達兩台，還有電羅經、電測向儀、測探儀、測程儀等，以及自動操航設備。

該輪的安全救生設備亦充足，全船共有四艘救生艇和一批救生筏、救生衣。每個房艙均裝有自動洒水救火裝置，主要通道裝有火警自動電閘門以及各種消防救生器材。

客房設備

（一）**電話**：房內設有自動電話，可與全船各處通話。

（二）**電鈴**：房內設有電鈴可隨時召換服務員。

（三）**緊急呼叫**：遇有緊急事情，或需要醫生急診，請打電話通知總服務台（電話號碼為400．401）。

（四）**衛生設備**：衛生間設有瓷面盆及浴缸、花灑頭，有冷熱水喉（綠色龍頭為冷水，紅色龍頭為熱水）。大部份衛生間還設有婦女專用洗潔盆。

（五）**空調設備**：每一房間都有空氣槽，並可通過開關調節房內氣溫。

（六）**廣播系統**：房內設有播音喇叭，廣播音樂及傳達船上通知。房內設有音量調節器控制音量，但切勿完全關閉。

購買船票六項須知

旅客購買星湖號船票須注意下列事項：

一、凡持有過境或停留香港的中華人民共和國有效護照者，或持有香港身份證及回鄉證或回港證者，或持有過境香港至中華人民共和國的各國有效護照者，或中國旅行社組織之旅客方能搭乘客船。

二、凡滿五週歲以上兒童及成年人應購買船票。

三、每一購票旅客可攜帶未滿五週歲的免票兒童一人（不另供給席位）。超過時，其超過人數應購船票。

四、售出船票，只限於票面說明之日期及時間適用，逾時無效。

五、珠江船務有限公司對已售出的船票，概不退還票款。除非該船票之航程因承運人責任經本公司予以取消者。

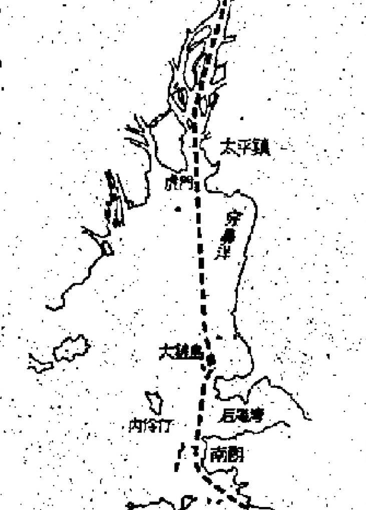
六、受目的港政府檢查人員拒絕登岸，由原船遣回之旅客，仍須另行購買客票。

航線與港穗飛翔船相同
客輪航程須七小時
晚上在港落船翌晨抵穗

由大角咀碼頭到廣州洲頭咀客運站，全程約八十海里。「星湖號」的航線與目前油麻地小輪公司屬下的港穗飛翔船相同，航程需七個小時。

班期方面，廣州每天開中午十二時，香港開晚上十一時半。香港旅客可於當日收工後，吃罷晚飯，然後上船，在船上度過一宵，睡一覺，翌日清晨六時許七時便抵達廣州，既舒適又省時。由廣州返港亦一樣方便，由於中午船始啓碇，返港旅客有一個上午的時間收拾行李，中午前到達洲頭咀乘船，可趕返家吃晚飯。

星湖輪航行路線圖

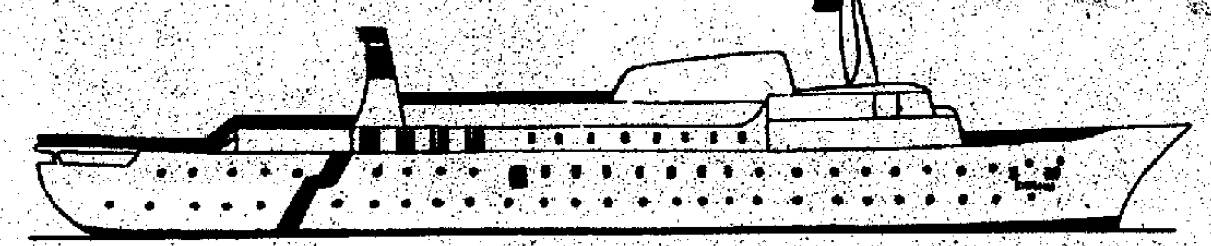


陳全繪

慶祝港穗線客輪
《星湖號》首航
聯豐船務油漆公司致意
地址：九龍文蔚街文蔚樓二號二樓
電話：三—八五六七八三　三—三〇七九七〇　三—三一三八三九

祝賀廣東省出口商品展覽會隆重開幕
中華船舶工業公司敬賀
業務範圍
※總代理廣東省珠海市香洲漁船廠修造船業務
※受中國機械進出口公司廣東分公司委托承接船隻到廣州地區修理
※承接設計，建造各種船隻，現有25000噸散裝船，多用途船有22000噸，17500噸及16200噸級等供選訂。
※舊船買賣
※承接在中國進行船模，車葉試驗；協助外商在中國投資設廠等。
地址：香港干諾道中140號隆山大厦1103室
電話：5—450526/450544
電掛：LIMINLIANG　電傳：76045 CMICO HX

祝賀"星湖"輪正式通航



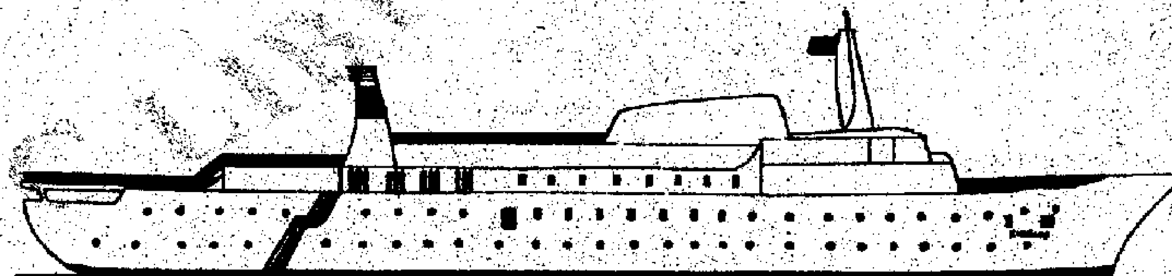
香港 中国旅行社 敬賀

一、發售"星湖"輪客票
二、代客搬運行李
三、辦理全國各類聯運客票及廣州接送住宿

售票地址

香港皇后大道中中旅大厦（辦理外賓、華僑及外籍人仕）電話：5-259121
香港灣仔軒尼詩道24—34號　電話：5-280102, 5-278222
香港統一碼頭　電話：5-253045, 5-227957
九龍彌敦道27—33號（辦理外賓、華僑及外籍人仕）電話：3-667201
九龍旺角洗衣街62—72號得寶大廈　電話：3-964241-（20）
九龍佐敦道碼頭二樓　電話：3-300346

穗港綫"星湖"號客輪已經開始服務



香港至廣州
便利——快捷——舒適

開航日期：香港開元月廿八日
從元月廿九日起每天開一班

廣州開上午十一時　香港開晚間十一時（旅客請於晚上十時半前入閘）

票價

貴賓房	特等	一等	二等
每間	每位	每位	每位
$400	$120	$75	$45

（每位購票旅客可免費自携行李20公斤，未滿五周歲兒童一名）

預售十天船票，請携帶証件前往購票

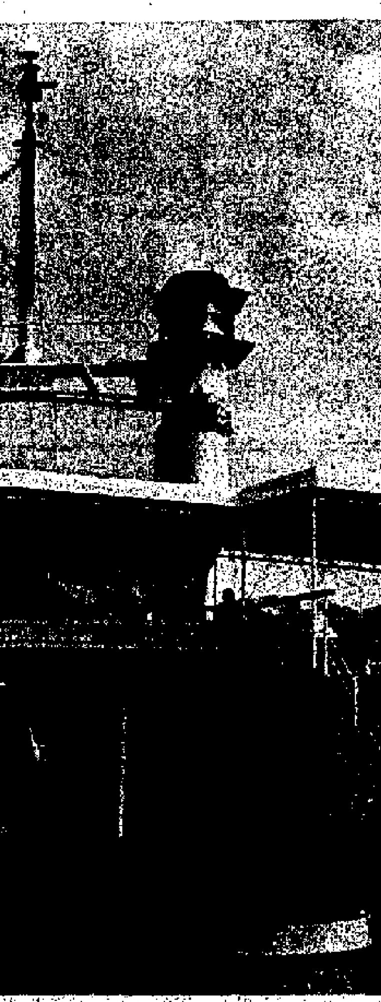
船上設有餐廳，供應早午晚餐及小食，小賣部供應旅行用品，汽水糖菓，中外名牌烟酒。

售票處：珠江船務有限公司：香港干諾道西15—16號三樓（2字）電話：5-435447
中國旅行社：香港灣仔軒尼詩道24—34號　電話：5-280102
九龍彌敦道27—33號二樓　電話：3-667201
中國旅行社售票處：香港中區港內綫碼頭二樓　電話：5-253045 5-227957
九龍佐敦道碼頭二樓　電話：3-300346
（華僑及外賓請到中國旅行社中區辦事處辦理）

香港船泊大角咀碼頭對開海面，在大角咀碼頭上落客。　廣州船泊河南洲頭咀碼頭。

香港總代理：珠江船務有限公司　電話：5-445249　5-435447

穗港客輪通航特刊②



▲船尾甲板一瞥。還裏設……

▲星湖號在餐廳。

祝賀穗—港線客輪
星湖號開航紀念
東方石油有限公司致意
香港畢打街二十號會德豐大廈一三三室
電話：五—二三四一一二

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

澳大利亞國慶特刊

澳大利亞經濟穩步發展

凌青

澳大利亞經濟近年來以溫和的速度增長，通貨膨脹率自七十年代中期以來曾有顯著的下降，但在去年因油價和肉價上漲又告加劇。澳大利亞在對外貿易方面的競爭能力有了較大的改善，原因是匯率調整和國內通貨膨脹緩和。

要分析澳大利亞的經濟情況，首先應對澳大利亞的經濟結構有所了解。澳大利亞經濟有一個有趣的特點：它既是一個工業發達的國家，同時又以農牧業和礦業的生產及出口為國民經濟的「命脈」。一向以來，就有「澳大利亞經濟是建立在羊背上的」的說法，因為，澳大利亞是世界最大的羊毛生產國，佔世界總產量的三分之一。澳大利亞的小麥、肉類（牛肉和羊肉）、乳製品和食糖出口在世界也是名列前茅。但近年來，農牧產品出口卻逐漸被礦產品趕上了。澳大利亞大量輸出煤炭和鐵砂，同時還出口鉛、鋅、黃金、錳砂、鋁、金紅石、鈦和鋯等。正是因為澳大利亞經濟以「初級產品」——農牧產品和礦產品的生產和出口為主，又以工業發達國家為主要市場，因此，澳大利亞的經濟好壞，就在很大程度上取決於商品市場的盛衰，以及工業國經濟增長的快慢。

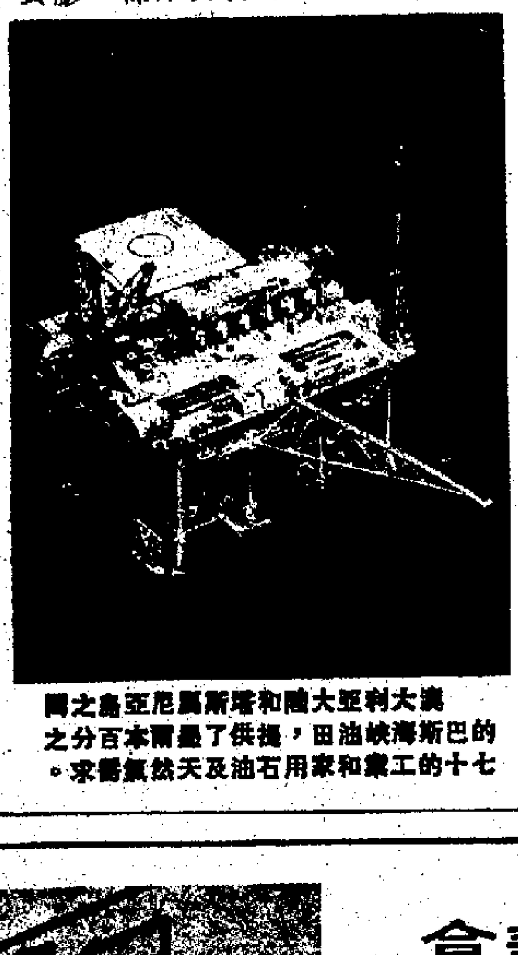
在一九七四至七八年，澳大利亞經濟經歷了較大的困難，但在一九七八年末至七九年，情況已大為改觀。

經濟活動有所復甦，特別是農業生產表現甚佳。一九七八年至七九年度，澳大利亞非農產品的實際產值增長百分之二點八，農產品增長則達百分之三十六，這使得國內生產總值實際增長百分之四點七，這是自一九七三至七四年度以來最大幅度的增長。

其中，私人消費開支繼續以年率約百分之二點五的速度增長，私人投資實際增長百分之九點七，政府開支則增百分之二點二。投資有較快增長的原因是，政府採取鼓勵私人企業投資政策，與此同時，經濟前景改善又使企業家增強了信心。

澳大利亞的物價漲幅在一九七五年時曾達到百分之十八的頂峯，後來，政府厲行以對抗通貨膨脹為首要任務的政策，收到了顯著效果，物價漲幅在去年第三季降至百分之九，即減低近半。

政府的反通貨膨脹措施，一是控制貨幣供應的增長率，結果從一九七四至七五年度的百分之五十一減至一九七七至七八年度的百分之八；二是約制工資增幅，規定工資增長要按物價變動為根據，結果工資增幅從七四至七五年度的百分之二十五降低一九七八至至七九年度的百分之七點七；三是削減政府開支，縮小政府財政赤字。



澳大利亞大陸和塔斯馬尼亞島之間的巴斯海峽油田，提供了最需本百分之七十的工業和家用石油及天然氣需求。

出口收益逐增加 外來投資復信心

一九七三年以來的國際收支劣勢逐漸扭轉，雖然一九七八至七九年度國際收支仍有一億三千一百萬澳元的赤字，但下半年度比上半年度的處境顯然好轉得多。

國際收支的好轉反映在幾方面：出口需求強烈，市場銷路暢旺，出口收益增加，外來投資因對澳大利亞政府的財經政策恢復信心而告增加，一九七九年至八〇年度淨流入額比上年增長成倍；澳元在過去幾年一再貶值，使澳大利亞出口商品的對外競爭能力無形中加強了，澳元地位現已較為穩定，這也有利於國際收支。

總而言之，澳大利亞在恢復經濟健康方面取得了相當成績，那末，前景如何？

澳洲的黃金海岸是著名旅遊勝地，可供二十萬遊客住宿。

據估計，就短期來說，一九八〇年是西方經濟再陷入停滯甚至衰退的一年，澳大利亞亦難倖免。一九七九至八〇年度的國內生產總值增長率約在百分之二到二點五之間，即比上年度減慢。另一方面，雖然政府仍強調控制貨幣供應增長率，但估計通貨膨脹和物價上漲都會加速。

如果從較長期來看，則澳大利亞經濟佔有相當的有利地位。在當今世界能源危機中，澳大利亞是能源的淨輸出國，而且可吸引大量外資到澳開發能源，加上澳大利亞其他資源也很豐富，所以，若政府能採取確定正確的經濟政策，則澳大利亞經濟在八十年代應有穩步的發展。

澳洲米銷港量大 十年間增六倍半

近十年來，澳洲米在本港的銷路發展甚快，一九六九年全年銷港數量為六千九百八十公噸，去年一至十一月則為四萬九千三百零九公噸，平均增加六倍半。

澳洲土壤肥沃，陽光充沛，適合稻米生長，悉尼專產絲苗、油尖，墨爾本以產珍珠米為主，無論哪一種米，都具有香糯軟熟的特點，適合腸胃消化力較弱的人士，用來配搭其他米同煮，更能相得益彰。

澳洲米首先推出膠袋包裝，方便運輸和購買。

澳大利亞保存了許多舊日的傳統，法官和律師們歷年在各大城市舉行特別宗教儀式，標誌着新的法律年度的開市。

在屋頂裝上太陽板發電

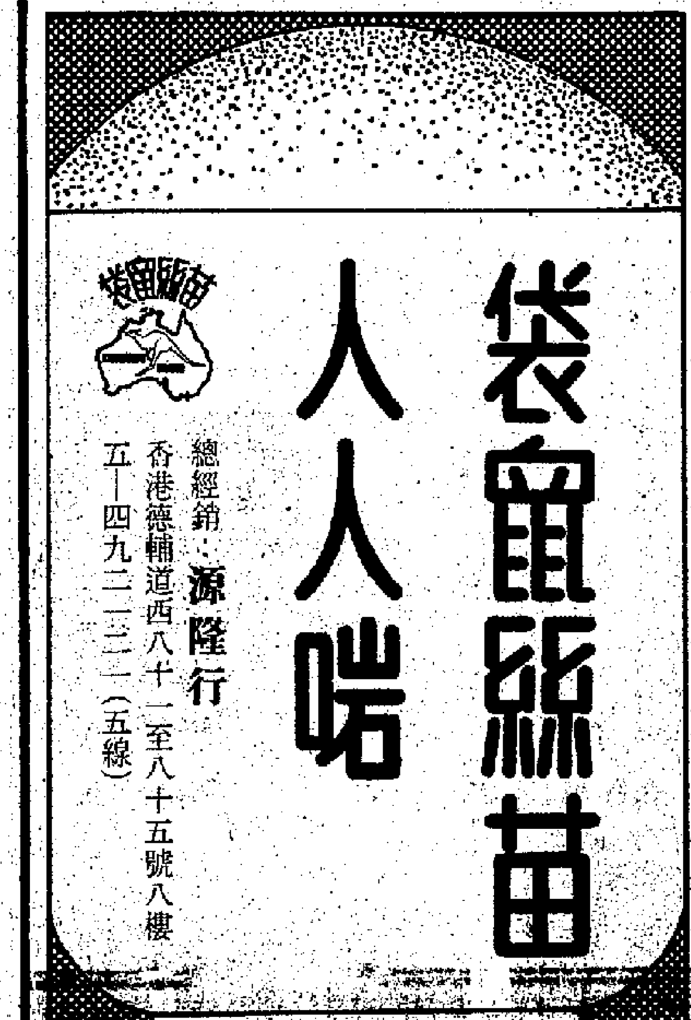
澳致力發展太陽能

明偉

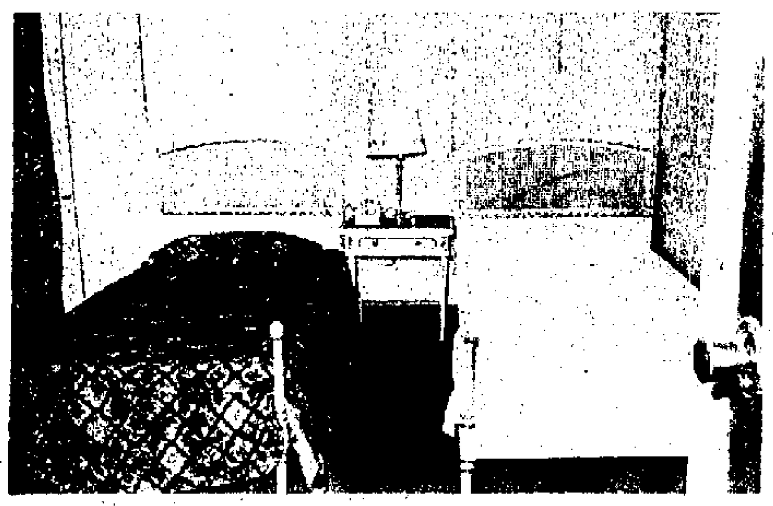
由於有長時間的陽光照射，澳大利亞得以比其他大部分發達國家都更能從日漸使用太陽能源中得到裨益。

澳大利亞政府和全國各地的研究院、大學紛紛為此作出努力，合力進行研究計劃，找出使用太陽能的最佳方法和技術。而在研究項目中，是強調了發展太陽能供工業和偏遠地區使用。在各項重大項目中，包括了發展新的、改進了的太陽能電池、從植物材料生產液體燃料，以及設計適合澳大利亞天氣的低能源消耗建築物。

其中一項有趣的太陽能工程是發展澳大利亞第一座高溫太陽能發電廠。這項工程尤其與偏遠地區居民有重大關係。發電廠位於西北部約蛋白石礦城鎮白克利夫斯。建造費用將為二十二萬澳元，預料將可在十八個月內投產。



穗港客輪通航特刊 ②


◀星湖號貴賓房臥室。

◀貴賓房會客室。

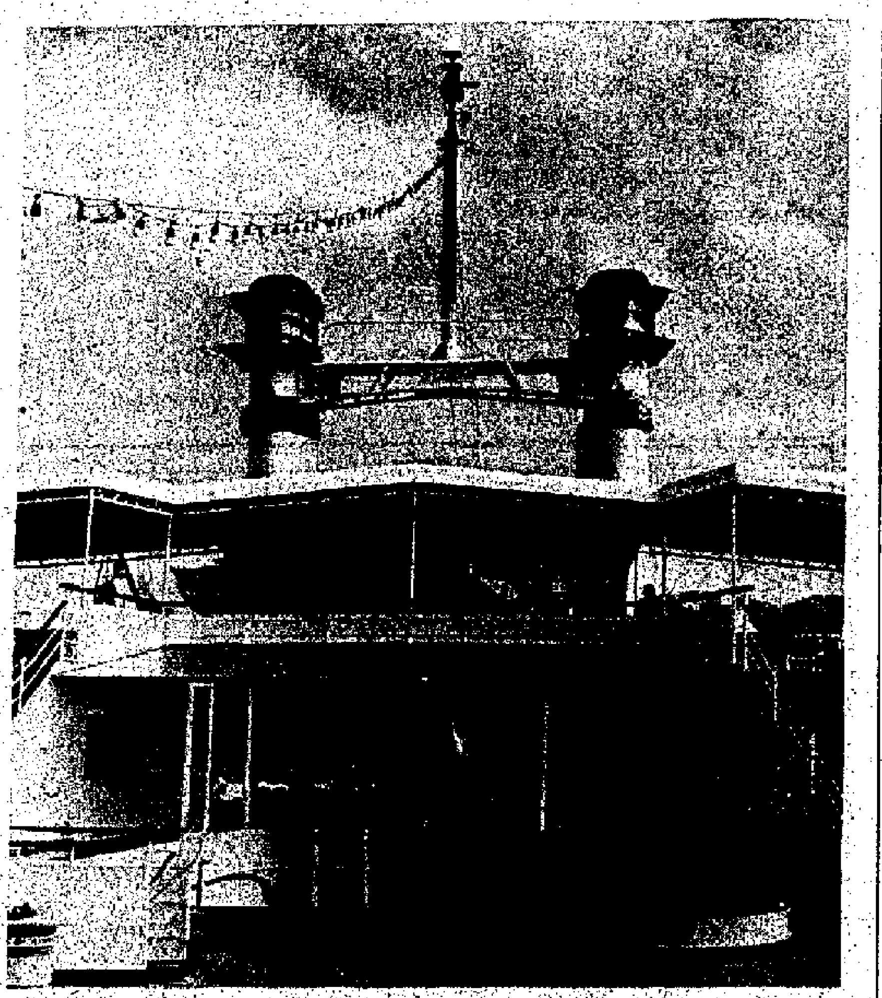
◀特等房

▲星湖號客輪小餐廳。

▲星湖號客輪貴賓酒吧部。

▲星湖號頭等房。

▲船艙內舖有地毯的通道。


▲船尾甲板一瞥。這裏設有游泳池，供旅客游泳之用。

▲星湖號在餐廳。

裕華國貨

歲晚還鄉及自用物品
各種名牌彩色黑白電視機
三洋牌收音、錄音兩用機
鳳凰牌男、女自行車
蝴蝶牌各型縫紉機
鑽石、華生牌電風扇
天鵝牌電子計算機
各款手錶，電子鐘，電錶
多種款式大小旅行衣箱

總公司：地下鐵佐敦站上面
分公司：地下鐵尖沙咀站旁
分公司：地下鐵彩虹站側

傢俬在廣東、福建憑單提貨
絲棉衣，廣花棉衣，棉褸
棉、羊毛內衣褲（二件套）
駝、羊毛毡，棉毛混紡毡
暖鞋，雲靴，新款運動膠鞋
中西賀年糖果，餅乾
各江臘味，海味，京果
各省名酒，名茶，香煙
歲晚還鄉及自用物品

祝賀穗—港線客輪
星湖號開航紀念
協昌帆布傢俬公司致意
九龍深水埗通洲街236號三樓
電話：三—八六三八六八

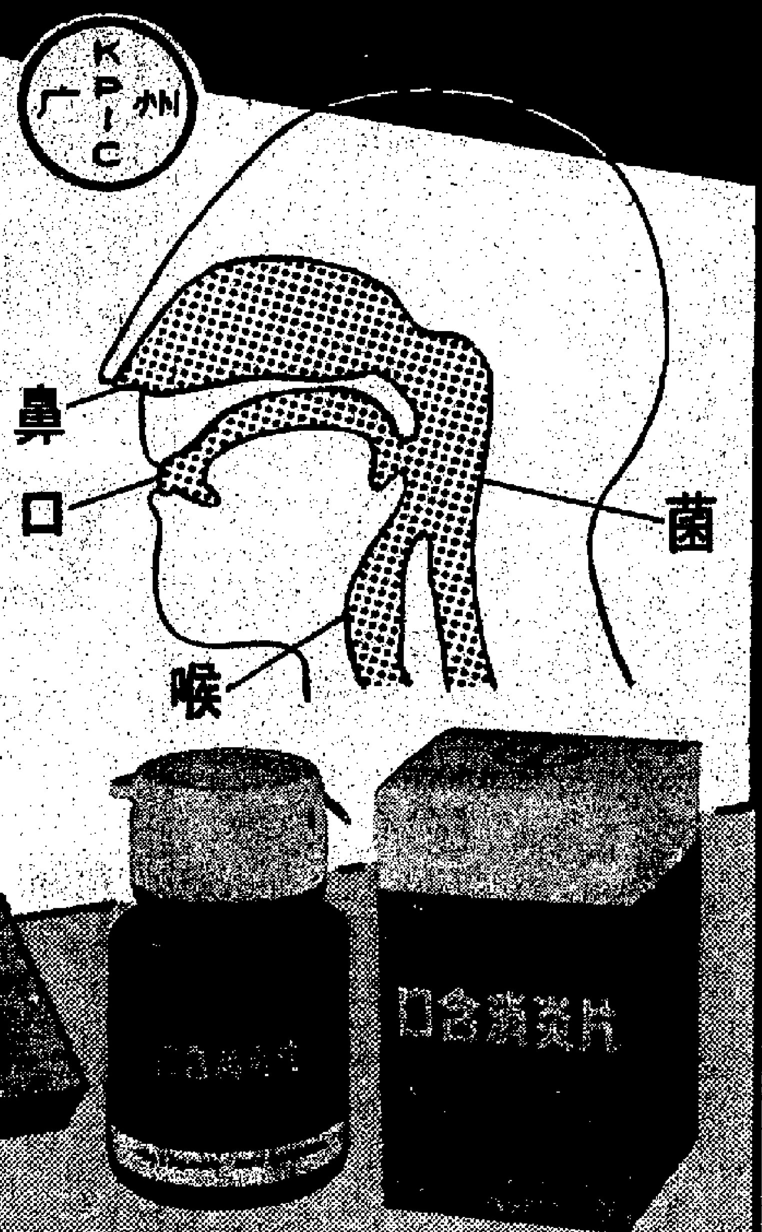
高效
口含消炎片
（溶菌酶）
對上呼吸道感染，能起滅菌消炎的作用

適應：
各種鼻炎、喉炎、口腔炎等。

本品係新鮮雞蛋清中提取的一種能分解粘多糖的酶制品。能溶解多種革蘭氏陽性菌和某些革蘭氏陰性菌。具有抗菌和抗病毒作用；能消除局部壞死組織，加強組織的恢復；能分解痰液及膿液中的粘蛋白，使分泌液粘度降低，易於排洩。有止血消炎，消腫作用。

主用於多種粘膜疾患，如慢性鼻炎、副鼻竇炎、過敏性鼻炎等炎症，能消除腫脹，使鼻粘膜分泌正常、減輕鼻塞及鼻部由精血管引起的出血。職業病鼻炎例如鉻性鼻炎，溶菌酶可使炎症消退，鼻涕分泌正常，粘膜組織加速恢復。

急慢性咽喉炎，口腔炎症如扁平苔蘚、復發性口瘡，口腔潰瘍等也有一定療效，能促進潰瘍面的癒合。



國貨公司
藥行均售
（橙味、薄荷味）
總經銷：聯星藥品有限公司　電話：5-405360　5-403379
地址：香港高陞街68—82號三樓314室

宏安投資有限公司
WANG ON HOLDING LIMITED

宏安公司
經銷：中國圓鋼、膠管、小五金
Wang On Trading Company
Chinese Mild Steel Round Bars, Rubber Hose Hardware

宏昌建築有限公司
承辦樓宇建築工程
Wang Chong Construction Co., Ltd.
General Building Contractors

福泰公司
經銷：中國鋼材
Fu Tai Company
Chinese Steel Products

華安工具有限公司
經銷：中國手用工具
Wah On Tool Company, Ltd.
Chinese Hand Tools

東和公司
經銷：中國白砂糖
Tung Ho Company
Chinese White Sugar

新安貨倉有限公司
經營倉庫業務
Hsin On Godown Co. (H. K.) Ltd.
Warehousing

興華公司
經銷：中國毛毡
Hing Wah Company
Chinese Woollen Blankets

華泰國際貿易有限公司
經營泰國進出口貿易(曼谷)
Hwa Thai International Trading Co., Ltd.
Thailand Import & Export (Bangkok)

新新企業公司
經銷：中國草織品、工藝品
Hsin Hsin Enterprises Co.
Chinese Straw Products, Arts & Crafts

上海水泥公司
經銷：中國水泥
Shanghai Cement Supplies
Chinese Five Rams Portland Cement

香港駱克道20—26號二至四樓　電話：5-271522(十綫)
20-26, LOCKHART ROAD, 2-4/F., H. K.　TEL.:5-271522(10 LINE)
電訊掛號：83455 WAGON HX　TELEX: 83455 WAGON HX

祝賀穗—港線客輪
星湖號開航紀念
東方石油有限公司致意
香港畢打街二十號會德豐大廈一三三室
電話：五—二三四一一二

惠刊廣告
請撥電話
〇八九六二七

穗港客輪通航特刊③

星湖號旅客在穗上落的新建碼頭

廣州港洲頭咀客運站

本報記者 若文

穗港客輪「星湖號」已正式通航來港，為來往廣州與香港兩地的旅客，提供另一項水上交通服務。同時，位於廣州港的洲頭咀客運站亦開放使用，「星湖號」客輪旅客在客運站上落。

佔地近五千平方米

這個新建的客運碼頭位於廣州市河南區厚德路，即沙面與芳村的對面，佔地近五千平方米。據廣東省航運局負責人介紹，新碼頭的前身是幾間貨倉庫，旁邊就是行走汕頭、海南等地的國內客運站，碼頭對出的航道就是南河道與東河道的交界處——白鵝潭。

他說，客運站內新建的客運大樓在設計上很有特點，可以同時進行旅客的出入境檢查手續，且設有接待外賓的貴賓室，另外，在碼頭的二樓設有寬長的送船長廊，方便旅客上船後與親友道別交談（雙方只距離十米）。

逾百名旅客 可同時檢查

洲頭咀碼頭設計是盡量使旅客出入境的時間縮至最少，該處海關檢查室共設有八條聯檢線，包括六條進口線（即香港前往廣州的海關）及兩條出口線。聯檢線全部使用時，可同時檢查一百多個旅客，估計「星湖」號客輪所有七、八百個搭客從下船、檢查至離開碼頭約需一個鐘頭。

新碼頭耗資百萬 半年時間便竣工

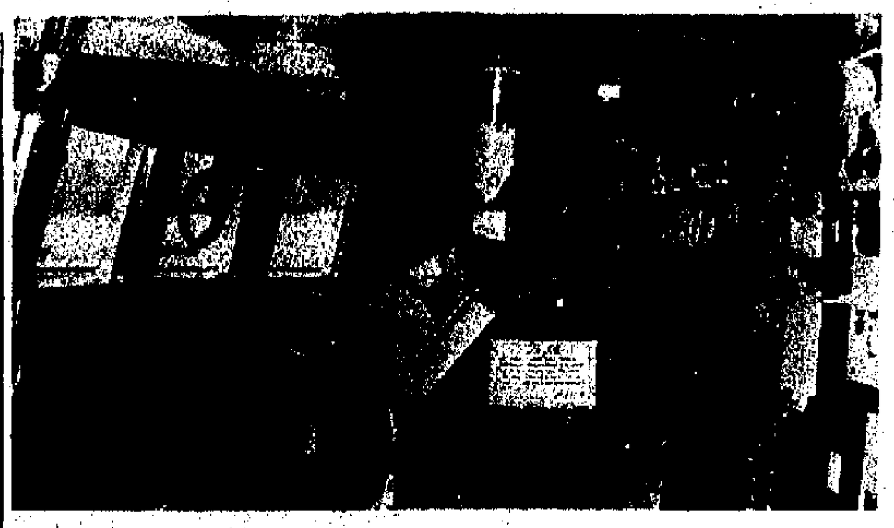
新的客運站佔地約一萬平方米。客運大樓是一座單層建築物，樓內設有出入境侯船大廳各一個，面積達三百平方米，可分別讓二、三百名旅客侯船。另設有一個清淡雅緻、套裝「沙發」陳設的貴賓室。

此外，站內還設有佔地一千平方米的旅客入境侯檢大廳，及一個小型侯檢廳（方便旅行團過境）。在侯檢大廳附近共有六個長方形的海關檢查房，每房可背靠的各設巨型長枱十二張。

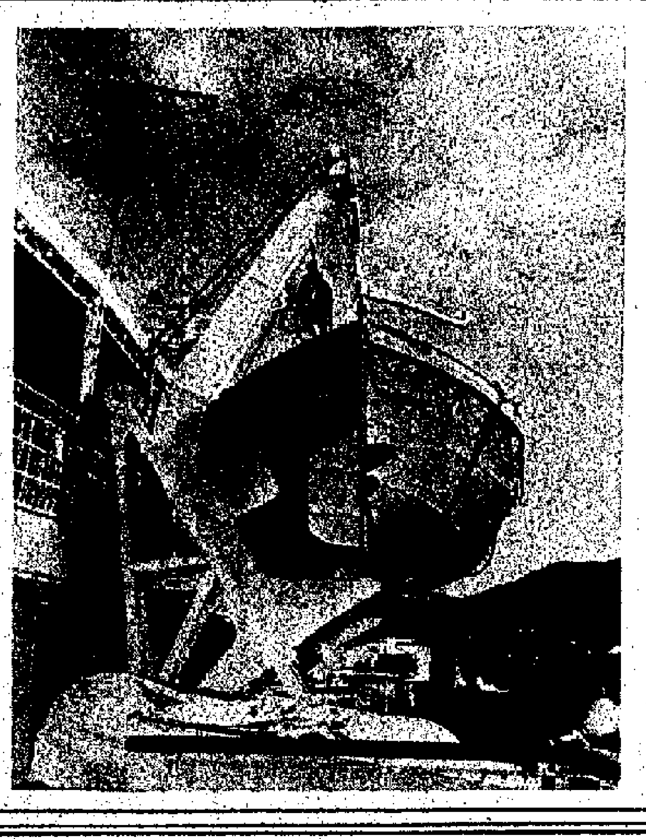
旅客經過海關後，可直到客運大廳，廳內設有小賣部、郵電廳及銀行。旅客從下船走至停車場只有八十米，省力便捷。侯車場備有小汽車、機動三輪車接載旅客。

廣東省航運局負責人透露，興建「洲頭咀客運站」的投資超過一百萬元人民幣。該站由去年六月動工，至十一月上旬已全部竣工。目前的洲頭咀碼頭長一百二十五米，水深四米，足夠「星湖」號客輪停泊。

他又表示，新碼頭除停泊穗港客輪外，並打算將澳門至廣州線的碼頭遷往此地，該碼頭附近目前正在擴建，加設穗澳客輪停泊站。當兩線客輪正式使用該碼頭後，這個客運站的名稱將定為「廣州港洲頭咀港澳碼頭」。

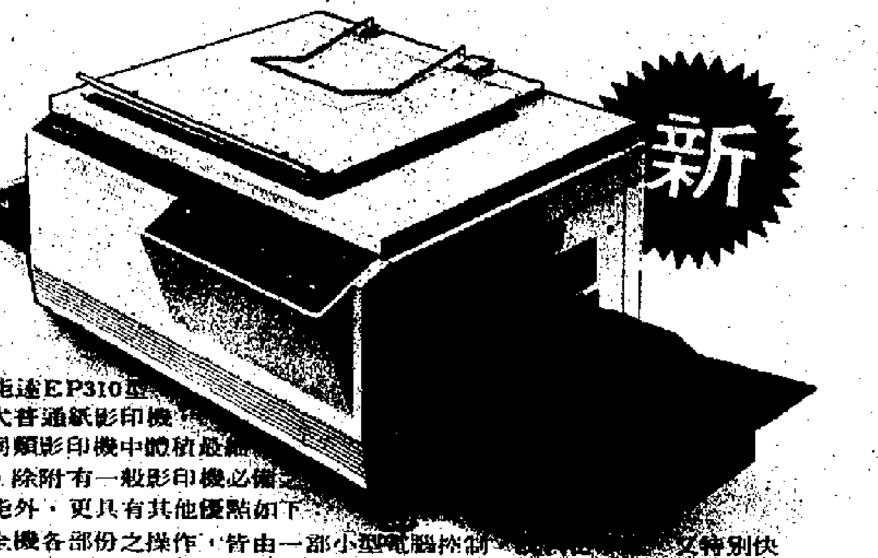


星湖輪駕駛室



星湖輪上的救生設備齊全。圖為救生艇。

萬能達最新EP310
乾式普通紙影印機
體積少・電腦控制
唯我獨尊



萬能達EP310型乾式普通紙影印機……為同類影印機中體積最……少，除附有一般影印機必備……性能外，更具有其他優點如下：
①全機各部份之操作，皆由一部小型電腦控制……又特別快捷方便。
②採用特別循環炭粉方式影印，不須濾袋及毛掃，更不須液體影印藥，故副本特別乾爽清潔，更可立即在副本上書寫。
③設有自動調節炭粉系統（Minolta Micro-Toning System），配合長壽顯像鼓，副本色澤層次，對比份外鮮明。
④溶粉熱度低，可保証永不燒紙。
⑤特設有電子保護系統，能使操作更為盡善盡美。

港澳總代理：佐敦工程有限公司 九龍觀塘偉業街124號二樓 電話：3-450107
澳門服務站：源興行 澳門雅廉訪大馬路85號E

紅綫女唱腔藝術盒帶特輯

預告
南國唱片公司出品
大平洋影音公司出品
總代理：百利唱片公司

粵曲名劇戲寶卡式盒帶
回鄉餽贈親友最佳手信
帶質好，錄音靚，包裝華麗，售價相宜。

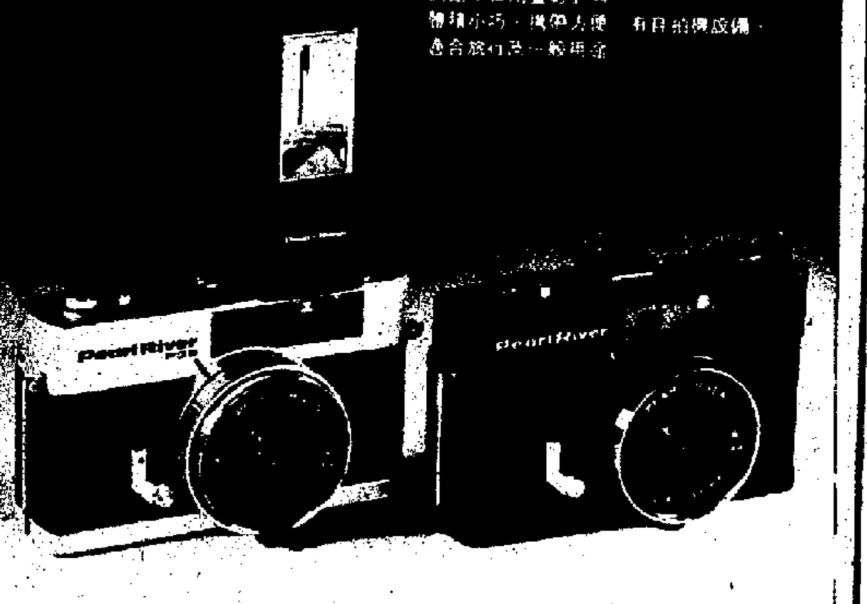
特別推薦：正宗何非凡主唱《情僧偷到瀟湘館》、《碧海狂僧》。
本公司出品經營各種粵曲、潮曲、國粵語時代曲、歐西流行音樂等唱片卡式盒帶業務。批發零沽，歡迎選購，忠誠服務，售價相宜。
香港保聲唱片公司出品
九龍旺角砵蘭街215號德昌大廈203室 電話：3－300858
九龍官塘同仁街23號（寶聲戲院側） 電話：3－893158
分行：九龍深水埗欽州街102號地下 電話：3－704919

慶祝港穗線客輪
《星湖號》首航
中國保險公司香港分公司
九龍辦事處
暨受險部 荃灣辦事處
元朗辦事處
致意

謹祝港穗線客輪
《星湖號》首航
維真有限公司致意

慶祝港穗線客輪
《星湖號》首航
香港聯合船塢致意
電話：三一三三四一一一

P35型相機



代理處：華遠公司
經銷處：長江攝影器材有限公司

stb 學聯旅遊部 九龍星光行1024室 電話：3-694847（4線）

祝賀「星湖號」首航廣州

北京	8天	1/7½	三月中 4/4
桂林陽朔	6天	1/6½	1/9½
昆明南寧	8天	1/5½	1/7½

全部採用豪華舒適「星湖號」

北京哈爾濱賞冰團	12天	1/3½	
北京	7天	1/3½	1/8½

廣東省出口商品展覽特刊 ①

規模大 有史以來第一次
祝願展覽圓滿成功
各國貿易界人士透過這個機會，可直接聯繫，展開貿易洽談，……

張 焯

廣東省出口商品展覽今日起在尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館隆重揭幕。

港澳同胞以及各國貿易界人士和朋友透過這個機會，在香港直接與廣東省各有關公司聯繫，展開貿易洽談，研究進一步擴大雙方貿易的可能性。廣東省在港舉辦這麼一個大型的、綜合的商品展覽，是有史以來的第一次，它必將受到各方面的歡迎。

經濟特區 擴大貿易
具自主權與靈活性

廣東省出口商品展覽的舉行，是天時、地利與人和三者兼備的。天時之利是指在我國實現四個現代化過程中，廣東省又是中央特別指定的經濟特區之一，在經濟發展方面有較大的自主權和靈活性，在這個有利的情況下，廣東對外貿易今後肯定有大幅度的增長；

地利是廣東與香港近在咫尺毗鄰，長期以來有着極其密切的經濟貿易聯繫，香港的糧油副食品中，很大部分是由廣東省或通過廣東口岸輸來港的，在這個貿易基礎上，兩地今後要擴大貿易聯繫，既方便，而且各方面條件均已具備，

具備三個有利因素
天時地利與人和

人和是兩地人們大多語言相通，生活習慣相同，易於溝通，加上近年來兩地人們及團體之間的互訪日益頻密，加深彼此間的了解，為雙方的貿易發展開創更多有利條件。

陳列展品乃粵外貿發展縮影
去年出口貿易居全國第二位

打倒「四人幫」以來，廣東省的對外貿易發展很快。去年提前一個多月完成全年出口任務，全省外貿收購總額和出口，分別比前年同期增長百分之二十五點一和百分之二十一點二，創歷史最高水平，成為出口貿易居全國第二位的省份。這次展覽陳列的三千多種商品，是廣東省外貿發展的縮影。我們祝願廣東省出口商品展覽取得圓滿成功。

土產出口商品分五大類
包括土產藥材香料京果及山貨
數千種產品 遠銷五大洲

廣東地處華南，氣候温和，四季常青，土特產品繁多，素負盛名，遠銷海外，土產出口商品分五大類，包括土產、藥材、香料、京果、山貨。

土產類主要有脂松香、松節油、黃紅麻及其製品，晒煙等。

藥材類主要有巴戟、春砂仁、莨薑、乾薑、黃薑等各種中成藥。藥酒，如蟲草鷄精、竹蔗茅根精、珍珠末、長春酒、三蛇酒等。

香料類主要有各種香料油，如香茅油、香根油，各種鮮花浸膏等。

京果類主要有香菇、鯨膠菇、木耳、瓜子、榛實、馬蹄粉、椒乾、脫水蔬菜、腰果仁、粟膠、澱粉、乾菜、鹹雜菜，此外，還有各種飼料、木灰乾片等。

山貨類主要有爆竹煙花，竹木製品，照明蠟燭，藝術蠟燭，蚊香，盆景，鮮花，金魚及小五金製品等。品種達數千種，除供應港澳星馬外，遠銷五大洲，與一百多個國家和地區建立貿易關係。

將面向港澳星馬
提供更多土特產

隨着我國社會主義建設的不斷發展，廣東省工農業生產將進一步發展，廣東將向港澳、星馬地區及世界各國提供更多更好的土特產品，相信，隨着我國外貿事業的大發展，與更多的國家和地區建立更為密切和廣泛貿易的關係。

中國皮鞋有限公司
總公司：香港德輔道中一五四號四樓
電話：五-四四五七七七 四三五五四一 四四五九六七 四四八六一六
電報掛號："CHINASHOE"
經銷國產皮鞋

門市部：
香港灣仔道93-101號
九龍馬頭圍道32-B　九龍青山道367號
元朗福康街2號　荃灣眾安街120號
歡迎批發、出口、來樣定貨

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
華聲醫藥公司致意
經銷品種：驊力壽香跌打風濕膏、壽香風濕油
地址：德輔道西一三九至一四五號 鴻昌商業大廈十一樓B座
電話：四〇五六八七

祝賀
廣東省出口商品展覽會
開幕誌慶
（一九八〇年一月二十六日至二月十日）
致惠有限公司致意
經營國產絲綢

祝賀
廣東省出口商品展覽會隆重開幕

鼻暢通·好舒適

用途：用於治療慢性鼻炎引起之噴嚏、鼻塞、頭痛、過敏性鼻炎、慢性鼻竇炎等症。

國貨公司、葯行有售。

經銷處：新隆貿易有限公司 電話：5-771958

九龍合益生豬欄 華東抽紗有限公司 信德公司 新光國貨公司

地址：九龍旺角花園街一二三號二樓C座 電話：三—四七九九三

廣東省出口商品展覽會特刊 ②

採取靈活貿易措施去年取得成績

廣東八百多家工廠開展加工補償貿易

來料加工多是輕工業包括電視機錄音機計算機

我國開展來料加工、補償貿易等業務為時尚短，而廣東省已成了其中一個先鋒，在這方面的步伐邁得很快，走在前端。廣東省出口商品展覽團團長、廣東省對外貿易局副局長楊光輝曾向記者透露，去年廣東省總共有八百多間工廠發展了這方面業務，估計今年將會側重於合作經營方面，原因是它具有更大的優越性。

去年以來料加工或補償貿易方式發展的工廠，都是比較集中在廣州、深圳、佛山、惠陽、汕頭等地。來料加工主要是在輕工業方面，包括電子產品、錄音機、電視機、計算機等，共有四百多家工廠開展這方面業務，進行補償貿易的也有四百家工廠。平均每月就有六、七十家工廠與海外達成了這兩類業務的合作。

記者曾參觀廣州一些開展來料加工和補償貿易的工廠，發覺這方面業務的範圍較廣泛，做法亦較為放手和靈活。

不同的工廠特點各異，所採取的辦法也各有特點。例如廣州金筆廠在歡迎來料加工和補償貿易的同時，廠方強調學習外國先進技術，再根據自己的設備情況進行生產。

以開展來料加工及與海外作經濟合作業務為主的，廣州第一針織廠較為典型，它有足夠的生產設備和勞動力，生產T恤、汗衫等成衣，銷往港澳、美國、日本、加拿大及東南亞地區。

有些專門成立公司，管理多家工廠，可以比較直接的與外地接觸，商談後可向外貿局提出意見，進行貿易。廣州縫紉機廠就是這樣的一個單位，與先由外貿局洽商後再與廠方聯繫的方式有所不同。

本報記者 程玉宇

廣東黃蔴紅蔴 質優用途廣泛

黃、紅蔴纖維長、柔軟，很早就是重要紡織原料之一，可以製造蔴繩、蔴線、蔴袋、地毯底布，近年來還被用來織造房內裝飾用布，用途很廣。

我國廣東省地處亞熱帶，氣候溫暖濕潤，適宜黃、紅蔴生長。廣東省東起汕頭地區，西至湛江地區均有黃、紅蔴種植。解放以後產量、質量逐年上升。廣東黃、紅蔴除滿足本省和國內需要外，一九七七年開始，向國外市場出口。在一年多的試銷過程中，廣東黃、紅蔴由於纖維細、軟硬適中，拉力強，光澤好，深受國外客商的好評，購貨踴躍，有的還要簽訂長期供貨合同。目前已銷往日本、菲律賓、新加坡、印度尼西亞、巴基斯坦、意大利、英國、比利時、西德、芬蘭、摩洛哥等國家。

廣東省除出口黃、紅蔴原料外，還有品種多樣的黃、紅蔴製品。計有：蔴袋、蔴線、蔴紗、蔴繩等，同時還有手工編織、蔴手提袋、蔴花盆吊索等，富有中國特色的蔴製品供應國內外市場需要。

廣東食品嶺南風味 遠銷六十國家地區

出口年年增長 包裝不斷改進

廣東省食品進出口分公司，主要經營出口本省農副產品及其他加工品。包括牲畜、家禽、蛋品、臘肉製品、野生動物、嶺南水果、乾果涼果、新鮮蔬菜、乾大蒜、塘魚、淡水雜魚、海產品，以及砂糖、罐頭、糖果、餅乾、醬油、米酒等。這裏展出只是其中一部份。

廣東生產的食品，對港澳同胞可以說是耳熟能詳，家喻戶曉。例如珠江橋牌生抽王已成為飯桌上必不可少的調味品，最近推出的曲奇餅其裝潢更使人有一新耳目之感。

廣東食品具有濃厚的嶺南特點。隨着生產的發展和加工技術、工藝流程的革新、貫徹「以銷定產」的原則，不斷提高產品質量，改進包裝裝潢。出口年年有所增長。目前已遠銷世界六十個國家和地區。

珠江橋牌生抽老抽

廣東特產甜醋

汕頭市鐘表原件廠 引進設備製電子表

副廠長接受訪問談目前生產狀況

廣東省第一家以補償貿易方式引進海外生產設備的汕頭鐘錶原件廠，座落於汕頭市工業區中心，其特點是工人的平均年齡較輕，掌握相對較新的技術較快，具備有進一步發展的條件和潛力。

這個鐘錶原件廠於前年三月，與香港的一家公司簽訂了合同，香港公司提供材料，該廠加工製造電子手錶。接着，去年三月又透過該家公司進口了一套設備，專門生產三極管，並協議在三年裏由香港的公司供應材料，由工廠生產，並扣除產值的百分之二十至四十作為引進設備的費用，到扣清為止。

這種貿易方式，對廠方是有利的居多，但也存在一些問題。該廠姓蔡的副廠長表示，引進外來的設備和技術，對工人和廠方的好處是：㈠掌握了電子手錶、三極管、電子遊戲等裝配技術。目前，工人所產的電子手錶的質量要求達到百分之九十三點八，可與香港的電子工人相媲美，有些更達到百分之九十五，水平相當好。㈡對青年工人帶來就業機會。廠方招請了二百二十名工人，主要是具有中三以上水平的青年女工，也有從班組、車間抽調過來參加生產的。㈢廣開門路，創造條件做生意。

他表示，由於經驗的不足，港方與該廠存在不大協調的情況。其中，港方公司供應材料不及時，引致電子手表的生產有時出現半停、半產的狀態。最近，雙方已就這個問題進行磋商。

雖然是存在一些缺點，但優點還是較為多的，從參觀所得的印象，覺得這個工廠的生產設備比內地同類型的工廠為佳，而生產率也較有保證，假如能解決在原材料的穩定供應的問題以及海外市場的競爭力等，當會更為理想。

本報記者 華誠

中國蒸汽機械

引進世界優良技術及配件新產品

現貨供應 歡迎批發零售

歡迎中外合資經營補償貿易等投資國內企業和工廠使用直接交貨至各省市

燃煤鍋爐 0.4T-14T (25HP-895HP)

蒸汽／電蒸汽熨斗 重量 6磅／8磅

電蒸汽發生器 6瓩 21磅壓力

電蒸氣鍋爐 3-30瓩馬力

總經銷：德利器材公司 地址：九龍油麻地南京街8號恆豐行1108室 電話：3-305504、3-886361

國產水泥實心矽磚

規格：225MM×105MM×70MM(9"×4"×3")

選用五羊牌水泥、淡河砂製成，化驗證明，合乎建築用料標準。

總經銷：裕昌建築材料行 電話：三—六七八八三三 三—六八一〇一〇

祝賀廣東省出口商品展覽會隆重開幕

港九機械電器儀器業商會有限公司

九龍荔枝角道八五—九一號四樓

大同機械貿易有限公司
大眾動力機械有限公司
東信針織機械有限公司
美高貿易公司
華益貿易公司
友誼機械
友信電業有限公司
兆光行有限公司
嘉僑電器有限公司
華威公司
永順公司
崇山企業公司
林尚聰
歐亞機器工程有限公司
寶興昌另油渣機件行
萬順行紡織機械有限公司
東海電業公司

同敬賀

祝賀

隆重開幕

大華行 香港蘇杭街四十五號 電話：五—四三九四二五
鉅記行 香港蘇杭街三十一號 電話：五—四三九七二二
萬隆公司 九龍深水埗汝洲街一五二號地下 電話：三—八〇七〇八九
永興行疋頭 香港蘇杭街二十七號地下 電話：五—四四一九二四
東聯布業公司 九龍基隆街一〇四號 電話：三—八一二二八二
時春有限公司 九龍基隆街一九三號 電話：三—九四〇一三一
新棉有限公司 九龍鴨寮街九十九號 電話：三—八〇〇〇六四
華昌疋頭有限公司 香港文咸東街二十三號地下 電話：五—四四一五六五
聯誠棉業有限公司 九龍鴨寮街一二二號地下 電話：三—八〇二三五三
福昌棉業貿易有限公司 香港蘇杭街八十三號 電話：五—四三九四二五

同敬意

萬順行紡織機械有限公司

MAN SHUN HONG LIMITED

寫字樓：香港中環中建大厦1520室
電　話：5-237251 5-222728 5-246676
貨　倉：九龍觀塘偉業街221號地下A座
電　傳：TELEX: 64830 MSH HX
電　掛CABLE: 1243 HONG KONG

經銷

中國紡織機械紡織用品及布機零件

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

祝賀廣東省出口商品展覽開幕

九龍合益生豬欄
地址：九龍旺角花園街一二三號二樓C座
電話：三－九四七九九三

貿安有限公司

安德行

雅華行

連合通商有限公司

龍記行

韶興公司

王恩記

鍾亮正記

裕泰祥有限公司

汝記羽毛公司

英昌皮號

東昌貿易有限公司

鼎新行

華源貿易公司

昌文行

華東抽紗有限公司

永成公司

信泰行

隆昌貿易公司

華業抽紗有限公司

東盛昌公司

新華兄弟抽紗公司

堅成抽紗公司

聯邦企業有限公司

楊氏皮衣公司

華僑皮革公司

福嘉貿易有限公司

泰成貿易有限公司

厚豐毛廠有限公司

萬誼行有限公司

新生活球拍廠

信德公司

榮裕行

成豐有限公司

榮昌炳記（香港）有限公司

永成貿易公司

錫南貿易公司

聯大行

南北行公所

香港糖商總會

恒泰公司

祥源花紗公司

俊昌行有限公司

香港生豬行商會

加馬貿易（香港）有限公司

新源有限公司

香港新中有限公司

新光國貨公司

南海水產貿易公司

申聯有限公司

元利行

泰豐實業有限公司

和豐海外有限公司

永豐貿易公司

加直貿易公司

萬里旅遊企業公司

義記手帕行

合豐號

東南布行有限公司

捷興有限公司

星華貿易有限公司

泰華貿易公司

同致意

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

…雖然是存在一些缺點，但優點還是較為多的，從參觀所得的印象，覺得這個工廠的生產設備比內地同類型的工廠為佳，而生產率也較有保證，假如能解決在原材料的穩定供應的問題以及海外市場的競爭力等，當會更為理想。

本報記者　華誠

祝賀
港

萬順行紡織機械有限公司

東海電業公司

福昌棉業貿易有限公司
香港蘇杭街八十三號
電話：五－四三九四二五

汕頭工業潛力大

工藝品主出口 輕工業快馬揮鞭

凌剛

兩天的時間雖短，但是，在廣東省外貿局和汕頭地區外貿局的緊湊安排下，我們參觀了六、七個工廠，得到較強烈的感覺是：這是一個美術工藝氣息頗濃的地區，加上汕頭市部分的區域擬作發展經濟的特區，估計它未來將會在工業上有很大的發展潛力，特別是輕工業，更會開展得快一點。

汕頭是一個有利於發展外貿的地方。它位於海上交通要衝，有相當長的外貿歷史。近年來，汕頭市的外貿年年有所增加，一九七六年比七五年增加了百分之八點七九，七七年比七六年增加百分之八，七八年比七七年增加百分之十二，七九年比七八年增加百分之三點六，達到一百五十八萬元人民幣。對於八〇年的發展，汕頭市外貿局副局長邵作禮充滿信心，他估計今年的增長率將會達到百分之十。

目前，汕頭地區的出口商品，大致上以手工藝品為主。這從有關方面安排港澳記者到那裏的參觀中，就可以感覺出來了。事實上，楓溪陶瓷巨型通雕大花籃是海外有名的工藝精品，而抽紗、綉花、茶具以至紡織品等都在出口中佔相當比重。特別是所參觀的綉花成衣廠，大部份的產品遠銷歐美，大受消費者的歡迎。

潮安縣湧現抽紗熱

在汕頭地區逗留期間，除了在汕頭市活動之外，我們還到潮安縣參觀，並被那裏「抽紗熱」嚇了一跳。據潮安縣磷溪公社用心大隊抽紗社的一位負責人透露：「整個用心大隊只有四千五百人口，有一千二百多名女工從事抽紗生產。」換言之，抽紗工人佔那裏人口四分之一有多了。至於潮安縣，抽紗場達三百多個，工人為五萬多人，實在不是一個小數目。

楓溪美術瓷廠所生產的通雕花瓶、人物以至菊花盆景，在外地非常暢銷。去年生產二十萬件產品，總值一百萬元人民幣，也不是一個小數目。

所參觀的兩間輕工業工廠中，有一間是廣東省第一家以補償貿易方式引進外地設備的表廠。從廠方介紹工人掌握技術生產電子表、三極管的情況來看，汕頭市作為一個經濟特區發展工業貿易，引進較好的設備和技術，是完全有條件的。

廣東省出口商品展覽 特刊 ③

木雕蟹籃 匠心獨運

訪藝人陳舜羌談金木雕的發展

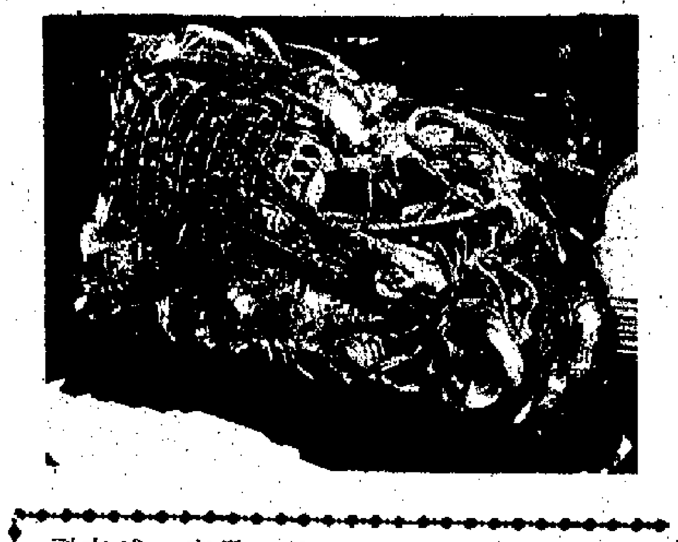
汕頭地區特種工藝品中，在國內外最負盛名的當推潮州木雕。廿二年前，潮州著名木雕藝人張鑑軒、陳舜羌的一件難能可貴的佳作——「蝦蟹籃」在第六屆世界青年聯歡節的造型藝術展覽會上，獲銅質獎章。作為民間工藝品，在世界性獲獎的確是件少有的事。從那時起，人們談起潮州木雕，自然而然便談到「蝦蟹籃」。

在潮州木雕廠裏，我會見了曾獲得獎章的陳舜羌藝人，他興致勃勃地談起了潮州木雕的今昔。

潮州傳統木雕的題材豐富極了。據傳，作為建築裝飾上第一件「蟹籃」作品，那是在清末時期揭陽有一名黃開賢藝人為潮州城安濟聖王廟的檐下作木雕裝飾。黃一日過市，偶逢漁人賣蟹，竹簍傾倒在地，螃蟹滿簍爬動，黃大有啓發，經過一番觀察和構思，回來後苦心經營，創作了一隻蟹籃，果然手到藝成，獨具匠心。蝦蟹籃，從此便成為一種傳統的作品了。

解放後，木雕為了適應新社會建築，陳設及出國展覽等所需要，在一九五三年，張鑑軒藝人創造了蟹籃作案頭裝飾的新形式，他擅長掛上木雕裝飾。抗戰前，久負盛名，他對蟹籃用於建築物裝飾應有的規格，以及變為案頭裝飾之蟹籃，安置位置的不同對構圖的處理有很重要關係，必需考慮的是四面的完整性。張鑑軒師傅苦心研究，利用了材料的韌性，材料、及作用於藝術處理，使蟹籃造型更具有生動活潑，更趨完整。陳舜羌藝人又說：二十年來，木雕蟹籃，作為獨立欣賞陳列品，先後送到埃及、萊比錫、法國等國際博覽會上展出，在《全國工藝美術展覽》會上也選為展品，並選入《中國工藝美術》選册。

蟹籃也是一種深奧的藝術，高超的鏤通雕技藝是否失傳或有所發展，陳舜羌藝人神采煥發地說：「去年更換人大會堂廣東廳的展品，我們新作——蝦蟹籃又選上了。」至於蟹籃雕刻技藝，廠裏已有八名青年技術員能獨立雕刻了，去年《全國工藝美術展覽》展出的《蝦蟹簍》是我廠余國麟、陳瑞全等雕刻的，這些青年作者，都是三十歲左右的年輕接班人。作品刻劃一對龍蝦收縮着尾巴，伸着腳爪，海闊天空地躍躍欲動，下面幾個浪花、蘆葦、水草彷彿飄動在籃邊，螃蟹張牙舞爪攀搭在外沿或內壁，姿態各異，栩栩如生，作品結構嚴謹，造型生動，活潑而有節奏，富於生活氣息。雕刻得玲瓏別緻，這件作品依照傳統的形式，施漆貼金、烏漆托座，襯以座面頭的顏色，更顯得瑰麗華貴。



潮州金木雕「蝦籃」

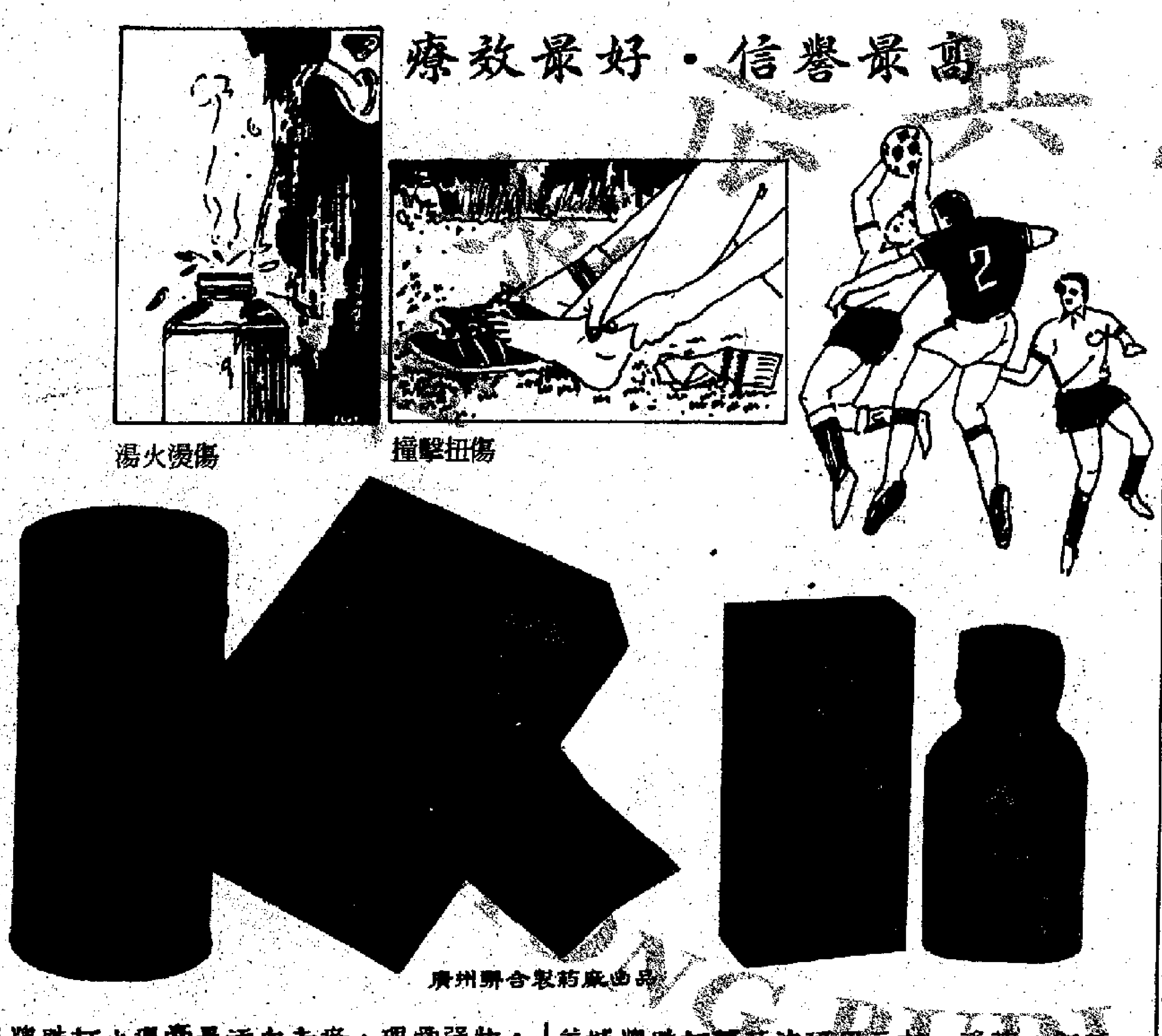
三蛇膽川貝末

蛇膽製劑，已有悠久的歷史。三蛇膽汁為民間著名的袪風除痰之藥，川貝母潤肺止咳尤為醫家所賞用，本藥以三蛇膽汁和川貝母為主，輔以七葉一枝花、蘇半夏、馬兜鈴和甘草等，精選配合組方配伍，並經實驗研究，採用科學方法，精煉製造，誠治療咳嗽、咳痰而效果理想之藥品。

本藥在廣州市第二人民醫院等九個醫療單位合作下，組織專科臨床應用觀察三四三例表明：對風熱性咳嗽、咳痰（如急、慢性支氣管炎、上呼吸道炎和感冒咳嗽等）效果明顯，奏效迅速，總有效率達百分之九十點三七，且安全無副作用，可放心服食。

跌打止痛膏　跌打萬花油

療效最好・信譽最高



羊城牌跌打止痛膏是活血去瘀，理骨強壯，消炎止痛良藥。藥力直透皮下組織加強血液循環，使骨細胞組織增生，去瘀生新，止痛消腫。
適應：筋骨傷痛，跌打損傷，骨折扭挫傷，風濕關節痛，神經痛，腰腿痛等。

羊城牌跌打萬花油係用三七，莪朮，紅花，乳香，松節油等十多種藥材，用茶油浸漬泡煉而成，藥性和平，對止血，去瘀生肌，止痛，消腫滋潤，保護皮膚有卓越療效。
適應：跌打損傷，撞擊扭傷，燙火灼傷，刀傷出血等。

經銷處：瑞安公司 電話：5-437752

聯記號

地址：香港新街市街33號　電話：5-441875, 5-440172, 5-433198

經銷品種：

品種	規格	品種	規格
朱古力餅	1磅×50袋	蔴薄酥	4安士×400袋
朱古力餅	½磅×100袋	蔴薄酥	4.8安士×300袋
朱古力夾心餅	1磅×50袋	蔴薄酥	4.8安士×150袋
朱古力夾心餅	½磅×100袋	蝦子花生	6安士×120袋
梳打餅	1磅×50袋	咸干花生	40公斤蔴袋
梳打餅	½磅×100袋	咸干花生	1磅×50袋
梳打夾心餅	1磅×50袋	咸干花生	½磅×100袋
梳打夾心餅	½磅×100袋	咸脆花生	35公斤蔴袋
奶油餅	1磅×50袋	咸脆花生	1磅×50袋
奶油餅	½磅×100袋	咸脆花生	½磅×100袋
金魚玩具餅	½磅×100袋	米通	12安士×60袋
兒童玩具餅	1.17安士×600小包	花生條	12安士×60袋
粘花餅	11磅×2鐵罐	芝蔴條	12安士×60袋
花生酥	6.66安士×240袋	芝蘭根	12安士×60袋
花生酥	4.8安士×300袋	束沙糖	12安士×60袋
花生酥	4.8安士×150袋	芝蔴花	½磅×100袋
蛋黃酥	6.66安士×120袋		

珠江橋牌 PEARL RIVER BRIDGE

祝賀 廣東省出口商品展覽會 隆重開幕
南方電業行公司 致意
經銷品種：尼龍防水插蘇、船用擴音電話、，轆掣。
地址：香港九龍旺角新填地街四八八號地下
電話：三—九三六二四三、三—九三六二四四

祝賀 廣東省出口商品展覽會 隆重開幕
永生公司 致意
地址：香港德輔道西51—57號海外信託銀行大廈三樓E C座
電話：499791 499747 499796
電報掛號：三一四一

祝賀 廣東省出口商品展覽會 隆重開幕
福昌貿易公司 致意
地址：香港文咸東街二二—二六號春和大廈一〇〇二室
電話：四三七四五一

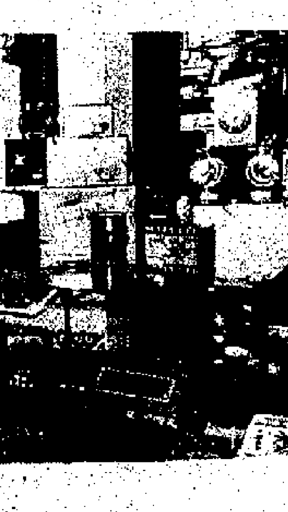
祝賀 廣東省出口商品展覽會 隆重開幕
百利高（香港）有限公司 致意
地址：香港愛羣道愛羣商業大廈一七〇八室
電話：五一七三七二五五

第 張

花色品種日增 出口不斷擴大

廣東省茶業蓬勃發展

鐵罐鋁罐陶瓷瓶裝可保存茶香



廣東出口的各

祝賀 廣東省出口商品展覽會 隆重開幕

慶誌
多倫多多華有限公司
經營服裝、竹、藤、草、柳製品

花色品種日增　出口不斷擴大
廣東省茶業蓬勃發展
鐵罐鋁罐陶瓷瓶裝可保存茶香
各種袋泡茶既新穎泡飲更方便

廣東省出口商品展覽特刊④

中國是世界上最早的產茶國家、產茶歷史悠久，茶葉品質優良，品種繁多。中華人民共和國成立以來，廣東省茶葉生產事業蓬勃發展，產量有了很大增長，質量逐步提高，花式品種不斷增加，出口日益擴大。

廣東經營出口的產品有：紅茶、青茶、烏龍茶、薰花茶、檸檬茶、普洱茶、餅茶、沱茶、古勞茶，各種小包裝茶、袋泡茶等。上述產品，各具特色，深受國內外廣大消費者的歡迎。

我省出口的小包裝茶，既有裝潢美觀的紙盒、印鐵聽和玻璃瓶裝，又有精緻典雅的竹、木、麥稈盒、鋁罐和陶瓷罐裝，還有品質優良、包裝新穎、泡飲方便的各種袋泡茶。

一、紅茶

小包裝紅茶選用上等茶葉為原料。沖泡後，湯色紅艷明亮，香高味濃、鮮爽可口。主要品種有：

金帆牌英德紅茶、袋泡茶、新芽牌英德紅茶。

金帆牌、新芽牌海南紅茶、袋泡茶。

向陽花牌中國荔枝紅茶。

新芽牌荔枝紅茶袋泡茶、玫瑰紅茶袋泡茶。

還有粘貼刻花或彩條紋竹、木盒小包裝。

中國紅茶、荔枝紅茶和玫瑰紅茶等。

二、特種茶類

主要有普洱茶、薰花茶、綠茶和汕頭出產的烏龍茶類等。

（一）普洱茶

普洱茶湯色、紅明、性和味甘，早已譽滿中外。普洱茶能生津止渴，醒脾解酒，消食下氣。常飲普洱茶，可消暑和防禦痢疾的傳染，減少疾病。

主要品種有紙盒裝、竹、木盒裝普洱茶。

（二）薰花茶

薰花茶是以名種茶葉作為基本原料，用各種香花窨製通過熱處理（烘或炒，使茶葉吸收天然花香），別具風格，主要品種規格有紙盒、鐵聽、竹木盒裝、茉莉花茶和茉莉烏龍等小包裝茶。

（三）綠茶（不發酵茶）

綠茶是我國主要茶類之一，經特殊精製，品質優良，在國內外市場上佔有重要的地位。其特點是：湯色清澈，香味馥郁。

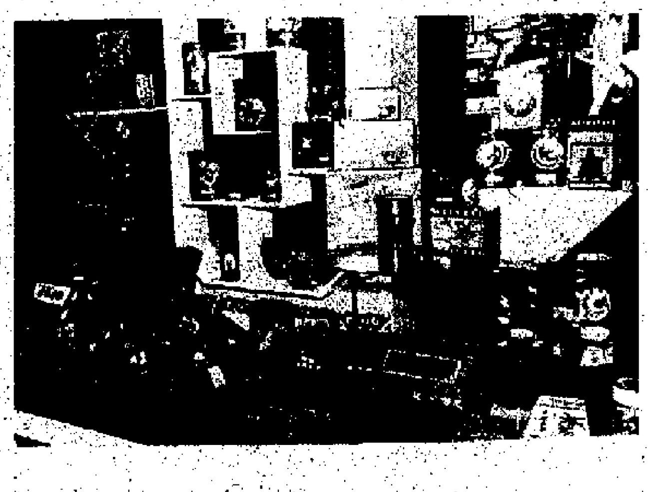
主要品種規格有紙盒裝清涼山綠茶、特級炒茶等。

（四）烏龍茶（半發酵茶）

我省烏龍茶類主要產於汕頭地區，僑胞很歡迎飲用這類茶。成茶香氣清高，滋味醇厚，綠葉紅鑲邊，湯色金黃，飲之心曠神怡。主要品種規格有：鐵聽、紙盒裝、竹、木盒、麥稈盒及陶瓷器等包裝。主要品種有：鳳凰單欉、西岩鐵觀音、西岩奇種、西岩水仙、特級色種。岩香、鳳凰烏龍和鳳凰浪菜等。

此外，還有菊花茶、檸檬花、黃皮露、菠蘿露、荔枝露等各種最新飲料茶供應出口。

上述各類茶，由中國土產畜產進出口公司廣東省茶葉分公司及汕頭支公司、海南支公司經營出口，歡迎訂購。



廣東出口的各類茶葉

廣東脫水蔬菜

羊城牌百歲酒
百歲人瑞供祖傳秘方製成

廣州製酒廠生產的羊城牌百歲酒，是由一位一百三十歲的老人提供祖傳秘方的。此酒選用上乘高粱，採用現代科學方法製造，經日久窖藏而成。方中包括砂仁、豆蔻、佛手、千年健等十多種名貴地道珍品。《本草匯言》云：「砂仁，溫中和氣之藥也，若上焦之氣梗逆而不下，下焦之氣抑遏而不上，中焦之氣凝聚而不舒，用砂仁治之，奏效最捷。」《醫林纂要》云：砂仁「潤腎、補肝、補命門和脾胃、開鬱結」。本品主料選用春砂仁，更顯神效。豆蔻則有行氣、暖胃、消食、寬中的作用，佛手能理氣化痰。《本草綱目》云：「煮酒飲，治痰氣咳嗽」。千年健可以祛風濕、壯筋骨、止痛、消腫。《本草正義》中稱：「千年健，今恒用之於宣通經絡，祛風除痹，頗有應驗。」

本品氣味芬芳，濃郁香醇，具有強胃健脾，補中益氣，活血養顏，消暑御寒之功，能促進人體新陳代謝，增進健康。中醫云：「胃乃人之生機」，故常飲此酒，可以長命百歲。男女老少，四季咸宜，任量飲用，多飲有益。

本品包裝每瓶一市斤，每箱二十四瓶，由中國土畜產進出口總公司廣東省分公司廣州市公司經營出口。

脫水蔬菜鮮美可口
廣東出口遠銷西歐北美等國家

蔬菜含有豐富的維生素、礦物質以及其它營養成份，是人們不可缺少的食品之一。但是，新鮮蔬菜不易久存和貯藏，它的生產又受季節和地區的限制。為了使不同地區的人們，特別是不能種植蔬菜的地區和航海、勘探、旅行的人們經常能吃到鮮美可口的蔬菜，我國食品加工部門採用科學方法，製成許多種脫水蔬菜，供應國內外市場。廣東省由於氣候適宜，一年四季均產鮮菜，而且品種繁多。近年來，許多地區利用豐富的蔬菜資源，製成了脫水蔬菜。廣東生產的脫水蔬菜，已由最初的幾個品種，發展到目前的二十多個品種，出口量也迅速增加，遠銷到西歐、北美和東南亞的許多國家。

廣東脫水蔬菜，是用經過嚴格挑選的新鮮優質蔬菜，採用科學方法，在適當的溫度、濕度控制下，迅速乾燥製成。脫水蔬菜不僅保持鮮菜的色澤和風味，而且保持鮮菜所含的維生素和各種營養成份。用塑料袋或鐵罐密封包裝，可保存六個月至八個月，色味不變。

由中國土產畜產進出口公司廣東省土產分公司經營出口的廣東脫水蔬菜，主要有西洋菜、紹菜、蒜片、蒜粉、薑片、薑粉、白菜、黃皮洋葱、紅蘿蔔粒、紅蘿蔔片、草菇營養湯料、甘蔗粉葛湯料、茅根竹蔗湯料、豬仔薯、馬鈴薯粒、馬鈴薯片、香芋片、香芋粉、冬瓜乾、綠葱等。其中脫水蒜片是用開平縣的著名金山大蒜製成，具有獨特風味。各種脫水蔬菜清潔衛生，食用方便。食用前，每份乾菜放置在十三份至十五份冷水中浸泡一小時（用微溫水浸泡可加快），隨即煮沸並保持沸騰五至七分鐘，然後即可任意烹製各種菜肴。

復水浸泡時，要注意水量不要過多，以免菜中所含營養物質過多溶失於水中。如果作湯料用，則不受此限。脫水蒜片用四倍的水浸泡後即可食用。

祝賀廣東省出口商品展覽開幕

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
益豐製衣廠有限公司
益豐貿易發展有限公司
林世鏗致意
地址：新蒲崗五芳街23-25號 緯綸工業大廈八樓、六樓C-D座
電話：三-二二五九五五、三-二四七二四七

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
利和銅器貿易公司致意
經銷品種：中國銅器
地址：荃灣永業街華發工業大廈15樓C座　電話：12-251123
陳列室：九龍土瓜灣旭日街十七號12樓B座　電話：3-647933

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
溢達企業有限公司致意
經銷品種：男女服裝、布匹

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
同興行致意
歡迎中國開鐘轉口各地
地址：紅磡邨祭街1號N
電話：三-六三一九二五

長春藥酒
商標 註冊 長春牌
功能
祛风去湿
強壯筋骨
调理产后

慶誌開幕
廣東省出口商品展覽會
多倫多多華有限公司　經營服裝、竹、籐、草、柳製品
温哥華加華有限公司　經營服裝、竹、籐、草、柳製品
三藩市華國裕華有限公司　經營服裝、竹、籐、草、柳製品
星加坡星洋有限公司　經營男女網衣、睡衣、抽布
香港佳發有限公司　經營竹、籐、草、柳製品
香港渣華企業公司　經營綢花服裝
香港三洋有限公司　經銷雙馬牌絲棉衣
同致意

祝賀廣東省出口商品展覽開幕

港九水產業商會
地址：西環加多近街十七號A三樓
電話：五—四六二九三三、四六七八七一

港九華興淡水魚欄
楊熹 歐陽驥
寫字樓地址：德輔道中二八八號三樓
電話：五—四五六五五二、四四一三五三
批發處地址：香港堅尼地城市場80至82號欄位
九龍長沙灣臨時淡水魚批發市場十九號欄
電話：三—八七三三九四

泗合隆雜魚欄
批發處地址：香港堅尼地城市場第八十八號欄位
寫字樓地址：堅尼地城大廈四樓B座
電話：五—四七五三〇九

萬興隆鋼鐵水泥行
地址：中環太古大廈八四二室
電話：五—二三七二七〇、二二四七九一

東星行
地址：雲咸街29A地下
電話：5—368671—3

春誠行
地址：雲咸街31號C三樓
電話：5—247503 5—227984

安然皮草行
地址：大道西28號後座
電話：5—442985

萬豐綉花有限公司
地址：雲咸街31E地下至三樓
電話：5—223522 5—223533

春生貿易行
地址：安瀾街81號地下 電話：5—230066

隆合泰公司
地址：德己立街14—18號業豐大廈209—212室
電話：5—242801

美姿皮草有限公司
地址：尖沙咀美麗華酒店樂宮新翼商場UG6
電話：3—687800

隆合豐公司
地址：德己立街[illegible]業大廈2樓B—C座
電話：5—2[illegible]

鴻榮抽紗公司
地址：尖沙咀[illegible]大廈B座六樓四號
電話：3—669512 3—674217

怡利貿易公司
地址：香港春園街卅九號地下

偉豐貿易公司
地址：香港德輔道中243號盟業銀行大廈[illegible]
電話：五—四四六八六三、五—四四三六七七

安豐行貿易有限公司
地址：香港蘇杭街八十一號六樓
電話：五—四五五七一五

永基公司
經銷裘皮革皮男女服裝
地址：德輔道西五二—五八號三樓
電話：四八一一二八、四九四四二一

永光公司
地址：九龍荔枝角荔灣花園C3地下
電話：三—七四四一九八二

竟成貿易公司
地址：北角電器道三十七號八樓B2
電話：五—七〇七五[illegible]

僑輝貿易有限公司
地址：干諾道西四十八至五十一號
惠南大廈十三樓D座
電話：五—四三六九六〇、四三六七[illegible]

其興公司

蘇頌祺
地址：香港蘇杭街一號
電話：五—四四二七六九 五—四三[illegible]四

德泰隆公司

美光抽紗行

裕寶齋古玩
地址：香港荷李活道132—136號地下
電話：五—四三五五六三

振興公司
地址：香港德輔道中243—247號德祐大廈1204室

永高企業公司
地址：香港砵甸乍街6—8號立輝大廈1203室

香港蛋品企業有限公司
地址：香港文咸東街16—20號至德大廈十樓
電話：四三八二九五、四三八三一八

鄧桂記印花玻璃製造廠
地址：荃灣荃錦公路川龍村四十一號地段
電話：一二—四二四一一一、四〇四一五八

輝懋中國貿易有限公司
地址：香港德輔道中一八一—一八三號大新行六樓
電話：五—四五〇八〇八

兆源紙業貿易有限公司

三興行

合僑行
地址：大道中二二八號聯業商業大厦一〇〇一室
電話：五—四四五八七八

成美玩具廠
地址：北角春秧街九十八號二樓
電話：五—七〇八一四九

協同製造廠有限公司

澳門林文祥

捷勝(香港)有限公司

朗德有限公司

時代貿易公司

廣隆五金行
地址：香港閣麟街10—16號三樓

同致意

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

玲瓏剔透
象牙通雕
整隻象牙
內雕成千不同
畫，接電源後

廣州象牙雕花舫，是傳統著名產品。它借鑒古代的遊船畫舫式樣，加以豐富多彩的藝術裝飾，製作玲瓏剔透

牙雕彩

年全國年檢中吸水率克/cm²，「建設牌」深受用戶的好評。一值為百分之零點零一」錦磚為0.006，當外商認為：石灣「一零點一五。菲律賓2克/cm²，因而十建設牌」陶瓷錦磚的錦磚的磨耗值為0.幾年來，「建設牌」棕綠兩色，「堪稱世155克/cm²，日本陶瓷錦磚暢銷港澳、界最佳」。錦磚為0.0177東南亞和非洲等地，

祝賀

祝

建豐貿易公司
李健生
地址：香港干諾道西八—十四號嘉安大厦廿二樓D
電話：五—四五一五六三

東榮行五金山貨雜品公司

華鴻貿易公司

廣東省出口商品展覽特刊 ⑤

玲瓏剔透　精緻雅觀
象牙通雕大鳳船

整隻象牙雕成，船高五層，內雕成千不同姿態人物，琴棋書畫，接電源後，燈光輝映。

廣州象牙通雕花舫，是傳統著名產品。它借鑒古代的遊船畫舫式樣，加以豐富多彩的藝術裝飾，製作玲瓏剔透、精緻雅觀的藝術欣賞品。

這件牙舫以鳳頭鳳尾立體形態造型，鳳祥人間，構圖完美，鳳嘴含吊花籃，且寓有吉慶的意境，引人入勝的美感。船身高達五層，長四十六公分，是發揮象牙雕刻，舫內雕有成千個不同姿態生動的人物，琴棋書畫，饒有風趣。各層亭台樓閣參差錯落，結構巧妙。藝人們運用圓雕、通雕、浮雕、鑲嵌等各種精湛技藝。欄杆、門窗、檐飾、旗幟、彩燈和其他各處的裝飾花紋變化多樣，引人入勝。接通電源，到處燈光輝映，更覺鳳凰的富麗堂皇。

牙雕彩燈

石灣建築陶瓷廠「建設牌」
陶瓷錦磚譽滿國際
在全國質量評比中曾多次獲獎

廣東省石灣建築陶瓷廠出品的「建設牌」陶瓷錦磚，是在第二次全國「質量月」活動中獲得國務院授予國家質量獎銀質獎章的優質名牌產品。一九七八年和一九七九年在全國建築陶瓷重點企業產品質量檢查評比中該產品均名列全國第一，連續兩年獲得建築材料工業部授予的「陶瓷錦磚質量優勝」紅旗。

「建設牌」陶瓷錦磚的主要優點是：聯長尺寸準確，線路平直，花式多樣，美觀新穎，吸水率低，內質堅硬，抗蝕耐磨，各項質量要求均符合中華人民共和國基本建設委員會陶瓷錦磚部標準（JC201－75）其中色澤鮮艷，規格準確在同行業中公認居於國內首位。

「建設牌」陶瓷錦磚在國際上也享有很高的聲譽。一九七八年波蘭一個陶瓷考察團認為，中國石灣建築陶瓷廠生產的錦磚，是他們到過的國家和地區所看到的同類產品中質量最好的。據一九七五年資料，蘇聯錦磚吸水率的標準為百分之四，日本標準為百分之一，而石灣建陶廠「建設牌」錦磚在一九七九年全國年檢中吸水率僅為百分之零點零三（一零點一五。菲律賓錦磚的磨耗值為0.155克/cm²，日本錦磚為0.0077克/cm²，「建設牌」錦磚為0.0062克/cm²，因而十幾年來，「建設牌」陶瓷錦磚暢銷港澳、東南亞和非洲等地，深受用戶的好評。一些外商認為：石灣「建設牌」陶瓷錦磚的棕綠兩色，「堪稱世界最佳」。

慶祝廣東省出口商品展覽開幕

廣東省輕工業品公司經營出口
建設牌紙皮石

經銷處　華華公司敬賀
香港千諾道西45號啓發大廈16樓
電話：五一四四一四二四　四五三五七七

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
中國中發有限公司致意
地址：德輔道中二四九至二五三號十七樓至十九樓
電話：五一四五三六五四　五一四四八七七八

惠刊廣告請電：七二六九八〇

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
三益顧繡廠
諾嘉文公司
利祥貿易有限公司
致意
地址：中環擺花街十七號二樓　電話：5-434159

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
香港草織工藝品進出口商會
泰昌行　新記行　寶源公司　厚盛草莊　廣祥蓆莊　長江公司　東棧草莊　寶昌公司
徐記莊　廣和行　永興隆　美興隆　梁煌記　隆發號　發記行　萬興行
寶成行　廣恆祥　東利隆　培興隆　寶興隆　溫良記　合祥泰　廣興祥
合發草莊　宏記公司　達成公司　昌記公司　合記公司　華安蓆業　泉興公司　祥隆蓆莊
泰益行蓆莊　永安貿易公司　安記貿易公司　東昇貿易公司　萬和工藝品有限公司　羣導國際有限公司　中國大華行有限公司　順利製造廠(1965)有限公司
致意

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
華輝行致意
經銷：真皮公文箱，真皮旅行袋
地址：香港皇后大道中一四一－一四六號金利商業大廈三樓A室
電話：五一四五八九六六、五一四五八九八三

祝賀廣東省出口商品展覽開幕

建豐貿易公司　李健生
地址：香港干諾道西八一－十四號嘉安大廈廿二樓D
電話：五一四五一五六三

路華有限公司
地址：北角工業大廈十四樓B座
電話：六三三五一五三

耀盛企業有限公司
經銷：555牌、海鷗牌、花籃牌、天鵝牌國產電珠
地址：荔枝角道一一一至一一三號二樓
電話：3-931886　3-963351

華威貿易公司
中環德輔道中香港工商銀行13樓

張勝記羽毛廠
地址：西營盤第一街41號二樓

誠興貿易公司

大昌行誠記
地址：香港大道西150號地下
電話：5-484633　5-481373

合記號

港九竹笏山貨行商會

信裕有限公司
經營國產皮革衣服及土特產

陳蕩　葉平

東榮行五金山貨雜品公司

華鴻貿易公司

建明行

萬興公司

博藝有限公司

信泰行

香港啓華公司

友聯貿易公司

喜力士公司

新德行
地址：德輔道西80－92號三樓
電話：四七八四八二、四七九四

德盛貿易行

同致意

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千三百七十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一至
港聞課：七二二四四 七四五〇四
經濟課：七二三九六
廣告課：七二八二一
今日出紙三大張 零售港幣
香港有利印務有限公司承

金質獎與質量檢查

喜見穗汕工廠又重建檢查制度

中國越來越重視各類產品的質量保證問題。不久前，中央有關部門在全國範圍內評選一些優良的產品，並授以「金質獎」光榮的稱號，作為對生產者或單位的鼓勵。目前，記者在廣州、汕頭等地參觀時，也感覺到有關方面對產品質量的重視，可見無論是中央或地方對這方面確是做了不少工作，目的是使產品具有更大的競爭力，爭取更大的海外市場。

在廣州、汕頭所參觀的工廠、企業，都聯到各單位負責人談到怎樣保證和提高產品質量的問題，也看到不同的工廠建立了產品檢驗部門，確保質量達到要求。以廣州鐘廠為例，廠方定立了一個檢查產品的制度，那是：㈠目檢，當工人生產產品約四十五分鐘之後，用十至十五分鐘的時間去檢查自己的產品質量；㈡互檢，上班與下班、組與組、部門與部門之間檢查對方所交來的產品，不合格的退回；㈢專檢，廠方設立一個專門部門，抽樣檢查各類零件和成品。據廠的負責人稱，鐘需要極高的準確性，不重視質量不成。

不僅是工業注意檢查質量，工藝品如抽紗、陶瓷以至繡衣廠都有類似的制度。汕頭繡衣廠的八個生產過程中就有檢查一關，以保證產品的品質。（劉德）

珍珠貝蟹座屏

廣東省出口商品展覽 特刊⑥

珍珠貝工藝品

珍珠貝工藝品是選用中國海南島沿海中名貴的珍珠貝殼精雕細琢而成，色似白玉，但又含有瑰麗奪目的色彩。它的品種有通花座屏、浮雕座屏、西餐具、小玩具、小花別針等欣賞紀念品，是陳設點綴室內的裝飾品。

祝賀
廣東省出口商品展覽開幕
萬新有限公司敬賀

祝賀廣東省出口商品展覽隆重開幕
威力公司
WINNER BROTHERS COMPANY
香港九龍彌敦道88號安樂大廈11樓D座
10 Floor, Comlort Building Blkd,
88 Nathan Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hongkong
Tel：3—684394 & 3—684056
Cadle Add. "WINBROS" or "8425"
Telex：HX84702
·經營主要項目·
化工原料 CHEMICALS
礦產粉料 MINERALS
煉膠機器 RUBBER MACHINES
常備現貨·長期供應·歡迎惠顧

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
華霖公司致意
經銷品種：靈露牌鮮荔枝露、菊花茶、檸檬茶、鮮菠蘿露、鮮黃皮露
地址：干諾道西158號A地下
電話：四七七七六〇、四七七七七八

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
榮茂公司范鑑堯致意

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
友誼公司致意
經營：鋼鐵進、鮮蜂皇漿、靑春寶蜂皇精
地點：九龍土瓜灣道二三九號益豐大廈C座310室
電話：三一六三七〇二四

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
通泰行致意
地址：香港德輔道西一七四號
電話：五一四八九一〇七

祝賀
廣東省出口商品展覽會
隆重開幕
有榮有限公司
YAU WING CO., LTD.
香港中環必打行五〇一室
501 Pedder Builbing, Hong Kong
Tel. 5-227131 Telex HX5042 Cables: DREDGING